MONTEVIDEO/AÑO XXXIV/DICIEMBRE 15 DE 1972/No. 1623/PRECIO $ 110

MARCHA

NAVIGARE NECESSE
VIVERE NON NECESSE



POR QUE Y COMO MATARON A KLUVER

MARCHA

15 DE DICIEMBRE DE 1972

NUMERO 1623

DIRECTOR
Carlos Quijano

REDACTOR RESPONSABLE
Hugo Alfaro

SECRETARIO DE REDACCIÓN
Gerardo Fernández

ADMINISTRADOR
Laureano Sebé

POLITICA Y ECONOMIA
Mario Benedetti, Héctor Borrat, Julio Castro, Héctor Rodríguez

SECCIONES Y NOTAS
Julio César Castro, César Di Candia, Eduardo Galeano, María Ester Gilio, Carlos Núñez, Julio Rossiello, Daniel Waksman

COLABORADORES
Julio Barreiro, José María Barrientos, Jesús Bentancourt Díaz, Guillermo Bernhard, Esteban F Campal, Alfredo R Castellanos, Roque Faraone, Marcos Gabay, Raúl Gadea, Haroldo Galeano, Gloria Galván de Porta, Eduardo Jaurena, Limay Efraín Quesada, Enrique Rubio, Niko Schvarz, Jorge Sclavo, Daniel Vidart

INFORMACION
Guillermo Chifflet, Víctor Bachetta, Luis A Carriquiry, Ettore Pierri, William Puente, Mario Nelson Santos, Ricardo Urioste, Guillermo Waksman

SERVICIOS EXTERIORES
Paulo R Schilling, María del Huerto Díaz, María Teresa Quijano

ESPECTACULOS
José Wainer, Coriún Aharonián, Inés Blixen, Pablo Dalvin, Isabel Gilbert, Hugo Gilmet, Mario Handler, Juan José Iturriberry, Mario Jacob, Ariel Martínez, Roberto Meyer, Nilda Muller, Rosalba Oxandabarat, Gabriel Peluffo, Conrado Silva, Washington Torres, Carlos Troncone, Daniel Viglietti

LITERARIAS
Jorge Ruffinelli, Hugo Achugar, José Pedro Barrán, Washington Benavides, Carlos Gurméndez (h.), Roberto Ibáñez, Washington Lockhart, Graciela Mántaras, Jorge Onetti, Juan Carlos Onetti, Cristina Peri Rossi, Ángel Rama, Mercedes Rein, Idea Vilariño, Ida Vitale

TRADUCCIONES
Pedro Scaron, Ingrid Tempel, Sylvia Warren

ILUSTRACIONES
Jorge Centurión, Yenia Dumnova, Domingo Ferreira, Eduardo Fornasari, Francisco Graells, Francisco Laurenzo, Heber Freddy Marchisio, Carlos P Pieri

CORRESPONSALES
ARGENTINA Rogelio García Lupo, Daniel Goldstein, Lucien Mercier, Gregorio Selser, Rodolfo Walsh BOLIVIA Augusto Céspedes, René Zavaleta Mercado CUBA Roberto Fernández Retamar, Carlos María Gutiérrez CHECOSLOVAQUIA Luis C Turiansky CHILE Joaquín Andrade, Hans Ehrmann, Jorge Irisity, Gonzalo Rojas ECUADOR Benjamín Carrión ESPAÑA Alfonso C Comín, Juan García Grau, Juan Goytisolo, Mario Vargas Llosa ESTADOS UNIDOS Luis Camnitzer, Antonio Frasconi, Mauricio R Muller, James Petras FRANCIA Luis Campodónico, Sophie Magariños GRAN BRETAÑA Walter Acosta, Maruja Echegoyen ISRAEL: Nardo Zalko ITALIA José María Podestá MEXICO Luis Cardoza y Aragón, Adolfo Gilly, Mario Guzmán Galarza PERÚ José Miguel Oviedo PUERTO RICO Manuel Maldonado Denis SUECIA Susana Díaz SUIZA Arno Fabbri VENEZUELA Ugo Ulive

SERVICIOS NOTICIOSOS
Agencia France Presse, Inter Press Service

MARCHA es una publicación uruguaya semanal que se edita en Talleres Gráficos '33' Piedras 822 Montevideo, con redacción y administración en Bartolomé Mitre 1414 Teléfonos 8 56 60 91 33 25 y 98 51 94 Casilla de correo nº 1702

Copyright MARCHA. Todos los derechos reservados

DEPOSITO LEGAL N.º 31.23.

CARTAS DE LOS LECTORES

NOTICIAS DEL FRENTE

- **M.R.O.** Convoca al plenario a realizarse el próximo lunes 18 a las 20 horas en General Flores 2208.
- **P.O.R.** Invita a la conferencia que tendrá lugar hoy a las 20 horas en General Flores 2515, con el tema: "Conclusiones del paro general de la CNT y necesidad de un plan de lucha para derrotar la ley de enseñanza". Asimismo comunica que están en venta dos nuevos textos de J. Posadas editados por la "Revista Marxista Latinoamericana".
- **Partido Comunista.** La Agrupación Van Troi del Partido Comunista organiza para el próximo sábado 23 a las 19.45 en el Comité "26 de Marzo" (Osorio 1206) un espectáculo titulado "Una noche con Camerata".

EL ANGLO CALLA

Después de leer las cartas de las señoras de Arocena y de Estrázulas, estaba totalmente convencido de que el Instituto Cultural Anglo Uruguayo, tan afecto al "fair play" —con o sin sofismas, no importa— respondería a la acusación de que había despedido a una docente por motivos ideológicos. Al cabo de tres semanas comprobamos que el Anglo calla (y en mi opinión, otorga).

Yo pasé por una experiencia similar a la de la señora de Arocena pero con ribetes un tanto más surrealistas. Un buen día un alto funcionario del Consejo Británico, laborista posbeviniano —el dato es en realidad irrelevante ya que el laborismo inglés es al socialismo lo que Golda Meir (otra laborista) es a "La Pasionaria"—, me citó a su despacho y me ofreció un cargo en el Anglo para uno de sus cursos superiores. Antes de formalizar la propuesta me dio a entender, en forma oblicua y embarazosamente ambigua, que conocía mis antecedentes izquierdistas —él los llamó "comunistas"— a través de datos que obviamente habían sido extraídos del fichero del Gran Mogul (vulgus CIA). Pero ellos no eran el USIS sino el AUCI (Anglo-Uruguayan Cultural Institute) de modo que hacían abstracción de mi pasado pecaminoso y me instaban a dictar el curso siempre que en el local del Anglo no me dedicara a adoctrinamiento o a actividades extracurriculares (el sutil "extracurriculares" engloba el elemento gremial y el AUCI paga sueldos irrisorios). A las pocas semanas me percaté del error que había cometido en aceptar el cargo: el curso involucraba, irremisiblemente, el manejo de ideas y conceptos encuadrados en un marco ineludiblemente contemporáneo. Es muy fácil ser independiente y objetivo en relación con hechos acaecidos en época de Elizabeth I pero no lo es tanto cuando se trata de cosas que tienen lugar durante el reinado de Elizabeth II. Hice de saltimbanqui rabelaisiano —"je parle jusq' au bûcher"— durante un año lectivo y cuando me presentaron el consabido formulario en el que se me preguntaba sobre cuántos grupos deseaba dictar durante el año subsiguiente mi respuesta fue un rotundo *ninguno*.

Lamentablemente, a diferencia de la valiente señora de Arocena no puedo firmar esta carta con mi nombre. Trabajo para organismos internacionales de fachada "independiente" pero en mi fuero íntimo intuyo un soterrado cordón umbilical con el Gran Mogul. En hoja aparte me identifico ante MARCHA en prenda de la seriedad de mis aseveraciones

OLD BOY

LOS RESPONSABLES

La Comisión Directiva de la Gremial de Profesores de Montevideo, de acuerdo con el mandato de la asamblea, resuelve: 1) denunciar como únicos responsables de los perjuicios que ocasiona la actual situación de la enseñanza, al Poder Ejecutivo y a los sectores políticos que lo apoyan; 2) expresar que esa responsabilidad se concreta en la política de hostigamiento a la educación, en el envío inconsulto de un proyecto de ley de educación general que traiciona las tradiciones artiguistas y varelianas, y que se pretende hacer aprobar con el carácter de "urgente consideración", violando groseramente la constitución y desoyendo la opinión de padres, maestros, profesores, funcionarios y estudiantes; 3) indicar que ante esta insensibilidad manifiesta y el cierre de toda posibilidad efectiva de diálogo al reiterarse el tratamiento de "urgente consideración" peligra el pasaje de curso de 150.000 escolares, 70.000 liceales, 30.000 estudiantes de U.T.U. y 20.000 universitarios. En particular, la no realización de exámenes de ingreso y la imposibilidad de inscripción en Secundaria de los egresados del 6º grado escolar, es fruto exclusivo de la actitud intransigente y provocativa del Poder Ejecutivo, que trajo aparejada la huelga sin fisuras de la enseñanza; 4) reafirmar una vez más que una vez desaparecidas las causas del conflicto (rechazo del proyecto de ley de educación y obtención de presupuesto justo para la enseñanza) el profesorado tomará todas las medidas a su alcance a efectos de evitar perjuicios irreparables a los educandos.

LA IZQUIERDA NO ESTÁ EN JUEGO

Señor "Julio Antimperialista":

Un punto de acuerdo —o semi acuerdo— entre usted y nosotros, cuando malifiesta: "*La izquierda no está en juego en el proceso argentino* pues el proletariado siempre se ha identificado con Perón".

En efecto: no se trata de izquierda específicamente... se trata de peronismo que no es izquierda aunque sea antimperialista... aunque sea popular. Es un fenómeno que obedece a una particularísimia idiosincracia, a juicio nuestro, todavía inmadura.

Antes de Perón la corriente popular se identificaba con "El Peludo" Antes de Perón la izquierda era el siempre pequeño Partido Socialista guiado por aquella excepcional figura que fuera Alfredo Palacios... a su hora adversario de Perón.

Argentina careció y carece de mentalidad izquierdista en su masa trabajadora. Posiblemente pueda ser una de las últimas naciones en incorporarse al movimiento continental de liberación nacional. En el Uruguay existió y sobre todo, existe ahora, una mayor conciencia de lo que es, de lo que significa y de lo que propone la posición de izquierda.

El título "Perón no es izquierda" se ajusta a la realidad. El propio Perón se encargó de dejarlo claramente establecido en sus declaraciones muy recientes al "Corriere Della Sera": "*Allende no me conviene. Está en la izquierda. Castro está demasiado a la izquierda. El Perú... he aquí el modelo más próximo a mis principios.*"

Mal puede ser de izquierda el líder justicialista cuando ha sido desde su juventud admirador de Benito Mussolini.

Cuando apelamos al asimétrico paralelo entre el "Che" Guevara y Perón, lo hacemos porque el primero sí significa izqiuerda auténtica y consecuentemente aplicada a su propia vida hasta el instante mismo de morir. Un abismo media entre ambos.

Por último, señor Julio Antimperialista, lo que pretendemos es llamar la atención de nuestros izquerdistas propensos a deslizarse hacia un fetichismo frívolo e inconducente.

Lamentamos profundamente que el pueblo argentino, en su errada visión —similar a la del desesperado en el desierto— proseguirá siendo el gran engañado, el cruelmente frustrado. Al respecto escribimos para otro órgano de prensa antes que Perón pisara el suelo de su país tras diecisiete años de ostracismo:

"Una obra teatral maestra, que cueste tal vez alguna(s) vidas(s) como resultados de tumultos que no podrán controlar ni la dirección peronista ni el gobierno de facto. Los pueblos son los que lamentablemente ofrendan sus sacrificios —históricamente anónimos casi siempre en la urdimbre política— sin recibir por ello beneficio alguno. Mientras la masa permita ser encandilada por espejismos y mitos carentes de consecuencia con ejemplaridad de renunciamientos verdaderos, en los cuales se juegue la propia seguridad y la propia vida, habrán de resignarse los pueblos a ser eternos espectadores estafados, rebaños sin peso decisorio ni papel protagónico en la historia patria."

J. SEGAL

HOMENAJE A PARDO DE CELA

El próximo lunes 18 a las 20 horas, en la sede del Patronato da Cultura Galega (18 de Julio 966, local 102), se realizará un acto en conmemoración de un nuevo aniversario de la muerte del mariscal Pardo de Cela. En el mismo hará uso de la palabra el escritor Carlos A. Zubillaga Barrera, quien desarrollará el tema: "De la muerte de Pardo de Cela al estatuto autonómico: dos momentos de la historia gallega". La entrada es libre.



A nuestros lectores:

Hasta el día 30 de enero usted tendrá la oportunidad de obsequiar a sus amistades, relaciones o familiares en el exterior, con una suscripción a MARCHA y/o CUADERNOS de MARCHA.

La Administración ha dispuesto un interesante descuento en dichas suscripciones-obsequio.

Consulte en nuestro Departamento de Suscripciones sobre estos ventajosos planes, y colaborará para que sus amigos tengan semanalmente un contacto provechoso con la realidad del Uruguay y de Latinoamérica.

Las suscripciones podrán ser trimestrales, semestrales o anuales.

LA MUERTE DE JOAQUIN KLÜVER

"por la espalda y a quemarropa"

• Freire es más bien angosta. Desde Agraciada —sobre la zona más alta de "la cuchilla"— se abre la pendiente de esta calle de barrio. Hacia el final de una cuadra larga, el verde nuevo de los árboles. Lejos, enmarcadas por la perspectiva de casas, dos altas chimeneas de "la fábrica de portland".

Varias veces en los últimos días hemos recorrido el lugar, para recoger testimonios de vecinos sobre los hechos que antecedieron a la muerte de Joaquín Klüver (22 años, estudiante de tercer año de agronomía) baleado por integrantes de las Fuerzas Conjuntas.

No es difícil reconstruir los hechos, escuchar versiones y relatos. Pero el Uruguay de hoy tiene algunas leyes inviolables. Una de ellas es que a la información sigue, en la mayoría de los casos, la negativa de quien aporta los datos a dar su nombre; o el silencio, cuando el testigo registra la presencia del cronista y no hemos comenzado el diálogo a través de alguien de su confianza.

La falta de garantías asegura con siete candados la lógica de hierro del "no te metás" Y hasta resulta natural esa actitud generalizada, a despecho de carteles que anuncian, en el barrio, una "Operación Coraje": la promoción del "complejo Liverpool", que afirma "el adelanto de la zona".

LOS días de feria, en el primer tramo de la calle se ubican algunos camiones, y puestos de los "periferiantes". La vida, el movimiento, crecen hacia el final de la calle.

Poco antes del mediodía del miércoles 6 entró por Freire, velozmente, una camioneta de las Fuerzas conjuntas (un "camello") con la sirena abierta. Numerosos disparos quebraron la paz comercial de la mañana. Finalmente —frente al número 88— integrantes de las Fuerzas Conjuntas subieron al vehículo militar a Joaquín Klüver. Sobre la calle no quedó siquiera una mancha de sangre. Sin embargo, el joven estudiante —como se comprobó luego— murió desangrado. ¿En qué circunstancias fue herido? ¿Por qué y cómo fue muerto?

El martes, Ariel Díaz, Martínez Gallinal, y otros legisladores del Frente Amplio aportaron pruebas sobre "las graves irregularidades que aparecen en el comunicado oficial sobre la muerte de Joaquín Klüver".

Según ese comunicado "el día 8 del corriente a la hora 11 y 30 aproximadamente una patrulla de las Fuerzas Conjuntas se desplazaba por la avenida Agraciada, cumpliendo sus funciones normales de vigilancia. Al llegar a la altura del nº 429 casi Carlos María Ramírez, notó la presencia de seis personas en actitud sospechosa que portaban una bolsa de arpillera. Ante este hecho, la patrulla detuvo su marcha y procedió, como es habitual en estos casos a solicitar documentos de identidad. En esas circunstancias, los desconocidos se dispersaron fugando por Agraciada hacia la calle Freire; dada la voz de alto, la que fue desoída, se efectuaron tres disparos intimidatorios al aire, iniciándose la persecución. Al llegar a la calle nombrada, donde se realizaba una feria vecinal, sin tener en cuenta el numerosísimo público asistente, con total desprecio por la vida de las personas que allí se encontraban, parapetándose detrás de un camión de un feriante, abrieron fuego con las armas que portaban contra los integrantes de las fuerzas del orden. El personal militar —con las lógicas dificultades del caso— pudo repeler el fuego. Como resultado de esta acción resultó herido un componente de la patrulla actuante y, de gravedad, un integrante del grupo atacante, quien resultó ser Joaquín Ariel Klüver Otarola, soltero, de 22 años, estudiante, domiciliado en la ciudad de Mercedes, el que inmediatamente de internado en el Hospital Central de las Fuerzas Armadas dejó de existir. El resto del grupo logró escapar debido a que escudándose en las personas presentes, pudieron disimular su huída con suma facilidad, dado que los actuantes se vieron impedidos de hacer fuego para no poner más vidas en peligro. El vehículo de las Fuerzas Conjuntas fue blanco de varios impactos de bala calibres 9 milímetros, 38 y 22."

La prensa de siempre complementó la versión: "Extremista muerto tras un tiroteo en una feria vecinal de Belvedere"; "Balea a patrulla militar y es muerto".

Ni uno solo de los vecinos cuyos testimonios recogimos para MARCHA, habló de enfrentamiento. Y "El Día" se refirió a "testigos presentes en los tres bares de la "L" que forman las avenidas Agraciada y Carlos María Ramírez, **incluyendo a un alto funcionario policial que presenció el incidente".** De su propia versión surge:

—al finalizar una manifestación pacífica contra la ley de enseñanza un grupo de veinte jóvenes comenzaba a guardar los carteles;

—mientras los envolvían en una bolsa de arpillera se aproximó una camioneta militar de la que descendió un soldado con su arma;

—seis manifestantes echaron a correr por Agraciada hacia el viaducto, mientras los restantes permanecían inmóviles;

—de inmediato comenzó la persecución a los prófugos; se hicieron varios disparos y la camioneta —siguiendo a los fugitivos— dobló por Freire. Los estudiantes de agronomía informaron, a su vez, que no existió actitud sospechosa alguna; los jóvenes habían "participado en una marcha de la FEUU contra la ley de enseñanza y por las libertades que consistía en caminar en silencio por la acera repartiendo volantes y portando carteles".

"En momentos en que se dispersaban y guardaban carteles en una bolsa de arpillera (la manifes- disimular su huida con suma facilidad, dado que da hasta Carlos María Ramírez) llega al lugar un vehículo de las Fuerzas Conjuntas del cual desciende un soldado, que luego de dar la voz de alto comienza a disparar su arma repetidas veces." Los manifestantes que se dispersaban corrieron, algunos hacia el viaducto (Agraciada al sur) y otros por Freire. Horas después los estudiantes confirman la desaparición de Joaquín Klüver. Sólo el jueves por la tarde las Fuerzas Conjuntas informan su fallecimiento.

El diputado Ariel Díaz leyó, en el parlamento, el informe elaborado por una junta médica que analizó el cadáver del joven estudiante y determinó "con absoluta precisión, que falleció en circunstancias muy distintas de las que establece el comunicado oficial". Los doctores José María Ritorni, Yamandú Porras, Enrique Costa Leonard, Walter Martínez Gallinal y Ariel Díaz —que realizaron el informe a pedido de los familiares de Joaquín Klüver— establecieron:

"1º) **El estado del cadáver hace presumir que su muerte ocurrió entre las cuarenta y ocho y setenta y dos horas anteriores a este reconocimiento.**" Hasta el momento no se aclaró por qué se ocultó la muerte del estudiante durante más de treinta y cinco horas, ya que, de acuerdo con deducciones técnicas (las heridas, los trazos quirúrgicos que presenta el cuerpo) el fallecimiento se produjo a los pocos minutos de haber recibido el balazo.

"2º) **Presenta dos heridas ocasionadas por arma de fuego. La primera, ubicada en la región lumbar posterior derecha, de medio centímetro de diámetro, con claros signos de tatuaje.**" Los médicos y las fotografías en colores aportadas por los diputados prueban que el cadáver registra claros signos de tatuaje, **los que resultan evidentes cuando los disparos son hechos como máximo a setenta y cinco centímetros de distancia.** "La segunda herida —continúa el informe de los médicos— es más grande, de un centímetro y medio de diámetro, con cara anterior de hemitórax derecho, sobre la línea media clavicular, a la altura aproximadamente del tercer espacio intercostal." De acuerdo con los informes técnicos —uno de los doctores es, además, médico forense— puede afirmarse que el balazo "tuvo una trayectoria oblicua ascendente, **de la parte posterior del cuerpo hacia adelante".** Las posiciones desde las cuales pudo efectuarse el tiro son:

—la de alguien ubicado a corta distancia de la víctima, que debe estar a una altura superior a la de quien dispara el arma; o

—la de quien dispara contra quien está en el suelo. ("Una de las versiones de testigos presenciales señala que el disparo fue hecho cuando el estudiante se encontraba tirado dentro de la camioneta.")

El ministro de Defensa (doctor Malet) que participó en el debate parlamentario con amplitud —concedió todas las interrupciones que se le solicitaron— afirmó que quienes planteaban el problema señalaban hechos y hacían conjeturas, aunque "una cosa es un sistema de conjeturas e hipótesis y otra cosa llegar, en una asamblea, a conclusiones definitivas". Bruschera replicó subrayando los hechos:

la herida tiene **orificio de entrada por la espalda,** circunstancia probada por los médicos.

—En la ropa y el cuerpo del joven fallecido se observa un tatuaje que, de acuerdo con las indicaciones de la medicina legal, indica la distancia a la que se efectuó el disparo.

—El orificio de salida de la bala puede determinarse con precisión.

—En la propia camisa del estudiante fallecido (en su parte interior, del lado derecho), se pueden observar restos de materia orgánica, afirmó el diputado Martínez Gallinal. La campera, además, presenta el orificio por donde entró la bala, aunque **no registra orificio de salida,** ya que sin duda el estudiante la llevaba abierta sobre el pecho.

El certificado médico señala, además: "3º) el cadáver presenta las siguientes incisiones quirúrgicas: a) en el abdomen, una incisión supra e infra umbilical y otra incisión transversal derecha subcostal que llega a la región lumbar" (la primera puede corresponder a la autopsia; la segunda podría ser la herida operatoria con que se pretendió ligar la arteria que estaba sangrando). Y agrega: "b) en el tórax, incisión de toracotomía anterior izquierda a nivel del cuarto espacio intercostal..." (Realizada para practicar un masaje cardíaco.) La herida está cosida como lo hace un cirujano después que un paciente ha muerto en la mesa de operaciones. Y este último hecho acentúa otra interrogante: ¿por qué motivos se demoró 36 horas en dar aviso a los familiares? Con un agravante: la forma insólita en que se informó, luego, telefónicamente, a una tía de Joaquín Klüver, que no conocía siquiera que su familiar estuviera hospitalizado y a la que se dijo, simplemente, y sin explicación previa: **"Venga al Hospital Militar a retirar el cadáver".**

Finalmente: "como tácitamente lo reconoce el comunicado de las Fuerzas Conjuntas, Klüver no pertenecía a ninguna organización sediciosa, ni participaba en una acción sediciosa. No obstante, no se dio intervención a la justicia de instrucción de turno, sino al juzgado militar." "Ésta —afirmó Sosa Díaz— "sólo tiene competencia en la materia a que se refiere la Ley de Seguridad del Estado y en lo que tiene que ver con la investi gación de los grupos sediciosos." Y agregó: "si hubiera actuado la justicia ordinaria inmediatamente se habría detenido al autor de los disparos, por lo menos para tomarle declaración; se habría realizado una pericia del lugar donde ocurrió la muerte; una pericia balística y la reconstrucción de los hechos, imprescindible para cualquier juicio penal."

El ministro de Defensa dio lectura a una síntesis del operativo, realizada por el jefe de la Región nº 1, general Esteban Cristi (fechada el 11 de diciembre), que al relatar los hechos señala que el vehículo militar "fue atacado por varias personas y con armas diferentes" ("el señor jefe del grupo de artillería nº 1 constató dentro del vehículo la presencia de esquirlas de los proyectiles disparados"), y afirma que la autopsia determina que "la herida de bala presenta la puerta de entrada en el hemitórax derecho, con orificio de salida en la fosa lumbar derecha, lo cual desvirtúa versiones maliciosas".

El peritaje de los médicos de Mercedes establece radicalmente lo contrario. Y ante el parlamento se mostraron la camisa y la campera del estudiante, además de fotografías del cadáver que permiten determinar cuál fue exactamente el orificio de entrada y cuál el de salida del proyectil.

Otros hechos: en ambas manos del joven Klüver se realizó la prueba de parafina, que arrojó resultado negativo, lo que significa que no efectuó disparo alguno. Todos los informes recogidos para MARCHA entre quienes conocieron a Klüver afirman su serenidad habitual. "No lo imagino siquiera tirando una piedra", afirmó un joven que fuera su compañero en el hotel "Imperia", tiempo atrás, cuando Joaquín ("Pico") pasó a residir en Montevideo en los meses de estudio, y con quien había previsto —soñando casi— las salidas por el río, en Mercedes, en las próximas vacaciones.

En los informes —destacó el diputado Viera— no figura, sin embargo, el resultado de la prueba de parafina, si se encontraron huellas de sangre en el pavimento, o si se incautó un arma a Klüver.

"Por otra parte —afirmo Sosa Díaz— "las fotografías del vehículo militar fueron tomadas dentro del cuartel", y en un croquis de la policía técnica aportado por el ministro, no consta que se hayan registrado manchas de sangre en la calle, a pesar de la intensa hemorragia provocada por la herida.

Lamentablemente la discusión total del tema en el parlamento no pudo efectuarse por falta de quórum. Un hecho que no prestigia a la institución y se comenta solo.

"Vivimos para enterrar a nuestros muertos y en el desolado acecho de los que puedan caer; Montevideo es ahora la ciudad de la angustia incierta" afirmaba MARCHA en los primeros meses de este año. La crónica de estos años será la historia de esa angustia y de la deshumanización creciente de muchos liberales de ayer. Hay nombres y fechas que ya significan más que una acusación: Líber Arce (14 de agosto de 1968), Hugo de los Santos y Susana Pintos (20 de setiembre de 1968), Héber Nieto (16 años, 24 de julio de 1971), Julio César Spósito (1º de setiembre de 1971), Santiago Rodríguez Muela (11 de agosto de 1972). Y ahora Joaquín. ¿Hasta cuándo se piensa seguir? ¿Cuáles son las órdenes que se imparten para proceder contra manifestaciones pacíficas?

(Pasa a la página 16)

GEORGES BALANDIER: sociología y Tercer Mundo

● Para los europeos, el Tercer Mundo es tanto un abismo en que se hunde inútilmente su dinero, como la cuna de la revolución que habrá de redimir a Occidente. ¿Dónde está la verdad? Sophie Lannes, de "L'Express", entrevistó a un especialista en asuntos africanos, Georges Balandier, autor de "El África ambigua" (1957), "Sentido y poder" (1971). Profesor de La Sorbona, es el sociiólogo de la modernidad.

PARIS

● Usted fue el primer titular de una cátedra de Sociología Africana en la Sorbona. También es el inventor de la expresión Tercer Mundo. ¿Qué representa actualmente el Tercer Mundo para un etnólogo?

Cuando en 1956, Alfred Sauvy y yo acuñamos esta expresión, no le dimos el sentido que posee actualmente. El Tercer Mundo no era para nosotros una tercera entidad entre el mundo capitalista desarrollado y el mundo socialista en desarrollo. Se trataba de una referencia a la célebre fórmula de Sieyès: "¿Qué es el tercer estado? Nada. ¿Qué aspira a ser? Todo." ¿Qué es el Tercer Mundo hacia la década del 50? Un vasto conjunto de naciones ya constituidas, o en vías de constituirse, que reivindican al mismo tiempo las oportunidades de desarrollo material y un lugar en los juegos de la historia.

● ¿Tiene la impresión de que esto haya cambiado?

—Objetivamente, no ha cambiado en lo esencial. Pero en lo que respecta a la mayor parte de esos países, se advierten de todas maneras signos de movimiento, una evolución. En las Naciones Unidas, por ejemplo, donde se aplicó el principio democrático: una presencia, una voz. El Tercer Mundo no representa todavía allí un conjunto unido y completamente libre, pero constituye una masa de votos que pesa y hace variar algunas decisiones.

También ha variado, por ejemplo, la capacidad de iniciativa de los países del Tercer Mundo que buscan por sí mismos nuevas fórmulas de desarrollo. Junto a una India que todavía no ha encontrado un camino, existe sin embargo una China que lanza una forma de desafío permanente al mundo. Está Cuba, está Argelia, están las experiencias de América Latina. Las relaciones entre naciones desiguales también se han modificado. Y las grandes potencias, protagonistas privilegiadas de la historia, ya no la conducen como podían hacerlo hace quince años.

● Sean cuales fueren las soluciones adoptadas por todos esos países, ¿no tienen en definitiva los mismos problemas? ¿Problemas tan agudos que falsean la experiencia desde el comienzo?

—Tienen, en común, la falta de capitales, la insuficiencia de las técnicas, de los bienes de producción, una insuficiencia también de medios sociales y educativos. Pero las convergencias son engañosas. Posiblemente, no todos dan la misma respuesta a estos problemas.

Tomemos el ejemplo de Guinea y la Costa de Marfil, dos países que poseen, en el comienzo, oportunidades bastante semejantes en el plano de la ecología y las riquezas naturales. Si se establece un balance en términos puramente económicos —la renta per cápita— es preciso admitir que Costa de Marfil ha progresado con más rapidez que Guinea. ¿Por qué? Costa de Marfil siempre fue, inclusive en la época de la colonización, un país favorecido. Después de la independencia, continuó beneficiándose con grandes aportes de capitales, técnicos, porque había realizado una opción política más tranquilizadora para los occidentales que la de Sekú Turé. Al optar éste por una independencia real, probablemente condenó a su país a una especie de insularidad —monetaria y económica— que frenó el desarrollo económico de Guinea.

Apreciamos mal esta elección de Sekú Turé, porque todavía estamos acostumbrados a juzgar como contadores, pero fue, quizás, fundamental. Si bien el desarrollo económico es necesario, también resulta esencial restituir una dignidad individual y una iniciativa nacional a un pueblo al que se le ha confiscado todo, incluida la oportunidad de construir su propia civilización.

El presidente Houphouet-Boigny, tenía plena conciencia de la importancia de esa opción. En aquella época, lanzó una especie de desafío a Nkrumah, entonces presidente de Ghana, citándolo para diez años después a fin de comparar los resultados obtenidos. En el pensamiento de aquellos que formularon estas opciones, no resultaba indiferente, aunque los problemas fueran idénticos al principio, que la opción fuese más "liberal" de un lado, y más socialista del otro.

● ¿Son exportables los modelos políticos, ideológicos, cualesquiera que sean ellos?

—Al principio, el Tercer Mundo creyó poder utilizar ciertos modelos de desarrollo: inspirados en las experiencias yugoslava, soviética, o más recientemente, china o castrista, tales intentos terminaron en una decepción; las lecciones de los demás difícilmente pueden transferirse. Es una certeza en lo que se refiere al modelo de desarrollo de tipo capitalista. Este modelo, resultó imposible de mantener tal cual era al principio, pues fue preciso, para llevarlo a cabo, un lapso prolongado y una especie de privilegio histórico. Fue realizado por aquellos que poseían entonces el monopolio de la historia.

● Un privilegio y un monopolio que derivan, quizás, de manera esencial, de su clima... Después se inventó el aire acondicionado...

—Los países que, como Costa de Marfil, han realizado una opción digamos neocapitalista, no calcaron, no recopiaron este modelo: introdujeron en él una cantidad mayor de dirigismo.

Por un lado, pues, existe un rechazo; del otro, cierto escepticismo respecto a modelos más adecuados, los de inspiración socialista. Se ha advertido que no existe modelo que pueda importarse indistintamente a Guinea, o a Tanzania, o a América Latina. Se puede tener una concepción socialista del desarrollo, pero debe ser traducida, de todas maneras. Lo cual explica que numerosas empresas hayan desembocado en socialismos específicos. Cada uno aportando tantos ingredientes nuevos a su interpretación, que podemos preguntarnos, en algunos casos, qué subsiste todavía del socialismo.

● ¿Por qué ha sido necesario llegar a esta adaptación?

—En primer lugar, se presentaron obstáculos de orden político: presiones internacionales, equipos insuficientes, dificultad, también de hacer accesible a los campesinos el lenguaje del socialismo. También se ha advertido que no es tan fácil construir el socialismo sobre la escasez. El pasaje de una economía y de una sociedad predesarrollada a una sociedad socialista no se hace fácilmente, con el cortocircuito de la etapa capitalista. Y eso, a pesar de las tradiciones comunitarias o, como decía Sekú Turé, comunocráticas de numerosas sociedades del Tercer Mundo: el problema no es nuevo, ya lo conocían muy bien los revolucionarios rusos.

● Sean cuales fueren, pues, los países, los continentes, los regímenes, nos enfrentamos finalmente a presiones idénticas.

—Existe quizás una explicación para ello: la reacción de los campesinados frente al desarrollo. Pues existe una suerte de internacional de los campesinados. Generalmente plantean los mismos problemas, en iguales términos, a los estados que intentan establecerse, ya sean realmente socialistas o socialistas más "mitigados".

Recuerde usted los movimientos de protesta campesina en Cabilia y el Oranesado, cuando el gobierno Ben Bela afirmaba con vigor sus posiciones socialistas. Los campesinos, retomando los viejos modelos de la disidencia en países del Islam, manifestaban toda su desconfianza, su reticencia frente a un poder moderno, instalado a distancia y considerado burocrático de antemano. Sentían que la independencia para ellos no era sinónimo de desarrollo inmediato. Y también era una manera de hacer notar que tenían una concepción del sistema político basada en determinadas tradiciones. Tradiciones comunitarias en materia de propiedad inmueble, por ejemplo, tradiciones de grandes deliberaciones colectivas, en materia de organización de la vida social.

Es esta actitud del campesinado, esta forma reservada de situarse frente al poder moderno la que confiere, en buena medida, a los países del Tercer Mundo, cualquiera que sea su régimen político, una fisonomía común.

● Para usted, las sociedades, lejos de tender hacia la uniformidad, reivindicarían más bien el derecho a la diferencia...

—Es verdad para los países del Tercer Mundo, es verdad también para los países llamados desarrollados. Las sociedades, actualmente, producen lo inédito, mucho más de lo que se cree. Y esta tendencia contradice lo que pudo hacerse admitido al día siguiente de la guerra sobre la pretendida convergencia de las sociedades industriales, sean ellas neocapitalistas o socialistas.

A cada gran período de industrialización corresponde la aparición de un tipo de sociedades que presentan características comunes. En la primera ola de industrialización, la que nació en el siglo XVIII, en Europa Occidental, surgen las sociedades que hoy constituyen los regímenes del neocapitalismo organizado. La segunda ola, es la que produjo la industrialización de la U.R.S.S. y sus desarrollos posteriores a la Segunda Guerra Mundial. Es la aparición de una nueva serie de sociedades industriales, orientadas por el socialismo, pero que presentan ya diferencias, pues no podría postularse la homogeneidad de las sociedades pertenecientes al campo socialista.

La tercera ola, finalmente, está constituida por el conjunto de las sociedades que acceden actualmente a la industrialización y que intentan innovar en la creación del orden industrial. En el límite, podría decirse que el primer país del Tercer Mundo en abrir el camino fue Japón. Japón optó por un sistema capitalista, pero muy particular. Realizó la industrialización sobre la base de una organización casi feudal, y con el fondo de un sistema cultural, preservado todavía en buena medida.

Esta forma bastante inédita de sociedad industrial comienza a intrigar a los responsables de algunos países del Tercer Mundo que se preguntan cómo es posible alcanzar un desarrollo rápido, conservando al mismo tiempo la personalidad nacional. Nos encontramos actualmente en presencia de civilizaciones muy diversificadas que obtienen los medios de la industria pero no por ello están dispuestas a desprenderse de su herencia histórica. Es la gran insurrección del espíritu de todo lo que otorga un significado a la empresa colectiva, contra la pura y simple reivindicación de poder que conduce a los simplismos.

● Esta tendencia a la diversificación está lejos de ser general. La aparición de sociedades multinacionales en los países neocapitalistas parece ir más bien en el sentido de la uniformación.

—Existen, naturalmente, coaliciones de intereses que se amplían. Las firmas multinacionales que conducen la vida económica en un número cada vez mayor de naciones tienen, cada vez más en efecto, el poder de dirigir el consumo, de formar y, por lo tanto de uniformar los gustos y los modos de vida. Es indiscutible, y esta dominación presenta un peligro real. Pero reacciones poderosas muestran cuánto se rechaza, en grados diferentes, y con medios diferentes, esta presión económica y la simplificación.

● ¿Por ejemplo?

—Me impresiona, en el caso de Francia, el resurgimiento de culturas regionales, en Bretaña, en Alsacia, en Occitania, en Vasconia. Constituye desde ahora un primer tipo de reacción contra la cultura uniformante.

Están también las reacciones propiamente culturales de los jóvenes. La rebelión de los jóvenes contra nuestro tipo de sociedad no es simplemente una rebelión contra un régimen económico, contra un modo de producción. En el lenguaje revolucionario tal rebelión aparece como predominante. Pero la rebelión de los jóvenes traduce también una rebelión más fundamental, antisimplista, antidespersonalizante: expresa la profunda necesidad de cambiar la vida, recurriendo, si es necesario, a tradiciones culturales prestadas.

● ¿Usted no cree que ésas son reacciones conservadoras?

—Estoy convencido de que, por el contrario, constituyen reacciones muy significativas. McLuhan lo dijo antes que yo: la era electrónica conduce a la tribualización.

● De todas maneras se llega a una situación bastante paradójica. Por un lado, Occidente comienza a interrogarse sobre las consecuencias de la industrialización. Algunos se preguntan inclusive si no es preciso frenar la expansión. Por otro lado, los dirigentes del Tercer Mundo optan por la industrialización, y responden: "Para salir de la sociedad de consumo es preciso haber entrado en ella".

—La vía industrial está lejos de merecer —al menos para los sociólogos del Tercer Mundo— una adhesión sin reservas. La industrialización, dicen, es el universo de aquellos que ejercieron y continúan ejerciendo una dominación inadmisible. No pueden alcanzar el sistema de producción occidental por sus propios medios. Éste contribuirá, pues, durante mucho tiempo todavía, a mantener su dependencia financiera, tecnológica, económica y, por consiguiente, política.

Lo que no resulta claro, en cambio, es la solución propuesta... Existen, naturalmente, las referencias a China. El ejemplo chino es precisamente el de un país predominantemente agrario, que logró crear, con aportes exteriores limitados, y a pesar de los contratiempos que afectaron su desarrollo desde 1949, una industria a su manera. Una industria pesada que asegura los medios de producción, y, en una segunda etapa, un equilibrio más matizado entre el desarrollo de la agricultura y la expansión de una industria diseminada en los campos. Una industria que no está concebida ni para el poder ni para el **modernismo exclusivamente. Esta** experiencia profundamente original, constantemente cuestionada, ajustada, adaptada, está presente en el pensamiento de numerosos sociólogos.

● En algunos sociólogos, quizás, existen reservas con respecto a la industrialización; no existe ninguna, en cambio, en los cuadros jóvenes del Tercer Mundo.

—Sí. Por el momento es verdad. Y en la mayoría de los países del Tercer Mundo, la solución en favor de la industrialización está incluso asociada a una concepción burocrática del estado. Se encuentran en ella el desarrollo industrial programado, el plan, los cuadros burocráticos poderosos; todo lo que compone un paisaje que nos es familiar.

● En la extrema izquierda occidental, existe una especie de tentación "tercermundista": la revolución sólo puede venir del Tercer Mundo. ¿Piensa usted que éste puede aportarnos modelos de comportamiento, o de existencia? ¿Es posible el intercambio de modelos?

—Los países llamados adelantados, ser cual sea su régimen, están obligados a una carrera hacia adelante en la producción. Inclusive en los países socialistas, se instala la sociedad de consumo, si ya no se ha instalado.

Pero las sociedades que se definen principalmente por el poder y la producción, son aquellas en que se pierde el sentido de la empresa colectiva. ¿Qué significado puede encontrarse en un sistema que tiene como objetivo fundamental producir más y dar más a consumir? De ahí las rebeliones que desembocan en verdaderas revoluciones culturales. Nos encontramos en una etapa en que las reivindicaciones puramente políticas y económicas se transforman en reivindicaciones más existenciales.

En la sociedad del Tercer Mundo, la situación se invierte. El sentido de la empresa colectiva no se ha abolido. Las culturas, las civilizaciones originales que poseen esos países, no han desaparecido totalmente. Recuerde todo lo que se organizó en cierta época, a partir del tema de la negritud. La personalidad africana, la necesidad de restituir su vitalidad a las civilizaciones negras, estos temas culturales fueron prioritarios. Hasta precedieron a la reivindicación política. Las culturas africanas permitieron dar un sentido al proyecto nacionalista en la lucha contra el colonialismo, y al proyecto de construcción nacional cuando se abatió al colonialismo.

Es el estado de privación, la escasez de bienes lo que suscita las reivindicaciones cuantitativas, que llevan a buscar medios que permitan producir más.

● ¿Se trata pues de dos movimientos cruzados?

—La cuestión es saber a partir de qué momento los países del Tercer Mundo corren el peligro de conocer las dificultades con las cuales nosotros tropezamos. El socialismo permitirá en muchos sentidos que no se caiga en el absurdo de la pura sociedad de consumo. Lo cual debe ser matizado. Los socialismos realizados, tales como los hemos observado hasta este momento, no escapan en su totalidad a la trampa.

Pero los países del Tercer Mundo, en efecto, muestran la preocupación general de preservar su patrimonio cultural y su personalidad fundamental.

● ¿No es ello, a veces, un pretexto para el inmovilismo?

—Es posiblemente una comodidad. En nombre de la especificidad cultural se pueden eludir problemas candentes o disfrazar posiciones privilegiadas —políticas, económicas— adquiridas gracias a la independencia. Pero hay algo más. Una nación no puede subsistir sin conservar cierta continuidad, sin preservar parte de la cultura que la historia le ha legado. ¿Se está acaso seguro de que China haya realizado la ruptura total que se dice? Personalmente, estoy convencido de que, a pesar de la audacia que demuestra en el cuestionamiento permanente de la revolución, China guardó lo esencial de su herencia de civilización. Aunque no sea más que en la organización de las comunas aldeanas.

● La sociología, para usted, es el estudio de la modernidad. ¿Cómo se sintió atraído al principio por la etnología africana?

—Mi carrera africanista fue la continuación de una carrera literaria muy breve. Cuando volví a París, en 1945, había libros entre mis proyectos. Uno de ellos, por otra parte, fue llevado a cabo: una novela que constituía una especie de balance de joven iracundo. En aquella época, yo estaba muy cerca de Camus, de Leiris, de Bataille, etcétera. Y estas relaciones influyeron profundamente en mis elecciones personales y en mi reflexión.

● ¿Usted defendió una civilización que luego quiso abandonar?

—Usted me obliga a dar una referencia más personal aun. Nací en los confines del Franco Condado y Lorena. Toda mi infancia estuvo modelada por el horizonte de los Vosgos, por una idea de patria propia de la gente fronteriza. Ella explica en parte mis reacciones de rechazo después de 1940, la Resistencia...

Pero aquello que para mí era más determinante aun, era la acción contra todas las formas de opresión política y cultural.

● ¿Y fue defraudado?

—Incómodo entre los escombros, desilusionado por el sentimiento muy rápido de una reconstrucción frustrada, reencontrado por París, lo que me llevó a tomar distancia respecto a Occidente, y también respecto a la literatura. Yo tenía el sentimiento confuso de que había algo de la sociedad en que vivía que no alcanzaba a comprender y que conocer a otras sociedades quizás me ayudaría a lograr aquella comprensión.

(CONCLUIRA EN EL PROXIMO NUMERO)

EL OCASO S.A.

BRINDA A PARTIR DE HOY UN BENEFICIO MAS

SERVICIOS FUNEBRES PARTICULARES

Para todos aquellos que por sus "razones" no se han adherido a nuestros registros sociales.

Atendidos por nuestra moderna y dinámica cochería.

Y estos son algunos de nuestros precios!!!

SERVICIO cajón DERECHO	$ 28.340
SERVICIO cajón SOCIAL	34.880
SERVICIO cajón SOCIAL LUJO	43.600
SERVICIO cajón BANANITA	63.220
SERVICIO cajón OCASO	78.480
SERVICIO cajón PARIS CEDRO	95.920
SERVICIO cajón PARIS LUJO	114.450

Ninguno de estos servicios, necesita extras ni mejoras. Son precios totales, incluídos carro de flores, carrozas americanas o porteñas, trámites, etc, etc.

Remises y avisos fúnebres tarifa oficial de COPRIN

FINANCIADOS
DESCUENTOS AL CONTADO
CONDICIONES ESPECIALES
A RECOMENDADOS POR SOCIOS

Contamos con salas velatorias para su comodidad.

Guarde este aviso; le puede ser útil

ESQUIRE

la línea de tocador masculina por excelencia



ESQUIRE

Un sello reservado para hombres

Colonia
Crema de Afeitar
After-Shaving
Desodorante

KLÜVER...

(Viene de la página 15)

En esto también el país cae por el tobogán. En 1951, a raíz de un enfrentamiento entre estudiantes y policías en el que no se registraron heridos graves, el Ejecutivo nombró una comisión investigadora integrada por personalidades políticas y universitarias. Hoy ni siquiera se investiga seriamente. La prensa oficialista a veces lamenta los hechos (salvando las distancias, también Mussolini lamentó, en primera instancia, el asesinato de Matteotti). Pero acusa de "buitres" a quienes exigen el esclarecimiento del suceso y la determinación de las responsabilidades políticas.

Dejamos hoy de lado los asesinatos del escuadrón, no menos graves, y cuya investigación no se realizó —Ibero Gutiérrez, Ramos Filippini, Castagnetto, Ayala— o los muertos al margen de las convenciones de Ginebra. Mientras tanto, se obliga a nuevas generaciones a crecer en la presencia de la sangre. En la cálida mañana del entierro de Joaquín, o en el acto en Montevideo, la angustia de todas las miradas —particularmente las de los jóvenes—, reflejaba a este tiempo nuevo, del desprecio y, a la vez, de la esperanza. Sobre la multitud que llegó hasta la Universidad, interrumpiendo a los oradores —como empecinada afirmación de la vida y el recuerdo del compañero desaparecido— el grito de los jóvenes, y de las agrupaciones rojas a las que consagrara su esfuerzo y su fe nueva, insistía: "Joaquín, tu muerte no fue en vano; tu lucha, la del pueblo, sigue en nuestras manos".

GUILLERMO CHIFFLET

preguntando se encuentra el camino...



EL PUEBLO conoce sus cosas! Si se le consulta haciéndole preguntas sin trampa, es imposible perderse!

en EL PUEBLO hay SIEMPRE una respuesta para la patria!

5 PUNTOS PARA UNA CONSULTA POPULAR!

1 – Restablecimiento de las garantías
2 – Monopolio Estatal de divisas.
3 – Aumento de sueldos, salarios y pasividades.
4 – Expropiación de tierras en poder de capitales extranjeros.
5 – Coordinación y autonomía de la enseñanza

UN GRAN PUEBLO DA SIEMPRE UNA GRAN RESPUESTA

15-16-17-DICIEMBRE: FERIAS CONSULTIVAS DEL FRENTE AMPLIO

SOBRE OPCIONES, PRESIONES Y PRECISIONES

Señor director:

En MARCHA del pasado 24 de noviembre la señora Marta Traba vuelve con sus conocidos planteos acerca de "Las opciones del escritor en América Latina".

"Yo misma, exiliada de casi todas partes" nos informa que en Costa Rica *"llueve como en el trópico"*, y nos repite, en el fondo, las mismísimas cosas que *"con vehemencia incontrolable"* sostuvo en el paraninfo de nuestra universidad hace unos años, poco antes de su triste serie de "Crónicas del 108".

Esta vez, los postulados de la señora Traba no se refieren tanto a aquello de si el escritor latinoamericano que se dice socialista o revolucionario debe o no canjear su máquina de escribir por una pistola (tramposa alternativa que, sin embargo, insiste en colocar delante de sí para justificar su autoexorcismo), sino que calan bastante más hondo y llegan al ámbito de los enfoques y de los puntos de mira en la propia tarea específica: *"...El escritor* —dice— *no puede ver el cambio social, la revolución y lo que ocurre a su alrededor sino desde la perspectiva de su soledad; jamás desde la perspectiva de la lucha de clases, como pasa con los demás miembros de la colectividad"*. Es decir, que para ver los cambios y las revoluciones habría dos perspectivas: la de Marta Traba (la de cada escritor) y la del resto de la colectividad; la perspectiva que puede dar la soledad y la perspectiva que puede dar la lucha (con el agravante de que se refiere a toda *"la lucha de clases"* y no exclusivamente a uno de los ámbitos de ésta como podría ser la lucha armada, lo que, evidentemente, extrema las dicotomías).

Quien se interesara en polemizar con la autora de la nota, podría formular, por lo menos, una cantidad de preguntas. Baste, en mi caso, una: ¿con qué derecho y en base a qué se establece catedráticamente ese zanjón divisorio entre los que luchan y los que escriben, nada menos que invocando la sacralización de una de las taras claves del escritor?

El argumentito ése de las especificidades (*"sus comportamientos que, queramoslo o no, son peculiares a la especificidad de su trabajo"*) es tan ambiguo como insuficiente, sobre todo cuando en él aparecen los comportamientos como consecuentes al trabajo y no ambas cosas, como producto global y unívoco de una motivación o de un interés común.

"Vivimos —dice, en clara confesión de parte— *en esta zarza ardiendo que no hace sino quemarnos y consumirnos"*, y considerando desmonetizada su función de escritora (sic) causa de *"una peligrosa tendencia del terrorismo de izquierda"*, arremete contra *"la irremediable mediocridad de los comisarios intelectuales, que ascendió como turbia marea en el tiempo que corrió desde el caso Padilla"*, desde *"el malhadado caso Padilla"* (¿qué recuerdos tendrá de entonces esta señora?), contra lo que llama *"la retórica de la ultraizquierda"* y contra el permanente bombardeo de que es objeto su no tan peregrina teoría de la campana de cristal por parte de los estudiantes cuyas impugnadoras preguntas transcribe pero no contesta y en cambio califica de *"bla-bla-bla del esquematismo revolucionarista y activista que tanto horrorizaba a Trotski"* y a monseñor Corso.

Es obvio que si la señora Traba considera que la tarea del escritor latinoamericano *"no está en el ámbito de la acción política sino en el de la conversación política"*, llegue a consecuencias tan desalentadoras como la de que *"el intelectual [...] demuestra una vergüenza cada vez mayor por el acto de pensar"*, lo que, exceptuando el caso confeso de la autora de la nota, no parece, al menos en Latinoamérica, un hecho demasiado demostrable. Ella, en cambio, se empeña en que así sea y llega al extremo de profetizar para sus compañeros de seminario en Costa Rica el catastrófico destino: *"Este grupo casi marginal muy pronto se sumará a los condenados de la tierra en la medida en que la razón y el pensamiento sean avasallados por la acción directa"*.

¿A qué tipo de angelismo apostará la señora Traba cuando afirma que la obra del escritor cumple *"un papel de esclarecimiento de la realidad, concientización y estímulo en la medida que conserve su calidad de obra literaria [y] que no acepte presiones de ninguna clase"*? De acuerdo con lo de la calidad literaria, pero ¿qué esclarecimiento, concientización y estímulo puede significar hoy en Latinoamérica la obra de un escritor cuya perspectiva de visión y análisis no es *"jamás la perspectiva de la lucha de clases, como pasa con los demás miembros de la colectividad"*, permaneciendo ajeno a las presiones del hambre, de la injusticia a la redonda, de la desinformación y la propaganda, del atropello ideológico, de la cárcel, tortura y muerte que azotan a los demás miembros de la colectividad a los intelectuales creadores latinoamericanos que en la ineludible alternativa *oligarquía o pueblo* han optado —con su ser y su quehacer— por el bando de los oprimidos? No es necesario constituirse en *"comisario intelectual"*, para comprobar que más de un escritor latinoamericano que se dice "de izquierda", por empecinarse en ver *"el cambio social, la revolución y lo que ocurre a su alrededor"* nada más que *"desde la perspectiva de su soledad"*, ahí andan, *"exiliados de casi todas partes"*, minimizados por la oligarquía y desnecesitados por el pueblo, quemados y consumidos *"en esta zarza ardiendo"*.

Dice la señora Traba: *"La revisión de conceptos se me hace más y más urgente a medida que avanzan las consignas y los imperativos categóricos y que el intelectual está progresivamente reducido a firmar constantes manifiestos inútiles defendiendo la libertad y protestando contra la escalada fascista"*. Eso no sucede, por ejemplo, aquí en Uruguay, donde se publicó su artículo, pero es indudable que sucederá aquí y en cualquier parte donde el escritor para ver su contorno y escribir, utilice nada más que la perspectiva de su soledad, sencillamente porque desde su soledad se le agotará muy pronto toda la posibilidad de comunicación con quienes no balconean los cambios y las revoluciones. La autora de la nota habla de izquierda, de enemigo común de socialismo de imperialismo, de igualdad, de acción directa, de terrorismo de izquierda, etc., etc. Y si no se llega a saber exactamente qué entiende por casi todos esos términos, lo que queda absolutamente en tinieblas es de qué está hablando cuando habla de revolución y de objetivos socialistas, por más que de Goldmann a Lefèvre, de Trotski a Benjamín, de Valéry al Che Guevara, reboten sus esquemas en torno al tema de la ubicación del escritor de cuanto creador de ficciones, sin dar con la tecla —la humilde tecla— de la actitud básica de servicio y disponibilidad desacralizada hacia la causa y la lucha cotidiana del pueblo (con la máquina de escribir, por supuesto, pero también con todo lo demás).

Ejemplos tenemos, y no pocos, en nuestra historia latinoamericana, de escritores y creadores que, sin falsas alternativas, sin mimos ególatras hacia sus propias soledades, crearon y lucharon, sin preocuparse demasiado de quedar *"expuestos a la viva luz para ser, si es el caso, acribillados"*.

JUAN CARLOS SOMMA

FUENTE DE TRABAJO

Los trabajadores del buque pesquero "Cecilia", personal de descarga y fileteras de Regusci y Voulminot Ingenieros: declaran: 1) que dicha empresa no ha hecho efectivo los pagos de noviembre y diciembre argumentando no tener dinero para los mismos, cuando por convenio están vencidas las fechas de pago; 2) la empresa Regusci y Voulminot Ingenieros encara la venta del buque pesquero "Cecilia", argumentando deudas con distintos organismos de previsión social de un monto de 1.200 millones de pesos y que dichas deudas han sido originadas por parte de la empresa, por no haber pagado en tiempo y forma; 3) los trabajadores estamos de acuerdo en cuanto a la necesidad del pago de dichas deudas, pero creemos que no es justo que alrededor de 50 familias sufran las consecuencias que surgen ante la venta de la fuente de trabajo (el pesquero "Cecilia"); 4) los trabajadores entendemos que las verdaderas soluciones son intervención y posterior nacionalización por parte del estado, lo que verdaderamente aseguraría la fuente de trabajo; 5) los trabajadores entendemos justa nuestra actitud ante los hechos de público conocimiento y no estamos dispuestos a tolerar la pérdida de nuestra fuente de trabajo para pagar una deuda que nunca debía haber sido contraída al retener "indebidamente" los dineros descontados a los trabajadores, dinero éste que ha sido ganado con el esfuerzo y sudor de los trabajadores y en última instancia a ellos pertenece.

S.U.N.T.M.

MATAMOS

Todo tipo de insectos y roedores en bares, edificios, sanatorios, comercios, industrias, cines, fábricas de pastas, panaderías, casas de familia, etcétera

GARANTÍA ESCRITA POR SEIS MESES

Fumigaciones y gasificaciones contra cucarachas, polillas, pulgas, hormigas, ácaros, chinches, babosas, etcétera, con productos exclusivos

SOLICITE ASESOR SIN COMPROMISO

CONTROL'S Ltda.

SAN JOSÉ 1062 — TELÉFONO 98 25 44

Novedades de NATIVA LIBROS

PRINCIPIOS ELEMENTALES DE FILOSOFIA

por G. Politzer

Nueva edición en Uruguay de un clásico de la literatura marxista.

Un tomo de 288 páginas.

En "Bandera Roja"

Nº 31 Mao Tse-tung. CINCO ARTICULOS.

Contiene: Servir al pueblo, En memoria de Norman Bethume, El viejo tonto que removió las montañas, Sobre la rectificación de las ideas erróneas en el Partido, Contra el liberalismo.

En prensa

Nº 32. C. Marx. Trabajo asalariado y capital

Distribuye: LIBRERÍA URUGUAY

Avenida Uruguay 1783. Teléf. 40 54 35

Montevideo

PRESOS POR LUCHAR, LA LUCHA LOS LIBERO

el Sindicato de Funsa, la clase trabajadora y el pueblo reciben a sus queridos militantes: LEON DUARTE, WASHINGTON PEREZ Y GERARDO DE AVILA

MARTES 19 - 19 HORAS
PLATENSE PATIN CLUB

Organiza: Sindicato de Funsa

PIRIA - JAUREGUI

TIENE ESTE AÑO SUS OBRAS A LA VENTA SÓLO EN

- GALERIA BRUZZONE
  SARANDÍ 668
- ESTUDIO "A" GALERIA TROCADERO
  YAGUARÓN 1378

Y EN SU TALLER PARTICULAR (DE MAÑANA)
CIUDADELA 1156 APTO. 401 - Teléfono 98 46 09

AFILIESE

quedan pocos, muy pocos días para afiliarse a la Caja de Asignaciones Familiares

ANTES DEL MIERCOLES 20 DE DICIEMBRE DEBEN AFILIARSE **LAS EMPRESAS Y LOS TRABAJADORES** incluidos en los SEGUROS de Enfermedad, Invalidez, Asistencia y demás prestaciones médicas y farmacéuticas para los trabajadores en las industrias del VIDRIO, CUERO, GASTRONÓMICOS y del DULCE. (Leyes Nos. 14.064, 14.065 y 14.066)

PONGASE AL DIA

Pague ahora, sin recargos ni intereses, los aportes atrasados

Porque **LAS EMPRESAS** comprendidas por dichas leyes PODRÁN PAGAR SIN RECARGOS NI INTERESES LOS APORTES ATRASADOS correspondientes a estos Seguros, SI LO HACEN EN **PLAZO QUE VENCE EL MIÉRCOLES 20 DE DICIEMBRE DE 1972.**

No desaproveche oportunidad tan ventajosa, evitándose, además, la rigurosa aplicación de muy severas disposiciones legales, previa la avaluación del caso.

CONSEJO CENTRAL DE ASIGNACIONES FAMILIARES

LEA
LA MEJOR REVISTA

UNESCO

El Correo DE LA UNESCO

Una ventana abierta sobre el mundo

SUSCRIBASE

LOSADA COLONIA 1340 MONTEVIDEO

EL SIGNIFICADO DEL RETORNO DE PERÓN

Concordia, 3 de diciembre de 1972

Tengo el agrado de dirigirme a usted con referencia a la nota titulada "Vivir con Perón", que firma el corresponsal en Buenos Aires, señor Selser.

Es evidente —aunque sea lamentable— que dicho señor no entiende el significado del retorno de Perón y de su presencia en nuestro país. No dispongo de tiempo para hacer un análisis a fondo y exhaustivo del problema, pero confío en la madurez de los lectores uruguayos, y, principalmente, desde luego, en la madurez de los lectores habituales de su periódico. El retorno de Perón a la Argentna fue un hecho revolucionario. La presencia de Perón en la Argentina es la revolución en marcha. Es lo que el señor Selser tenía la obligación de entender y de decir.

Los trabajadores, el estudiantado, la juventud, y algunos otros sectores más o menos proletarizados de la población querían el regreso incondicional de Perón a la patria, es decir, deseaban que volviera a luchar y no a capitular. Pues bien: los hechos prueban que Perón vino a luchar y no a capitular. El que no vea esto no ve nada. O no quiere ver.

La presencia de Perón en el país engendra y expande, y al mismo tiempo canaliza y concentra energías revolucionarias incalculables, imprevisibles. Los que advierten con meridiana claridad esto son los que detentan el poder. Y algunos cuzcos que están a su servicio, como Álvaro Alsogaray. Por eso mismo —adviértalo usted señor Quijano— en estos momentos, esa gente concentra todo su poderío en un aspecto crucial de la batalla: impedir que se desarrolle a fondo el contacto directo establecido entre Perón y el pueblo. El que no vea esto, tampoco podrá orientar jamás a nadie.

El tema no es para desarrollarlo en una carta, pero, le repito confío en la madurez de ustedes —MARCHA y sus lectores, e inclusive del pueblo oriental—, sin perjuicio de que no tendría inconveniente en extenderme lo necesario, sabiendo que podría disponer de espacio y de tiempo.

Lo saludo muy atenta y cordialmente, y lo felicito. Lo felicito efusivamente porque la aparición de MARCHA durante tanto tiempo constituye una hazaña.

JULIO HECTOR MEIRAMA

EL DERECHO AL TRABAJO

Los trabajadores de Sialy S. A. (Industria pesquera de Rocha) están ocupando en estos momentos la planta industrial en defensa de un interés sagrado: el derecho al trabajo.

Autoridades incomprensivas no han permitido a la empresa introducir en el país el barco "Cecilia" que adquiriera en Río Grande del Sur (Brasil). Tal actitud ha traído como consecuencia que la empresa, por falta de materia prima, se haya visto obligada a cerrar sus puertas.

Sabemos en consecuencia, que hasta el mes de abril en que comienza la zafra de la pescadilla de red no tendremos trabajo.

Queremos decir con indignación que no creemos en las omisiones gubernamentales que decretan nuestra hambre. Queremos por último preguntar, por qué se niega a Sialy permiso para traer un barco que está financiado en el exterior cuando la propia ley de pesca (ley n º 13.833) protege este tipo de industria por lo que la empresa se ha encuadrado en lo que ella preceptúa.

Para hablar de todo esto, para pedir comprensión, es que hemos decidido organizar una mesa redonda donde participen junto a nosotros, además de una serie de personalidades, los representantes de todos los medios de difusión.

PERSONAS BUSCADAS

Se desea localizar por importantes razones familiares a Manuel Fernández Espiro, Teresa Fernández Espiro de Sanguinetti o Avelina Fernández Espiro de Blanc. Se ruega a dichas personas o a allegados a las mismas se dirijan al 91 51 67 ó 98 58 67, señor Hernán Martínez.

CORRESPONDENCIA

Señor director:

Me dirijo a usted para hacerle llegar mis felicitaciones por tan prestigioso semanario.

Teniendo conocimiento de que este diario es de nivel internacional le voy a solicitar publique mis datos personales, porque es mi deseo mantener correspondencia con jóvenes de Latinoamérica.

Con fervientes augurios de progreso se despide de usted.

Nelson Walter Carrera, 16 años, Gustavo Gallinal 2132. Montevideo.

ADHESIÓN

Por la presente nos hacemos un deber de expresar a usted, nuestra más cálida adhesión a ese semanario y nuestro propósito de contribuir a su mejoramiento y difusión.

Sabemos que en el primer aspecto poco podremos hacer, ya que es muy difícil mejorar lo bueno, pero en lo atinente a su difusión, era ya nuestro deseo hacerla circular entre las personas de nuestro conocimiento que no la reciben por diversas razones.

En ese sentido nos permitimos sugerir la idea de que MARCHA editara un pequeño suplemento con una síntesis de los artículos de más candente actualidad repetidos 4 ó 5 veces, con objeto de que cada uno de los lectores actuales, pudiera repartir, entre sus relaciones "no suficientemente informadas" un material breve, de fácil lectura, objetivo y fidedigno.

Saludan al señor director muy atentamente

CARLOS A. FYNN

ELIDA RODRIGUEZ LOPEZ DE FYNN

5 años de clausura de época

El 12 de diciembre de 1967, la dictadura de Pacheco hacía fuego sobre la libertad.

Pero los decretos no han detenido la LUCHA DEL PUEBLO.

COMPAÑERO

FIRME EN ESTA LUCHA, VUELVE EN ENERO

(EL SEMANARIO DE LA CLASE OBRERA)

Del 2 al 31 de diciembre: CAMPAÑA FINANCIERA

COMITE OBRERO DE APOYO A "COMPAÑERO"

ALERTA SINDICATO MÉDICO

El día 10/X/72, como no había lugar en el Sindicato Médico, ingresó en el pabellón "Martínez Reina", del Hospital Español, el señor Manuel de Francisco, afectado de grave estado gripal y con altísima temperatura, provocada, al parecer, por las llagas que cerraban casi su garganta. Pero ingresó con 4.800.000 glóbulos rojos, y todos los análisis y placas que se le practicaron dieron por lo general bien, de modo que, a estar a lo que el médico sostenía (buscaba el virus que provocaba la fiebre), no se llegó en principio a temer por su vida. Pero a los 5 días, aún no se le había prestado atención al mal de fondo: la garganta y la boca, que parecía una llaga de pus y sangre.

El día 10 de octubre, cuando usted, doctor G. H., vio por primera vez a Manuel de Francisco, yo le advertí que tenía la boca lastimada y que las llagas le impedían ingerir alimentos. Pero la ciencia se empecinó en análisis, placas etc., que daban todo bien: sangre, pulmones, vías respiratorias, exudado, todo bien. Pero los 40 grados de temperatura casi intermitente decían que algo no andaba bien. Había que buscar la causa de la infección, el virus, que no se encontraba pese a que cada dos horas se le extraía sangre para analizar. Yo no ignoraba el estado de deshidratación que padecía M. de Francisco, pero sabía, y le insistía, que su mal estaba en la garganta, llena de llagas, que al final transformaron la boca en algo sin nombre que le impedía comer, beber, hablar, y que fatalmente le llevaron la vida.

Cuando, después de cinco días de intenso sufrimiento, usted comprobó el estado de su boca, fue trasladado del "Martínez Reina" a otro pabellón más confortable, como si la muerte necesitara confort para hacerse presente... Pero la limpieza que necesitaba para recuperarse no se le hizo nunca, salvo en el turno vespertino (con la enfermera Olga); asimismo una vez en un turno matutino la enfermera Juanita (que también honra la profesión) le hizo la misma limpieza. ¡Cómo mejoraba! Pero el día tiene 24 horas, y un enfermo grave debe recibir el tratamiento debido a lo sumo cada tres horas. En vano se pedía, se rogaba, se imploraba. Usted era el único que debía ordenarlo, se nos contestaba. Y usted, cuando nos acercábamos a interrogarlo ni nos dejaba musitar una súplica, nos hablaba despectivamente, limitándose —24 horas antes de morir Francisco— a decir que su estado era muy grave. ¡Vaya novedad! Y los médicos consultantes, tan humanos, nada podían decir más que no estaban de acuerdo con su diagnóstico. ¿Qué diagnóstico? No se necesitaba ser médico para saber que una garganta llena de llegas (causantes de los 40 grados y más de temperatura) va a llevar el germen de su mal al riñón (de ahí la nefritis), y que una temperatura tremenda va a atacar la cabeza (se quejaba siempre de dolor intenso) ocasionando meningitis. Y finalmente aquellos 4.800.000 glóbulos rojos, eran blancos porque la septicemia había minado el organismo que el 10 estaba dispuesto a recibir tratamiento para curarse. Por eso el 25 a las 6.50 (no a las 14 horas) moría un hombre que cuando necesitó atención recibió injurias, trato impropio de seres civilizados (con la salvedad, se entiende, de nurses y algunos enfermeros).

Pero hay más: cuando yo veía que la vida se escapaba de M. de Francisco, le rogué que no lo martirizara más pinchándole manos y pies, que lo tratara hasta donde la ciencia, sin causar sufrimientos inenarrables, pudiera hacerlo, pues su siquis se resistía al tormento del suero (cuando se le administró comida por sonda ya era demasiado tarde), que yo le prometía entregárselo, para que indagara la causa de la enfermedad, si se producía un desenlace fatal. Usted se negó, diciendo que preparábamos una atmósfera de desconfianza para el enfermo... ¿Pretendía acaso que le lleváramos alguna sinfonía alentadora, cuando ya ni nos conocía? ¿O es que le ocultaron a usted, obcecadamente, cómo pasaba el enfermo en su ausencia? Quiero creer en esto último, porque no puedo aceptar que un médico sea tan duro como para no comprender el dolor, tan indiferente como para no ver cuando se ha equivocado. ¿Por qué negó hasta el final que el padre de mis hijos se moriría, que su enfermedad era incurable? ¿Y por qué no nos escuchó cuando le pedimos que no lo siguiera torturando con su ciencia? Se habla del refinamiento que ciertas fuerzas emplean para torturar presos políticos; mi marido, sin ser preso político, fue sometido a una de las más refinadas, humillantes e infrahumanas de las torturas. Pero hay un certificado de defunción inobjetable: falleció de "sepsis" o algo parecido. Los míos y yo, jamás le recordaremos a usted sino como al símbolo de la ciencia-horror que abatió a M. de Francisco. Esa ciencia que está manifestada en el voluminoso legajo de la enfermedad: tantos análisis, tantas placas, punción lumbar, suero, sangre, inyecciones, antibióticos, muchos, los más caros. Y electrocardiogramas (¿cómo no?) cuando ya el corazón casi no latía, porque la tos (provocada por las flemas) era tan intensa que ni un corazón de hierro hubiera resistido.

Usted pudo salvar a mi marido, pero la búsqueda del virus le llevó tanto tiempo que no le permitió darse cuenta que estaba dejándolo morir. Esto es todo, señor doctor G. H.

AMANDA MONDUERI
DE DE FRANCISCO

SOBRE "LA DERROTA DE ESTADOS UNIDOS"

Señor director de MARCHA:
Sobre "La derrota de Estados Unidos"

Muy ilustrativo el artículo de Henry Steele Commager "La derrota de EE. UU." pero con una falla: analizar la política de EE. UU. a base de ideales abstractos de justicia y no ver la realidad material que lleva a dicha política. Razones hay para desarrollar su crítica: el destino de la humanidad está muy ligado al destino de la política estadounidense y no podemos prever su futuro si no comprendemos los motivos que la impulsan.

El pensamiento de Commager gira alrededor de estos supuestos: la política que llevó a la guerra de Vietnam carece de lógica; es producto de la histeria o la paranoia; es una guerra sin objeto; significa una derrota de los intereses norteamericanos en todo sentido; ha debilitado la seguridad de los EE. UU.; y éstos pueden sobrevivir moralmente si aceptan perder esta guerra.

¿Es la guerra de Vietnam producto de este caos, o tiene por el contrario su lógica, su coherencia, de acuerdo a los planes políticos y económicos de la primer potencia capitalista?

Marx enseña que siempre la política tiene por causa última la economía y Clausewitz confirma que "la guerra no es más que la continuación de la política por otros medios" La economía de EE. UU. es de guerra y casi todo su pueblo está comprometido con ella hay datos que lo confirman pero el espacio no permite su desarrollo; baste decir con Commager que casi la mitad del presupuesto lo lleva la guerra. ¿Cuál es el porqué de esta atrocidad? Dos grandes factores se conjugan; uno, político: el papel de EE. UU. como baluarte del sistema capitalista mundial exige de él una preparación adecuada para responder al instante y con firmeza allí donde la defensa del "mundo libre" lo requiera; otro económico: una economía norteamericana de paz no tendría colocación en un mundo hambriento pero sin plata para pagarla. Éstos son los reales motivos que impulsan la guerra de Vienam, amedrentar a su pueblo y a todos los pueblos del mundo que inicien el camino de la liberación, y permitir un funcionamiento "estable" de la economía norteamericana, mediante las exigencias de la guerra. Por decirlo así, matar dos pájaros de un tiro.

De acuerdo a esto es preciso ver la guerra de Vietnam no como un acto aislado de barbarie norteamericana sino dentro del conjunto de la política mundial, en la cual dos grandes fuerzas se enfrentan casi siempre con un velo que cubre las verdaderas y profundas intenciones de los participantes Como vemos la economía y la política mundial llegaron a un estado irreversible, o el cambio es total o no hay ningún cambio. Por lo tanto las conclusiones reales difieren de las de Commager. La política que llevó a la guerra de Vietnam tiene lógica, su objeto es demostrar a los pueblos que el capitalismo no está dispuesto a batirse en retirada sin presentar pelea y por eso la presenta. No se trata de la derrota del interés imperialista-norteamericano sino la única forma consecuente que hay de defenderlo. Esta guerra no debilita la seguridad de EE. UU. ella ya está minada por la propia contradicción de la sociedad capitalista, esta guerra es consecuencia de dicha inseguridad y no su causa. Los EE. UU. no sobrevivirán moralmente si aceptan perder esta guerra, ellos necesitan de ésta u otra guerra para vivir. La única perspectiva "moral" para EE. UU. sólo será posible mediante una transformación total de su sociedad.

VECTOR

HOMENAJE A DIONISIO TRILLO PAYS

El personal de la Biblioteca Nacional invita a concurrir al homenaje que rendirá al ex-director de la institución don Dionisio Trillo Pays. La ceremonia consistirá en el descubrimiento de una placa recordatoria ubicada en el hall del edificio de la Biblioteca Nacional y se realizará el próximo lunes 18, a las 18 y 30 horas, en 18 de Julio 1790.

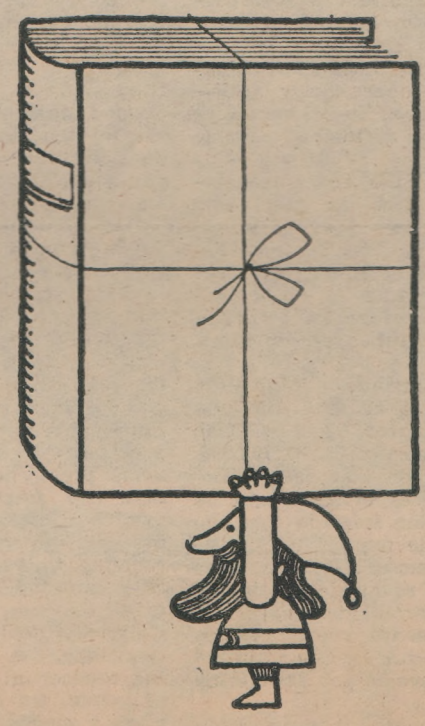
ARQTO. ROBERTO UMANSKY

MADERAS

EXPOSICIÓN Y VENTA EN SU ESTUDIO DEL 15 AL 30 DE DICIEMBRE DE LUNES A VIERNES DE 18 A 20 HORAS.

SABADOS DE 10 a 12 HORAS.

CARAPÉ 2166 — TEL. 41 65 80



REGALE LIBROS
cómprelos en:
LIBRERIA EPU tacuarembó y colonia Tel. 4 20 94

ENSEÑANZA SECUNDARIA

Por Resolución del Consejo Interino de Enseñanza Secundaria de fecha 1º de diciembre de 1972, se llama a aspiraciones entre el personal docente del organismo, de acuerdo con lo establecido en el artículo 21 del Estatuto del Profesor para proveer las Direcciones de los siguientes Institutos y Liceos de Capital:

Liceo nº 1-c 2da. cat.	Liceo nº 10-c 2da. cat.
Liceo nº 2-a 1ra. cat.	Liceo nº 11-b 3ra. cat.
Liceo nº 3-b Instituto	Liceo nº 17-b 1ra. cat.
Liceo nº 6-b Instituto	Liceo nº 18-a Instituto
Liceo nº 7-a Instituto	Liceo nº 19-a 2da. cat.
Liceo nº 7-b 2da. cat.	Liceo nº 19-b 2da. cat.
Liceo nº 7-c 2da. cat.	Liceo nº 19-c 3ra. cat.
Liceo nº 7-d 2da. cat.	Liceo nº 20 2da. cat.
Liceo nº 8-c 3ra. cat.	Liceo nº 21 3ra. cat.
Liceo nº 8-d 2da. cat.	Liceo nº 22-b 2da. cat.
Liceo nº 9-b 1ra. cat.	Liceo nº 26-b 1ra. cat.
Liceo nº 10-b 3ra. cat.	Liceo nº 26-a Instituto
	Liceo nº 23-b 2da. cat.

Los aspirantes deberán contemplar las exigencias del artículo 28 del citado estatuto, como así también los complementos contenidos en la circular nº 675.

El plazo para la presentación de las respectivas aspiraciones, que se efectuará en papel florete y con timbres de biblioteca valor $ 20.00, vence el próximo 5 de enero a la hora 12, y las mismas se recibirán únicamente en la mesa de entrada en las oficinas centrales del organismo, Rincón 690, planta baja.

Víctor Odriozola Martínez
Secretario

JULIO CASTRO

AL FINAL DE LA ESQUILA

FINALIZA la esquila y muy pronto cerrará la comercialización de la zafra. El año lanero 1972 permite ya —si no un balance, que sería prematuro— establecer estimaciones, determinar tendencias, apreciar métodos de operación y anticipar resultados. Las líneas generales del proceso están definidas y no se modificarán.

I. Estima el SUL en aproximadamente 17 millones de cabezas la existencia de lanares, y en 64 millones de quilos la cosecha de lana. Pero es sabido que el número de vellones es menor que el de ovinos pues hay que descontar los corderos, que aunque se esquilen no producen vellón.

Breves comparaciones definen la tendencia. En 1966 el censo dio una existencia de lanares de 23.070.000; el del 70 sólo alcanzó a 19.793.000. Si la estimación de diecisiete millones es correcta, es evidente que la tímida recuperación iniciada este año está muy lejos de marcar un positivo progreso. Estamos a seis millones largos de lo que se puede considerar como dotación normal de lanares. El proclamado aumento registrado en los vacunos no cubre aun ni la mitad del déficit provocado por la merma de las majadas.

La producción de lana también permite parecida comparación. En 1966 la esquila rindió 77.006.000 quilos y en 1970 bajó a 68.027.000. Si la estimación del SUL, que nos parece muy optimista, se comprueba, estaríamos aún por debajo de los resultados de hace dos años.

El rendimiento por animal sin duda va a marcar un nivel excepcional en relación con la media habitual, como consecuencia del buen estado de las majadas y de las excelentes condiciones climáticas registradas para la producción de lana.

En general, una buena zafra con excelentes rendimientos por unidad. Pero disminuida a consecuencia de una serie de desaciertos tanto del gobierno como de los productores, aquél obsedido por la voracidad de divisas; éstos arrastrados por una política económica marcada por la indecisión y la improvisación.

II. La demanda de lana desbordó explosivamente la oferta. Se agotaron las reservas almacenadas y la producción del año fue rápidamente absorbida por un mercado ágil de una avidez que no se registra desde hace más de veinte años.

Varios factores concurren para que los compradores mantengan tan sostenido interés:

—En el último quinquenio se ha producido una merma gradual en la producción mundial que el Secretariado Internacional de la Lana estima en el 7%, o sea 187.000 toneladas. Para este año dicha reducción será de un 2% en relación con la zafra anterior. Mientras la población mundial crece, la producción de lana disminuye.

—Los principales consumidores (Mercado Común Europeo, U.S.A., Japón) han aumentado vertiginosamente su capacidad adquisitiva. La lana, fibra de alta calidad, amplía su mercado.

—El comprador más agresivo este año ha sido Japón. Y ha ocurrido así porque Japón, en razón de sus acuerdos económicos con China, se ha convertido en el intermediario entre ésta y el mundo occidental.

—Los progresos técnicos en la producción de tejidos de lana y la participación de esta fibra en la producción de telas a base de sintéticos, así como la elevación gradual de la capacidad de consumo de los países del área socialista y del Tercer Mundo, contribuyen del mismo modo a acrecentar la demanda del textil.

Como las áreas de producción lanera están determinadas por zonas geográficas que no admiten mayor expansión, es previsible que la necesidad de lana a nivel mundial no sea un fenómeno circunstancial. Todo hace prever que se mantenga a ritmo sostenido, o por lo menos, a un nivel estable.

III. El optimismo que se desprende de las consideraciones anteriores, se enturbia cuando se entra al análisis del tratamiento que en el ámbito interno, se aplica al producto.

Los obreros de la FOL lo juzgan con precisión: "En la época de los laboratorios, donde crece la exigencia del comprador; de medición de lanas por micrones; para una correcta o uniforme clasificación de lanas, previo desborde; cuando se ensaya con total éxito que un solo vendedor ofrezca a los países compradores, un solo precio de lanas claramente tipificadas en calidad, finura y cantidad, en el Uruguay persiste el sistema colonial de la comercialización de lanas por consignación; se vende sin saber qué se vende, sin conocer ni qué calidad o finura se vende, sin conocer los precios de plaza y menos los precios internacionales".

El hecho es exacto y los ganaderos, barraqueros, corredores y acopiadores tienen abundante experiencia probatoria.

Las condiciones de venta permitieron en esta zafra que millares de productores se anticiparan a vender en el lomo de las ovejas, desde marzo o abril en adelante, a tres, cuatro, cinco o seis mil pesos, a cambio de un anticipo del cincuenta por ciento del valor del producto. El ministro de Ganadería, en la interpelación del jueves de la semana anterior reconoce que cinco millones de quilos se vendieron a menos de seis mil pesos. También reconoció que el precio promedio de esta zafra, para el productor anda por los 7.650 pesos, cuando el valor internacional pasa los veinte dólares por diez quilos.

Antes de comenzar la esquila el ministro de Ganadería anunció: "Podemos afirmar, sí, que la evolución de los mercados internacionales asegura una muy favorable evolución de los precios que se reflejará adecuadamente en nuestro mercado interno". Pero se abstuvo de tomar medidas para anticipar una correcta comercialización.

El resultado fue que las empresas internacionales, que están en el secreto de los mercados y los dominan, compraron a precios bajos, con dineros nacionales, para exportar meses después ganando el 100 x 100.

En la mencionada interpelación el ministro reconoció, además, que el mercado lanero está en manos de monopolios. Pero ni él ni el gobierno que representa, ha propuesto medida alguna para defender al país de la voracidad de éstos. Pese a que en ese episodio parlamentario se trataba un problema vital para el país como es el de la producción y comercialización de las lanas, la cámara quedó sin número. Y sin oír siquiera la explicación que aquél intentó.

En la comercialización de este año, las organizaciones oficiales otorgaron créditos cuantiosos a las empresas exportadoras; a la vez que los redujeron y obstaculizaron cuando los solicitaron las cooperativas de productores que operan directamente, sin intermediarios y sin monopolios.

Es decir que la comercialización de la lana corre por canales amplios cuando va por cuenta de las grandes empresas; y por otros angostos y llenos de obstáculos si se trata de las incipientes gremiales de productores.

IV. Para el país la lana es uno de sus instrumentos de liberación. Como lo es la carne. Debe defenderla hasta la última fibra, tanto de los buitres de afuera como de los caranchos de adentro.

En la confusión reinante se han creado diversas instituciones para promover y mejorar la producción y conducir el negocio. La última creación fue el SUL —Secretariado Uruguayo de la Lana—. Pero el SUL dejará de pertenecer a la organización internacional de que es afiliado porque el gobierno no vierte los dólares —que cobró a los productores— para pagar la cuota de afiliación. No recibe, además información interna, ni del Banco Central ni del Ministerio de Ganadería. En el intercambio de información con otros países, le llegan los datos semana a semana y los envía, a título de intercambio, cada tres meses.

Como se comprende, para remediar esta dispersión de responsabilidades y este despilfarro de divisas, sólo hay un camino: la nacionalización. Ni un vellón debe salir, ni un dólar debe entrar, si no es por la directa y exclusiva vía de un organismo del estado. La venta al exterior de lanas, sucias, lavadas o tops, debe ser monopolio nacional.

HECTOR RODRIGUEZ

NUEVO PARO GENERAL

CUANDO MARCHA llegue a sus lectores, ya se habrá cumplido un nuevo paro general convocado por la CNT. La protesta contra el proyecto de ley de educación que estudia el senado; el reclamo de los salarios, sueldos, jubilaciones y pensiones más ajustados al costo de la vida; el restablecimiento de las libertades, derechos y garantías, suspendidos o directamente conculcados; y la consideración de un programa de soluciones de fondo, para la crisis nacional, cuya gravedad ya nadie discute, constituyen el contenido fundamental de la protesta desarrollada por las organizaciones sindicales.

Al amparo de las muy estrechas mayorías que el acuerdo chico proporciona al Poder Ejecutivo, ha seguido su marcha el proyecto de ley de educación general. Tal vez mantenga para siempre la condición de "proyecto", porque aun en el caso de que el senado lo sancione, nadie podrá curar los insanables vicios de inconstitucionalidad en medio de los cuales fue concebido, echando mano al recurso de las leyes de urgencia para un tema expresamente excluido por la constitución de dicho campo. Los entes, administrativamente autónomos y políticamente subordinados, que el proyecto creará, carecerán de los votos exigidos constitucionalmente para tener existencia jurídica plena y vivirán enfrentados (si llegan a vivir) a un permanente desconocimiento de sus actos.

No es éste por cierto el mejor destino para organismos a los que se encomienda la tarea tan seria y fundamental de regir la educación general en el país; pero el gobierno ha preferido ese camino; ha preferido desoír las opiniones de los expertos y de los técnicos nacionales y sustituirlas por malas traducciones de técnicos extranjeros. Ha preferido la imposición a la consulta; ha preferido el peso mecánico y condicionado de los votos, al consenso de las opiniones libres. Tanto como otras demos-

(Pasa a la pág. 22.)

Del Comando General del Ejército

Montevideo, 13 de diciembre de 1972.

RESOLUCIÓN DEL TRIBUNAL GENERAL DE HONOR QUE ACTUÓ A SOLICITUD DEL SEÑOR TENIENTE CORONEL FABORIN BELÉN CON MOTIVO DE SUELTOS APARECIDOS EN DOS ÓRGANOS DE PRENSA DE LA CAPITAL.

TRIBUNAL GENERAL DE HONOR. ACTA Nº 820.

VISTO: Que el señor Jefe del Grupo de Artillería Nº 4, Teniente Coronel don Faborin Belén solicitó convocatoria del Tribunal General de Honor para que juzgara su conducta, a raíz de la publicación en el diario "Ahora" de fecha 1º de los corrientes y en el Semanario "Marcha" de fecha 3 de los mismos, de un pedido de informe realizado por el señor Senador Enrique Erro, con fecha 31 de octubre de 1972, basado en una carta remitida por un llamado "Comité de Familiares de Presos Políticos" al señor Ministro de Defensa Nacional.

CONSIDERANDO: Que los hechos que motivaron la convocatoria de este Tribunal se derivan de una denuncia formulada por un llamado Comité de Familiares de Presos Políticos cuyo propio nombre muestra ya la falacia de su existencia y sus claras intenciones esas sí, políticas, desde que falsea la verdad al dar por sentado la existencia de "presos políticos" cuando los detenidos lo son por su presunta o probada comisión de delitos perfectamente tipificados en el Código Penal Ordinario o en el Código Penal Militar, es decir, son presuntos o reales delincuentes, amparados en todas las garantías que la Ley y las Normas Constitucionales vigentes les acuerdan.

Que tal circunstancia por sí sola bastaría para desechar las denuncias presentadas por venir de un órgano de existencia ficticia, ya que invoca situaciones que no existen en el país.

Que denuncias similares a las consideradas se han repetido indiscriminada y continuamente utilizando diversos medios, contra procedimientos realizados por las Fuerzas Conjuntas o sobre el trato dado a los detenidos en las Unidades y forman parte de una campaña de conocimiento público perfectamente probada, inclusive con documentos incautados a los facciosos, llevada a cabo con el declarado propósito de afectar la moral de las Fuerzas Armadas, frenar su actividad y desprestigiarlas ante la opinión pública, sobre todo lo cual, oportunamente ha alertado el Mando Superior de las Fuerzas Armadas.

Que tales actos repetidos en forma sistemática constituyen un ataque a la Institución Armada en su conjunto y no pueden ser considerados como ofensa personal o lograr poner en tela de juicio la conducta y el honor de uno de sus integrantes en particular.

Que la relación del señor Teniente Coronel don Faborín Belén con tales hechos es consecuencia directa del servicio.

Que del estudio de los hechos denunciados y de los informes en poder de este Tribunal, surge la convicción de que los mismos no se ajustan a la verdad y por lo tanto no afectan la conducta del Señor Teniente Coronel don Faborín Belén, ni su honor, ni el de las Fuerzas Armadas.

El Tribunal General de Honor, de acuerdo a las disposiciones generales del Reglamento de los Tribunales de Honor de las Fuerzas Armadas y a lo dispuesto en sus Artículos Nos. 147 y 157, adopta la siguiente:

RESOLUCIÓN:

Los hechos puestos a su consideración son consecuencia directa del servicio, no afectando la conducta del Señor Tte. Cnel. don Faborín Belén, ni su honor, ni el de las Fuerzas Armadas, no correspondiendo además, el planteamiento de cuestión caballeresca alguna.

LOS DOS CABOTAJES

AUNQUE el tema haya perdido "actualidad actual" y otros reclamen nuestra atención, debemos, como lo prometimos, agregar nuevas consideraciones.

1 Referimos (MARCHA —número 1621— 1/XII/72) al Convenio de Cabotaje celebrado con Argentina, el 29 de julio de 1912, a poco de dictada la ley de 11 de enero de ese año.

El texto de ese convenio, que no está donde debía estar, logramos localizarlo en el Diario de Sesiones de la Cámara de Representantes (Tomo 202 - Sesión del 5 de octubre de 1912). Además de la escueta referencia que a dicho Convenio hace Ariosto González y que ya transcribimos, Acevedo anota:

"Apenas promulgada la ley [alude a la de 11 de enero de 1912] se iniciaron gestiones diplomáticas para arribar a un Convenio Internacional de Reciprocidad, y con tanta rapidez y buena voluntad de ambas partes, que a mediados de 1912 quedaba firmado y ratificado un acuerdo en que figuraba la siguiente cláusula: «Las altas partes contratantes conceden a los buques que realicen en el Río de la Plata y sus afluentes el comercio de cabotaje, con sujeción a las leyes nacionales y reglamentos que rijan ese comercio en ambas naciones, las mismas facilidades y franquicias aduaneras de puertos, faros, muelles e impuestos que por tales leyes se acuerdan a los buques de sus respectivas banderas."

A la cláusula citada por Acevedo se agregaban tres más, de las cuales la 4ª y última decía:

"Esta Convención permanecerá en vigor hasta seis meses después de que una de las partes comunique a la otra su deseo de hacerla cesar o reformar."

¿Qué alcance tenía esa convención? ¿Permitía que los buques de uno de los países hicieran cabotaje —en sentido estricto— entre los puertos del otro: buques argentinos entre puertos uruguayos y, a la inversa, buques uruguayos entre puertos argentinos? ¿O sólo amparaba lo que cabe llamar cabotaje en sentido lato y podría definirse abusivamente, cabotaje entre ambos países?

A favor de la primera interpretación, puede invocarse, un párrafo del brevísimo informe de la Comisión de Legislación de la Cámara que firma en primer término Luis Melian Lafinur. "La ley de 11 de enero del corriente año —dice ese párrafo— que DECLARÓ RESERVADOS EXCLUSIVAMENTE A LOS BUQUES DE BANDERA NACIONAL la navegación y comercio de cabotaje PREVIO EL OTORGAMIENTO DE IGUALES FRANQUICIAS a los buques de bandera extranjera, mediante tratados de reciprocidad con las naciones ribereñas".

A favor de la segunda interpretación está el texto del artículo 3º del mismo convenio: "Las formalidades necesarias para el reconocimiento de los buques que hayan de gozar de reciprocidad y las reglas para la uniformidad de documentos y procedimientos aduaneros EN EL COMERCIO DE CABOTAJE ENTRE AMBOS PAISES, serán convenidas entre las autoridades que los gobiernos de las dos naciones designen inmediatamente después de efectuarse el canje de las ratificaciones de la presente Convención".

La discusión a esta altura es ociosa. No sabemos cuál fue el destino del convenio; no sabemos si se designaron las autoridades a que refería el artículo 3º; y, a pesar de la afirmación de Acevedo, tampoco sabemos, porque no hemos podido comprobarlo, si las ratificaciones se hicieron. Además todo lleva a creer que ese convenio dejó de tener vigencia si en algún momento la tuvo. En este caso, la propuesta de un nuevo convenio, formulado por el gobierno uruguayo en 1937, lo habría hecho caducar por aplicación del artículo 4ª antes citado.

De todas maneras y cualquiera sea el alcance que al convenio se le otorgue, debe reconocerse lo que ya fluye de la misma ley de 1912. El gobierno oriental quiso resolver por la vía de la reciprocidad entre ribereños los problemas referentes a la navegación de cabotaje.

2 La historia fidedigna de la ley 12.091 de 5 de enero de 1954, ley que está en vigor y sustituyó a la de 1912, es la siguiente:

—Por decreto del 9 de octubre de 1947, el Poder Ejecutivo designó una Comisión con el cometido de articular un proyecto de ley sobre cabotaje nacional.

—Esa Comisión se expidió el 7 de enero de 1948 y acompañó su proyecto con un informe que lleva las firmas del contralmirante (R.) Carlos Carbajal; el Prefecto General Marítimo capitan de navío, Alfredo Aguiar; el asesor jurídico del Ministerio de Relaciones Exteriores, doctor Daoiz Cerdeiras y el asesor jurídico del Ministerio de Defensa Nacional, coronel doctor Agustín de Urtubey.

—Informe y proyecto los hizo suyos el Poder Ejecutivo que con mensaje del 30 de enero de 1948 —Batlle Berres, Francisco Forteza y Ledo Arroyo Torres —los elevó a la Asamblea General.

— iniciativa no fue considerada en tiempo. Fue reiterada —después de haber introducido algunas modificaciones y supresiones— el 14 de febrero de 1953 (Martínez Trueba, Héctor Álvarez Cina).

—En la sesión del 15 de diciembre de 1953, el diputado Rodríguez Camusso mocionó para que se declarara urgente y se considerara de inmediato, "el proyecto relativo a Navegación y Comercio de Cabotaje Nacional".

—Así fue y en la misma sesión, con un breve informe de la Comisión de Defensa Nacional, sin discusión general ni particular, el proyecto fue aprobado.

—Pasó al Senado. Aquí también sin informe y sin discusión —sólo fundó en pocas palabras su voto el senador Cutinella— fue votado en la sesión del 30 de diciembre de 1953.

3 De esa ley de de 1954, cuyo análisis minucioso no corresponde hacer, indicaremos las modificaciones sustanciales que introdujo a la de 1912.

—El artículo 1º es reproducción con dos modificaciones del artículo de igual numeración de la ley de 1912.

Dice:

"La navegación y comercio de cabotaje o sea AQUELLA QUE SE REALIZA entre puertos de la República, así como los servicios de puerto y playa, las operaciones de salvataje, alijo y las que efectúen los remolcadores, lanchas y demás embarcaciones menores EN AGUAS DE JURISDICCION URUGUAYA, quedan reservados a los buques de bandera nacional".

Los subrayados señalan las modificaciones. De ellas la primera no tiene importancia. La segunda, esas palabras "en aguas de jurisdicción uruguaya", ratifica y precisa que las operaciones indicadas sólo pueden efectuarse por buques de bandera nacional.

—Otras disposiciones de la ley incorporan una noción más amplia del cabotaje. Aquel cabotaje "lato sensu" de que hemos hecho mención. He aquí algunos ejemplos:

a) El artículo 2º establece: "Quedan incluidos en el concepto de unidades que realizan servicios de navegación y comercio de cabotaje LOS BUQUES NACIONALES QUE EFECTUEN TRAVESIAS POR VIA FLUVIAL ENTRE PUERTOS DE LA REPUBLICA Y LOS DE LOS PAISES LIMITROFES Y EL PARAGUAY". Ya no se trata pues de navegación "entre puertos de la República" únicamente.

b) El artículo 9º autoriza al Poder Ejecutivo a "otorgar a buques extranjeros (remolcadores) destinados a movilizar el transporte necesario a la industria nacional de la arena y piedra las facilidades establecidas en el artículo anterior" o sea el artículo 8º.

Aun a riesgo y muy cierto de pecar de prolijos conviene detenerse en el punto. Ese artículo 8º, establece: "Cuando no sea posible abastecer de artículos de primera necesidad a una zona costera, movilizar su producción o cumplir un contrato por no encontrarse barcos de cabotaje nacional en condiciones de prestar el servicio correspondiente, queda autorizado el Poder Ejecutivo para otorgar, en cada caso, permiso precario, a buques uruguayos de la matrícula de ultramar".

Explicando las razones de la inclusión de estos artículos —el 8º y el 9º— la Comisión que preparó el proyecto, decía: "El artículo 8º del proyecto viene a solucionar un problema que ha sido muy debatido en virtud de los intereses que en él se ventilan, intereses que han debido chocar necesariamente. Las empresas nacionales de cabotaje han entendido que la injerencia de buques de ultramar en los servicios entre cabos le era ruinosa y que constituía además una irregularidad que no debería ser permitida.

Pero tal exclusión llegaría en ciertos casos, que podrán juzgarse de fuerza mayor, a producir consecuencias perjudiciales muy lamentables, por lo cual la Comisión apreciando tales circunstancias, ha establecido aquella cláusula, autorizando al Poder Ejecutivo a conceder permisos precarios a buques uruguayos de la matrícula de ultramar PARA PRESTAR SERVICIOS DE CABOTAJE". (Subrayados nuestros.)

Y después: "El artículo 9º CONVIERTE EN FORMULA LEGAL, LA FACULTAD YA EJERCIDA FRECUENTEMENTE POR EL PODER EJECUTIVO de conceder licencia a buques extranjeros destinados a movilizar el transporte necesario a las industrias de la arena y de la piedra".

"Es sabido que son los centros urbanos del país vecino los únicos mercados para esas industrias y es desde los puertos de la Argentina, principalmente Buenos Aires y La Plata, que parten los remolcadores en el momento oportuno, realizando una travesía relativamente corta, para conducir las chatas areneras hasta los puertos de su matrícula. El servicio por embarcaciones argentinas resulta por tales razones mucho más económico y permite prosperar a esas industrias nacionales".

c) La ley dedica un capítulo al "gran cabotaje". El artículo 23, establece: "A los buques nacionales que pudieran afectarse a la navegación entre puertos de la República y puertos marítimos argentinos o brasileños, dentro de un radio de 900 millas a contar del puerto de Montevideo (gran cabotaje) no les será exigido el pase de registro de la matrícula de cabotaje a la de ultramar".

Y el artículo 24 agrega: "Siempre que la navegación de gran cabotaje se realice para transportar mercaderías desde puertos uruguayos directamente a puertos brasileños o argentinos o desde éstos directamente a los puertos nacionales, los buques gozarán de las franquicias y demás facilidades que establece el capítulo II de esta ley". (Son las franquicias y facilidades para los buques de cabotaje.)

De todo lo cual se infiere, dejando de lado otras excepciones, que:

—Para nuestra ley de 1954, navegación y comercio de cabotaje no es sólo "aquella que se realiza entre puertos de la República" como dice inicialmente el artículo 1º y como lo dice también el diccionario: "Navegación o tráfico que hacen los buques entre los puertos de su nación sin perder de vista la costa o sea siguiendo derrota de cabo a cabo".

—Pero también se infiere que cuando esa navegación es realmente de cabotaje o sea entre puertos de la República, sólo puede realizarse por buques de bandera nacional, a menos que existan convenios de reciprocidad con otras naciones y que en aguas jurisdiccionales uruguayas, determinadas operaciones como los servicios de puerto y playa, salvataje y alijo sólo, asimismo, pueden ser realizados por buques de bandera nacional.

TRIBUNA LIBRE

¿HACIA DONDE VAMOS?

LA historia tiene sus razones, que no siempre la razón entiende. Especialmente, cuando la razón quiere apegarse a categorías de pensamiento que la historia, implacablemente, se encarga de destruirlas. Un país tan pequeño como el nuestro, no podía escapar a esta lógica y así, la pregunta que todos los orientales tenemos a flor de labios, en estos días es ¿hacia dónde vamos? ¿Qué destino nos espera —que destino seremos capaces de trazarnos— en los próximos meses, en los próximos años? ¿Tendremos capacidad de decidirlo nosotros, a partir del empuje y organización de las fuerzas populares, u otros lo decidirán por nosotros? ¿Usaremos las nociones de *soberanía, independencia, nación,* como enmascaramiento para ocultar las intenciones de dominación de grupos que quieren plegar al Uruguay a planes concretos de explotación internacional, valiéndose de cualquier medio y de cualquier brazo armado; o, esas mismas nociones serán la real bandera que tendremos que levantar, unidos como nunca, para provocar, de una vez por todas, el verdadero desarrollo del país?

¿Cómo concebimos ese desarrollo, cuya necesidad nadie la discute? ¿Se trata de un desarrollo "a la brasilefia" (o sea, "hacia afuera", haciéndonos más ricos a los ya ricos y más pobres a los ya pobres, y más dependiente al país de los grandes centros del capitalismo internacional y, a la vez, más agresivo para con sus vecinos menos desarrollados), o se trata de un desarrollo que nos va a exigir cambios estructurales, oportunidades de trabajo creador y aprovechamiento de los beneficios del mismo, para toda la población y todas las edades?

Las preguntas de este calibre se multiplican en los días tan sombríos que estamos viviendo. Acostumbrados a pensar, después de 50 años de educación liberal, en el equilibrio de los poderes del estado, en el ejercicio de las libertades públicas, en la vigencia de la vida institucional, en la importancia de los partidos políticos, hay que reconocer que no estábamos preparados para que, en menos de 50 meses, todo aquel edificio tambaleara sin que nuestra conciencia política se diera cabal cuenta de lo que estaba pasando.

Poco a poco nos fuimos deslizando por la pendiente de suponer que la aplicación sucesiva de las medidas prontas de seguridad, la censura de la prensa, la declaración del "estado de guerra interna", y más tarde la aplicación de la ley de seguridad del estado, así como ahora los intentos de la ley general de enseñanza y, de ser también posible, la ley de sindicatos, forman parte de un "juego democrático", de cauces y límites más o menos amplios, encuadrado naturalmente dentro de los marcos del estado liberal.

A partir de 1965, en nuestro país ocurrió que, a medida que hacían crisis, cada vez más agudas, las estructuras de producción económica liberales, en las que siempre nos movimos desde los comienzos de este siglo —ya fuera por coyunturas nacionales o internacionales o de ambas a la vez— superestructuralmente seguimos pensando como liberales, incluyendo a gran parte de nuestra izquierda. Y, como no podía ser de otra manera, los aparatos ideológicos de la clase dominante fueron aplicados, con el pedal a fondo, para hacernos creer que todas aquellas "medidas políticas", que nos iban deteriorando de más en más, estaban encuadradas dentro de los marcos del estado liberal.

Nos fuimos hundiendo en la crisis económica más grave de nuestra pequeña historia, sin darnos cuenta de la situación, para despertar en el momento en que nos quieren imponer soluciones contrarias, no sólo a nuestra evolución, sino también a nuestra madurez política como pueblo.

Durante ese período, fueron muy pocos los que nos ayudaron a pensar en el verdadero significado de nuestra crisis, en la medida en que aquellos aparatos ideológicos concentraban todas sus baterías en la defensa del orden y del llamado "estilo de vida uruguayo". Fueron y son voces aisladas, producto de análisis muy inteligentes y realistas del proceso económico del Uruguay que, al mismo tiempo que señalan las causas de la quiebra de nuestro sistema capitalista y liberal, también demuestran que hemos alcanzado las condiciones objetivas para pasar de un modo de producción ya caduco a otro superior, de carácter socialista, y que nos daría la tan ansiada soberanía, independencia y felicidad como nación.

Decimos voces aisladas —no porque fueran elitistas— sino porque todavía no llegan, como debería ser, a la gran masa de la sufrida población oriental. Las clases dominantes se encargaron de provocar los llamados "efectos de aislamiento", para que así no ocurriera, especialmente a través del uso mediatizador de los grandes medios de comunicación de masas. Mientras tanto, el despilfarro, la corrupción a sus máximos niveles, los grandes negociados, el abuso del poder económico, el vaciado de bancos, la pérdida paulatina de la soberanía nacional, la frivolidad política, etcétera, nos iban consumiendo inexorablemente. Por su lado, quienes levantaron su voz, no en términos técnicos, sino de lucha política, contra ese hundimiento de nuestra verdadera nacionalidad, fueron inexorablemente perseguidos y destruidos.

Asistimos, todavía atónitos, a algo nuevo en nuestra vida nacional: la guerra interna, donde, a medida que se radicalizaban los campos, perdíamos, en la confusión ideológica característica de la misma, el necesario equilibrio para encontrar las soluciones auténticamente nacionales.

Mientras tanto, todo este doloroso proceso, vivido intensamente en pocos meses, y que desafía la capacidad de análisis de nuestros mejores historiadores, sirvió para trastocar, quizá definitivamente, las reglas del juego liberal.

CUATRO fenómenos, irreversibles, se han hecho presentes en nuestra vida nacional y de las posibles conjugaciones de los mismos, dependerán las respuestas a la pregunta primera: ¿hacia dónde vamos?

El primero de ellos ya ha sido muy bien estudiado por nuestros mejores técnicos nacionales en economía. La formación capitalista uruguaya ha llegado a una etapa de reproducción de sus procesos, de la cual sólo cabe esperar formas de estancamiento regresivo, a menos que haya decisiones políticas audaces que impulsen la transformación de sus estructuras. Mucho se ha escrito sobre esto —por ejemplo, desde las páginas de MARCHA— como para que insistamos en este aspecto. En este momento, sólo importa señalar que si se trata de hablar de desarrollo hay una sola manera de hacerlo y es en términos revolucionarios. Es decir, en términos de radical transformación de nuestras estructuras productivas, que impidan que nuestra economía sólo sirva para el "desarrollo" de los intereses de grupos de presión económica que, necesariamente, buscan en el exterior, a través de la especulación, el contrabando, la fuga de capitales, etcétera, lo que ya no puede darles un sistema económico, cuyos males ellos mismos se han encargado de crear, con su secuela de inflación, desocupación, pauperización de las clases trabajadoras, miseria general.

No es de extrañar, entonces, que este agotamiento de nuestro actual modo de producción, haga que las clases dominantes persistan en su política suicida —en términos nacionales— y nos conduzcan de más en más, a una dependencia de toda nuestra vida como país. El sometimiento al F.M.I., las medidas prontas de seguridad, la ley de seguridad del estado, etcétera, son los recursos, ahora tecnificados, que usan para imponer esa desgraciada política.

El segundo fenómeno es corolario del que acabamos de señalar. Una fuerte presencia extranjera en el país —la de Brasil, particularmente— cuyas pretensiones en la Cuenca del Plata, por ejemplo, son ya notorias y sobre cuyo pretendido modelo de dominación se han pronunciado en forma favorable y más que abierta, nuestros actuales gobernantes. En este caso, la pregunta sería: ¿estamos entregando nuestra nacionalidad y nuestra soberanía, por incapacidad política y por miedo de los actuales conductores de la política del país, o la estamos entregando porque eso es lo que quieren los grandes grupos de presión que pretenden controlar nuestra economía? La historia enseña que, en la vida política de un pueblo, cuanto mayor es la debilidad de su situación, tanto más fuertes, imaginativos y audaces tienen que ser sus gobernantes, para llegar hasta el grado de provocar las transformaciones de sus estructuras que sean necesarias, a fin de afrontar los peligros, precisamente cuando éstos son mayores.

En esos casos, como nunca, la política —y no los ejércitos— es la fuerza de los débiles.

¿Vamos, entonces, hacia una entrega de nuestra soberanía y hacia una desaparición como nación (a convertirnos en poco menos que en los nuevos fenicios del nuevo imperio), o tendremos el coraje de reunir y organizar lo poco que nos queda, pero que sería suficiente, para hacer frente a esa amenaza?

EL tercer fenómeno es el más reciente, y quizá, el más novedoso en cuanto a sus variadas perspectivas. Nos referimos a la presencia de nuestras fuerzas armadas en el escenario político nacional, como un factor de poder. Y usamos esta expresión en el claro sentido que le otorga la ciencia política. Un factor de poder no es todavía poder, pero podría serlo. Lo cual no es sinónimo de que pudiera ser *poder político*. Hay ejemplos muy claros en América Latina, en el día de hoy, del gran riesgo que corren las FF.AA., cuando se deciden a jugar un papel en el campo de las decisiones políticas de un pueblo. Cuando los ejércitos entran en la vida política —por cualquier camino que sea—, tarde o temprano, por más que apelen a su famosa disciplina y jerarquización, tienen que afrontar los conflictos propios de esa misma vida, que por naturaleza, es cruel y ambigua. Y entonces, tendrán que hacer opciones, que no son precisamente militares. Pero esas opciones no estarán determinadas por la lógica propia de los ejércitos, sino por la lógica de las clases sociales que luchan entre sí, en el escenario nacional. Hasta ahora no ha habido un sólo caso en la historia política moderna, en que las FF.AA., al entrar en la vida política, que es sinónimo de la vida de relaciones y de lucha de clases, no hayan tenido que inclinarse hacia un lado o hacia el otro, buscando el soporte social necesario para realizar una tarea de verdadero sentido histórico. Mientras nuestro país pudo mantener, hasta hace unos ocho o diez años, su clásica alianza de clases y su moderado juego de integración social, las FF.AA. vivían tranquilas en los cuarteles. Pero cuando se agudizaron nuestros conflictos y nuestras luchas, desapareció aquella alianza y se rompieron las reglas de aquel juego, salieron de los cuarteles el mal día en que fueron llamadas por malos gobernantes. Lógicamente, era imposible que volviesen atrás. Pero también, lógicamente, tendrán que preguntarse qué van a hacer hacia adelante. Cualquiera que sea la acción a favor del desarrollo del país que pretendan emprender, es bueno afirmar que ésa es una tarea eminentemente política, si bien tiene una base económica. Para esa tarea necesitarán el soporte social necesario del cual hablábamos. Si las FF. AA. —en la hipótesis de que los hechos las arrastraran a ser algo más que un factor de poder— se inclinasen hacia las clases dominantes, nuestro país terminaría en formas del neo-fascismo, que en vez de causar nuestro necesario desarrollo, nos hundirían en una larga y oscura noche. Si se inclinasen hacia las clases populares, encontrarían el cauce lógico de las aspiraciones de las mismas y podrían coadyuvar eficazmente a nuestro proceso de liberación.

PERO ni el real problema, ni la real solución están allí. Y llegamos así, al cuarto fenómeno, que es el más importante y vital, a nuestro juicio.

Los límites del poder de las FF.AA no son suyos, propios. Es más, por su propia esencia, las FF.AA. no tienen ni nunca tuvieron poder político propio. Esos límites y ese poder, como los de otras instituciones tan importantes de la vida nacional —los del Poder Judicial, por ejemplo—, están trazados por los resultados, siempre fluidos y dialécticos, de la confrontación entre las clases dominantes y las dominadas. Por ejemplo: nadie niega la necesidad de moralizar la vida de nuestro país. En todas sus esferas. Es imperioso. Pero éste es un problema político, más que ético. No basta con proclamar esa necesidad, como si ello fuera un programa de acción. Si hay una moral que pueda justificar la depuración de nuestra vida política, no será la moral de un sector elegido de la sociedad —o de una elite del poder—, sino la moral implícita en un proceso radical de las transformaciones estructurales que el Uruguay necesita, para preservar y afianzar su nacionalidad, su soberanía, su dignidad y su libertad. La palabra final es del pueblo, no de las elites del poder. El desarrollo del país lo va a producir y lo va a usufructuar el pueblo, en libertad creadora, o no será desarrollo. Y la libertad creadora es siempre libertad conflictual. Eso es lo que tenemos que volver a aprender los uruguayos.

Después de haber sufrido mucho todos, en tan pocos meses, todo indica que el nuevo juego de fenómenos está planteando, recién ahora, la carrera por el poder real. El poder político no es el resultado de una abstracción, ni del juego de acomodo de los grupos de presión. El poder político es el resultado de la relación de las clases sociales. Es más, resulta de la lucha de clases. Será un poder tanto más auténtico, legítimo, creador y, por tanto, fuerte, cuanto mejor interprete las necesidades de las mayorías y, en particular, de las clases trabajadoras. Es en el campo de las relaciones sociales donde se resuelve ese problema.

El cuarto fenómeno está representado por la capacidad que han demostrado las clases trabajadoras, los sindicatos, vastos sectores de las clases medias y nuestra juventud, para seguir luchando, a pesar de todas las represiones, especialmente en los últimos meses, por un Uruguay nuevo y desarrollado.

Nuestras clases dominantes han agotado sus posibilidades políticas, en la misma medida en que han acudido a la represión organizada. Y esa medida se ha profundizado mucho. Es lógico que haya un vacío de poder político. Y es peligroso. Pero también es la oportunidad para la profundización de las luchas populares, abiertas, claras, masivas, ahondando en las mismas raíces de nuestra orientalidad y de nuestra real soberanía. Profundización y organización de las luchas, con un definido sentido nacionalista, que no se logrará por el camino de las concesiones, de los reformismos, de "las vueltas al pasado", de las timideces, de las incoherencias o de las miopías políticas, sino por el camino que el mismo proceso histórico nos está mostrando. Es hora de valentías y de claridades.

Lo exige nuestra tradición artiguista. Lo exigen nuestros muertos. Lo exige la inmensa mayoría de nuestro pueblo despojado.

JULIO BARREIRO

EL MARTES APARECE EL No. 66 DE "CUADERNOS"

MARTIN FIERRO (2)

● Este segundo Cuaderno dedicado a Martín Fierro y su autor, lo componen diversos juicios críticos que pertenecen a Ricardo Rojas, Leopoldo Lugones y Ezequiel Martínez Estrada. A esos textos se agrega otro, menos conocido aun: uno de los "Folletos lenguaraces", que el oriental Vicente Rossi escribiera en "Desagravio al lenguaje de Martín Fierro".

Completa el volumen "La vida del Chacho", también de difícil hallazgo y de los pocos libros en prosa de Hernández.

Damos a continuación el sumario y los párrafos finales del espléndido capítulo de Ezequiel Martínez Estrada, "Lo gauchesco", que Cuadernos publica íntegramente.

"Sin una literatura de fondo; sin por lo menos centenares de obras escritas y profusamente leídas, con el mismo propósito de explorar nuestra realidad, el Santos Vega **de Ascasubi, el** Facundo, **el** Martín Fierro, **El** matadero, **Amalia, muchas obras de Hudson y los informes de los Viajeros Ingleses, sumados a lo que escribimos no pasan de ser cuerpos extraños en el organismo de nuestra literatura. Pero esas obras están «desterradas», fuera de juego, y el sentido vivo de nuestra realidad es una visión propia del desterrado, del hombre fuera del malicioso juego admitido por convención general como lícito. El olvido de la obra equivale a la extranjería del autor. La extraterritorialidad de aquellos poemas y de las obras "que respondieron a una realidad que ya no existe" equivale al repudio del autor que, observando el juego, denuncia las trampas que unos a otros se hacen con recíproca indulgencia.**

Creo que estas dos reflexiones bastan para explicar por qué el populacho adoptó los poemas gauchescos, y sobre todo al más triste y acusador, mientras que los centros de la cultura oficializada, el cenáculo de los servidores del gobierno más que del país, los rechazaron o los desfiguraron al considerarlos como meras piezas arqueológicas de lingüística, de literatura ingeniosa, de muestrario de lo malo que fue el pasado y de lo bueno que es el presente. Aun en nuestros días, esos poemas no han penetrado en las esferas superiores sino por el empuje, no siempre exento de intención patriótica, de hombres de suficiente solvencia literaria; pero adviértase que su admisión ha sido condicional, pues esos hombres de solvencia literaria han tenido buen cuidado de desbrozar la maleza ecológica que recubría al héroe para ponerlo, limpio y fulgente, al flanco de los paladines de las gestas. Así se los petrificó para decorar las salas de la Academia; y así, otra vez, la «toma» directa se convierte en un «negativo», y por exaltación del personaje se le desencaja de la realidad social en que tenía toda su grandeza, acomodándolo en un sarcófago.

De donde podemos decir que para matar a Martín Fierro, que era un testigo impertinente, hubo de destruírselo por su conversión en mito heroico y patriótico. Para que vuelva a vivir no basta resucitarlo: hay que transfigurarlo."

SUMARIO

MARTÍN FIERRO ES UN POEMA ÉPICO, por Leopoldo Lugones.

ESTÉTICA DEL POEMA, por Ricardo Rojas.

DESAGRAVIO AL LENGUAJE DE MARTÍN FIERRO, por Vicente Rossi.

LO GAUCHESCO, por Ezequiel Martínez Estrada.

VIDA DEL CHACHO, por José Hernández.

ZELMAR MICHELINI

LOS DISCURSOS DEL SEÑOR PRESIDENTE

MÁS allá de toda consideración política, o a despecho de ella, el pueblo siempre se hace una idea muy particular de cómo deben ser las personas que ejercen las magistraturas. Así, se parte de la base de que el presidente de la república debe ser un hombre inteligente, entendido, ponderado, sensible, informado. Por supuesto que suele equivocarse, y termina convenciéndose que a veces es menos, por desgracia para el país, que el común de la gente. Otras veces —tras de cuernos, palos— llega a la conclusión de que ni siquiera tiene buena fe y altos propósitos.

En estos días en que el presidente Bordaberry se ha largado a hacer política, hablando en el breve lapso de dos semanas, en dos asambleas públicas (Cardona y Florida) quedó demostrado que la serenidad y la ponderación no son virtudes que puedan acreditarse en su haber. Por el contrario, ha puesto de manifiesto una peligrosa agresividad y una imprudencia temeraria.

Las cosas hay que decirlas a tiempo. A veces, las verdades más relevantes carecen de efecto, por manifestarse tardíamente. Que no nos pase eso con estas salidas públicas de Bordaberry. Toda su conducta en estos actos es de provocación manifiesta, impúdica. Sabedor de las reacciones que sus dichos desatan y consciente del clima especial que vive el país, dramático por tantos conceptos, no ha vacilado en lanzarse a la arena pública para exacerbar las pasiones y enturbiar las aguas. Ambas intervenciones, más propias de un orador de barricada, arengando a las multitudes, que de un presidente de la república, demuestran su propósito descarnado de excitar a sus partidarios y arremeter contra las corrientes populares. En este peligroso camino que a su impulso el país comienza a recorrer, el fin es imprevisible. Él conoce las metas que se propone; podrá o no lograrlas. Sí, sabemos, que no son las que harán la felicidad del pueblo y también podemos afirmar que de ahora en adelante, todo el agravamiento de la situación, la tragedia que se desencadene, los sufrimientos que se padezcan, tienen —¡cómo si fuera poco lo que afronta este Uruguay!— una fecha cierta en su inicio: los actos polfticos de Cardona y Florida y los discursos del señor presidente.

El caso obliga al análisis, ya que de su accionar depende en buena parte la vida del país. Dejemos de lado toda especulación política relativa al Partido Colorado y al ruralismo. Ya tendrán que ocuparse los estrategos de ese partido de lo que significan, desde el punto de vista interno, ambos actos. En Cardona intentó reflotar al ruralismo de Nardone, a costa de blancos y colorados. Insinuó —¿tan sólo eso?— el papel protagónico de una fuerza "moral" que podría proyectarse sobre las fuerzas tradicionales, abarcándolas a ambas, como custodia celosa de una patria que define según sus intereses y los de la clase a la que cada día representa mejor. Sostuvo que hay blancos y colorados que pueden ser ruralistas y por supuesto blancos y colorados que no pueden serlo. Tras esquema tan simple, las conclusiones son inevitables. Bien podría llegar el día que la patria necesite y reclame la acción conjunta de blancos y colorados para defender un estilo de vida —¿y por qué no decir directamente un nivel de vida?— que sólo ellos pueden preservar. La línea, por primaria, podría ser desechada por ineficaz. El otro acto, siendo distinto, fue complementario. En tribuna levantada por las fuerzas reeleccionistas, de su supuesto amigo Pacheco Areco, Bordaberry habló en Florida. No es nueva la táctica de aprovechar un escenario ajeno para quedarse con el auditorio de otros. Lo que no hizo Pacheco Areco, lo hace ahora Bordaberry. Parece conveniente —imprescindible— calibrar las razones que deciden este irrumpir de un presidente en la prédica política.

No puede extrañar que al hablar en una asamblea política, Bordaberry tenga que presentarse con ánimo y carácter agresivo, tronituante, buscando restaurar una imagen que los acontecimientos del año fueron debilitando. Nuestro pueblo siente que el presidente no estuvo a la altura de las circunstancias y que, en los momentos más difíciles, los acontecimientos y quienes los cabalgaban lo llevaron por delante. Intuye, además, que no es hombre de arrojo cívico y que en el mano a mano con las fuerzas que la constitución puso a sus órdenes, nombrándolo comandante en jefe, fue vacilante, actuó con debilidad y terminó superado en el coloquio personal.

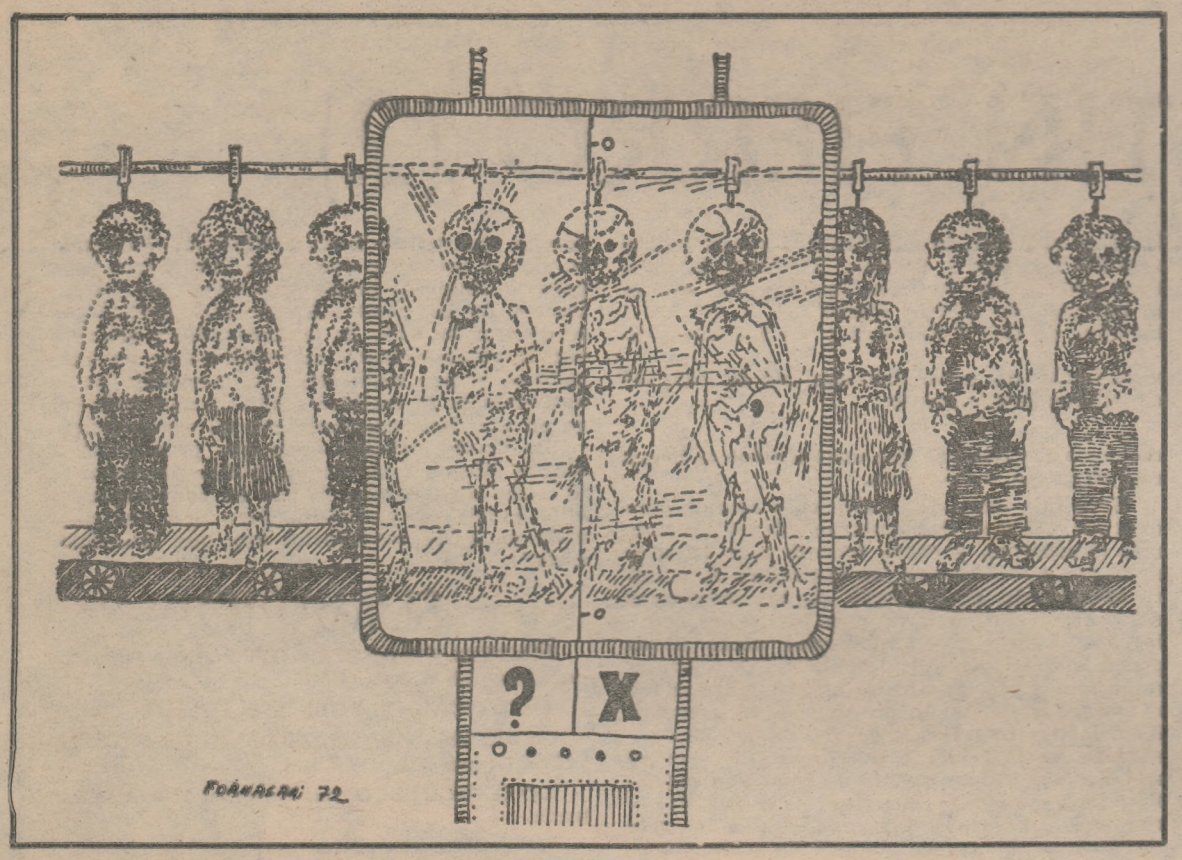
Los temerosos tratan de dar sensación de fuertes y creen que lo consiguen con desplantes y arremetidas. Complejeado por el papel que le ha tocado protagonizar, Bordaberry se ha largado raudamente a tratar de borrar esa impresión. Sólo así puede comprenderse el desusado tono empleado, la imprudencia de algunos conceptos, la agresividad, la amenaza implícita.

Como tema fundamental ha encarado el de la enseñanza. Es un caballito de batalla que suele dar buenos dividendos, aunque sea a costa de la propia enseñanza. En su pretendido papel de defensor de la escuela pública —¡Bordaberry tan luego, que es un producto de la escuela privada!— descarga el viejo odio del ruralismo contra la educación, los profesores, los maestros, los alumnos y por supuesto contra las agremiaciones que se han unido para luchar, con los medios a su alcance, contra un proyecto que significa para el país años de atraso. Debió referirse, invocando su alta jerarquía, a los temas que pueden unir a los uruguayos, señalando caminos de entendimiento y por sobre todo,exhortando a la distensión. Prefirió el enfrentamiento, la división, el indicar —costumbre que ya va siendo añeja— quiénes son los buenos y quiénes los malos en el país.

Desde mucho tiempo atrás —en el propio abril trágico— hemos tratado de hacer entender que era imperioso encontrar las claves que permitiesen soluciones nacionales. De ahí, aparentemente vencedor, el señor Bordaberry ha ido de tumbo en tumbo, hipotecando, comprometiendo la concordia nacional. Ni un solo esfuerzo se le puede anotar en procura de la paz ansiosamente buscada. En aras del orden —éste siempre será falso si no conduce a la paz— todo lo consintió. Se le atribuye la frase que permitió y estimuló las torturas —"todo es bueno y sirve"—. Desde su investidura, fiel a ese principio, todo lo consintió. Como el pastor de Platón, incapaz de atender y conducir sus cabras, estimuló a los mastines. Ignorante de la historia, no sabía cómo terminaba la anécdota. Y ahora que se encuentra incapacitado para tomar decisiones sobre los grandes problemas, cuando ya nadie tiene respeto por él, y hasta en los grupos que lo apoyaron se buscan salidas que permitan superar, mediante reformas constitucionales, la crisis del país, sale a la plaza pública, a agraviar y denostar. Alguien habrá soplado a su oído que en la medida que el país aumenta sus dificultades y la hostilidad interna sea su ingrediente principal, se hará imprescindible su presencia, aunque nada represente. Y cuidándose de la recomendación, en Cardona y Florida, quebrando precedentes y atropellando la constitución, resuelve transformarse en arengador de multitudes.

Los pueblos quieren paz, antes que guerra, cooperación en vez de agresión, salud y no enfermedad, riqueza antes que miseria, igualdad antes que discriminación. Pero también exigen respeto y no toleran ni atrevimiento ni desafíos y mucho menos de quienes ocupan posiciones de gravitación y poderío. El pueblo organizado debe responder a este desplante del presidente Bordaberry y hacerle entender —a él y a todos los que se sienten solidarios con sus bravatas— que el gobierno, con ser mucho, no es todo y que las mayorías son un factor de poder, quizás el de mayor gravitación, pero no el único. Y que esas asambleas, manifestaciones, declaraciones y movimientos de resistencia —paros, huelgas, volanteadas, concentraciones, etcétera— son también una forma de expresión popular que influye y puede decidir. El gobernante que no esté atento a esas reacciones y no sepa comprender su mensaje, arriesga más que su propia suerte, la de la nación toda. Hay intención clara, que va más allá de la ley de enseñanza, de cercenar y limitar las manifestaciones populares. De lo que se trata en el fondo es de circunscribir la democracia al marco estricto de las elecciones y referir a su resultado toda acción posible. Porque esto es falso, porque el sistema es mucho más que eso, porque los factores de poder también son otros y porque en última instancia el pueblo organizado es una fuerza de imprevisibles alcances, es que hay que insistir en la movilización, en la divulgación, en la concientización, en la potencia indestructible de la comunicación y el convencimiento de persona a persona. Y por sobre todo no tener miedo a los desplantes y compadradas como los de Cardona y Florida, aunque vengan del propio señor presidente. Que ya hay un dicho campero para situaciones como ésta: "El que cabrestea con uno, cabrestea con todos".

CARLOS MARTINEZ MORENO



EL SUEÑO DE UN PAIS QUE SEA UNA CARCEL

Las cárceles son reales, ¿lo son también las leyes?
Octavio Paz

El régimen se ha dado a vivir el más peligroso de los sueños: el sueño de encarcelar a los jóvenes. El más peligroso y el más irreal, en la medida en que prefiere aprisionarlos a comprenderlos. Porque aparentemente no los entiende ni quiere ni cree que valga la pena entenderlos; considera más fácil cercarlos.

Imagina detrás de cada joven a un "cuidante" (al caretaker, ése sí foráneo, del proyecto de Ley de Educación); supone que, en sus desvíos más veniales, el problema del joven es su afición a las drogas o una mala crianza doméstica, de las que sus padres podrían disuadirlo, si quisieran. Y llegados a situaciones objetivamente más graves, lo que acomete al joven es un deseo abyecto e inexplicable de traicionar a la patria.

LOS modelos pueden venir ya hechos: ese **caretaker** no es el de Pinter pero su traducción es delatora: ¿quién dice aquí "cuidante"? El irrealismo es tan notable —en días como los que el país vive y como los que vive el mundo— que habría que preguntarse si no está dándose aquello de que Dios ciegue a quienes quiera perder. Porque hay que no haber tenido hijos ni haber echado nunca una mirada a los hijos de los demás, para proponerse esta imagen de un traidor sanguinario, ávido de hundir a su país (en el cual, de todos modos, quiere seguir viviendo), dispuesto a asaltar y exterminar a la gente honrada. Todo porque sí, por un fenómeno misterioso y contagioso de perversión juvenil, que incomprensiblemente ocurre en medio de la placidez de una sociedad perfecta, de un régimen justo, de un imperdible estilo de vida; tan imperdible y tan incuestionable que su defensa vale y justifica todas las batallas, todos los métodos de investigación y (hasta hoy mismo) todas las muertes.

La propaganda (¿inventada por quiénes, dictada por quiénes?) percute para mantener vivamente esa imagen ante los ojos del público: habla de mafia criminal, como si estuviéramos en Sicilia; habla de cubiles (es decir, de guaridas de fieras) como si estuviéramos en la jungla. Todo tiende a deshumanizar al joven rebelde, a desencarnarlo, a convertirlo a otras regiones o a otra escala zoológica, enajenándolo de una sociedad y hasta de una apariencia antropormórfica, transfiriéndolo a la bestialidad, expulsándolo de la especie.

La cárcel de Libertad —que es ya una paradoja, desde este nombre con que la gente la distingue— realiza y consuma esta teoría. Contra todo lo que prescribe la criminología moderna, se cosifica al preso, que es nada más que un procesado, ni siquiera un recluso (aunque aquello se llame establecimiento de reclusión). Al recibirlo allí se le rapa (para acabar con la anarquía, se me ha dicho, como si en todo caso la anarquía fuera un problema de las cabelleras y no del interior de las cabezas); se le baña con desinfectante y se le pone un traje de lienzo azul, donde se estampa un número. En adelante, se le someterá al silencio y a la despersonalización: no podrá hablar con otros presos ni con sus guardianes, se le llamará por el número, jamás por el nombre. Se le hará callar y no se le dejará saber. Uno de esos jóvenes me formuló, hace una semana, la pregunta más patética: ¿qué había pasado en la Argentina a la llegada de Perón? Y cuando se encara la posibilidad de distender el trato, no se piensa en un receptor de radio que dé noticias (así sean las noticias que filtran nuestras radios, del modo complaciente y oficialista en que las filtran nuestras radios) sino en una instalación que trasmita a las celdas música funcional en frecuencia modulada (Orwell, **1984**).

Ésa es, en los comunicados, en las cárceles, la idea que se tiene acerca del joven rebelde y de lo que hay que hacer con él. De lo que hay que hacer con él para "recuperarlo", porque ni por un momento se contempla la idea de la culpa de una sociedad y de un sistema, como pudieron pensar (y decir que pensaban) los franceses en mayo del 68, en aquellos días que sellaron nada menos que la suerte de Charles de Gaulle.

Un nuevo documento

Hay alguien empeñado en imaginarse al país como una vasta cárcel; y no sólo como una cárcel para los presos comunes, sean ellos rufianes, asesinos o agiotistas. No. Se trata de una vasta cárcel para presos nuevos y diferentes, a la cual se quiere llevar a los padres que omiten los deberes de la patria potestad, a los periodistas que trasgreden las actuales limitacones de la información, a los profesores que se agremian sin tramitar la personería de su entidad sindical, etcétera.

En ese cuadro de valores, alienta asimismo el empecinado propósito de crear un estado peligroso manejado por el Poder Ejecutivo, en función de las mentadas razones de la Seguridad del Estado. Ya lo adelantó el comunicado 603 de las Fuerzas Conjuntas, que fue publicado y comentado sin recibir desautorización alguna. Y a fines de la semana última, se difundió el texto de un proyecto, bautizado pomposamente como "Ley de consolidación de la paz". Ese proyecto incluía una reorganización de la justicia militar y en definitiva fue ésta solamente la materia que el Poder Ejecutivo remitió a la Asamblea General. Lo otro —aclaró un jurista del régimen, éste sí identificable e identificado— constituía tan sólo un borrador, hoy sujeto a reelaboraciones. Con todo, como está en la línea de un documento no desmentido (el comunicado 603) y como el solo hecho de haber existido como borrador tiene una significación en este cuadro de hechos, conviene examinarlo.

Fue redactado antes de la última prórroga de la suspensión de garantías individuales, es (como siempre) de autor anónimo y abarca varias materias, a saber: 1) la extensión y el fundamento de las detenciones preventivas, 2) la consagración de un estado peligroso para el orden público, 3) el estatuto de la libertad vigilada para autores de delitos contra el estado, y 4) la tecnificación jurídico-castrense de la actual justicia militar.

La exposición de motivos, comprensiva de estos cuatro rubros, formula consideraciones relativas a la actual situación del país, la cual es presentada del siguiente modo:

—Permanencia indeclinable de la subversión, según surge de testimonios atribuidos a presos y exiliados.

—Intensificación de las actividades proselitistas de la sedición y reclutamiento en centros docentes y organizaciones gremiales, vinculación —agreguemos nosotros— a no perder de vista cuando se trate de redactar o considerar proyectos de ley de enseñanza y de ley sindical.

—Desarrollo e infiltración de las organizaciones subversivas, alcanzando "a todos los órganos y a todas las manifestaciones de la actividad nacional, afectando gravemente la moral, la cultura cívica, la economía, el desarrollo, trabando toda la vida normal de la nación". La sedición tiene la culpa de todo lo que nos pasa.

—Incongruente con lo anterior: necesidad de un pasaje gradual y progresivo de la guerra a la paz.

—Influencia y apoyo foráneos (no se dice desde dónde) a favor de la sedición.

Ése es el cuadro general de la argumentación, al que siguen después las consideraciones relativas a cada uno de los cuatro rubros que comprende el proyecto.

La detención preventiva

Los tres primeros artículos crean el estatuto de la detención preventiva. Por él, la indagatoria de presuntas actividades subversivas permite a la autoridad militar y policial la detención preventiva de los sospechosos; ella deberá ser comunicada dentro de las 48 horas al juez competente, estándose a lo que éste resuelva; en todo caso, la detención preventiva no podrá durar más de 30 días.

Al igual de lo que sucedió con la última prórroga de la suspensión de las garantías de la seguridad individual (y repetimos que este proyecto es anterior a ella) aquí se entra directamente a modificar la Constitución de la República: no se requerirá semiplena prueba ni orden escrita de juez competente y el preso no tendrá por qué ser sometido a juez dentro de las 24 horas iniciándose el sumario dentro de las 48 (artículos 15 y 16 de la Constitución de la República). La última prórroga ya modificó estas disposiciones por acto legislativo; el proyecto postulaba su modificación por ley. Ambos temperamentos, como lo sabe hasta el estudiante más distraído, son inconstitucionales. Pero, a esta altura, habría que preguntarse a quién le importa.

¿Cuáles son los fundamentos de estos alargues? La exposición de motivos lo dice: nos hallamos frente a presos "entrenados para **resistir** el interrogatorio" (el subrayado es nuestro).

¿Qué quiere decir "resistir el interrogatorio"? ¿A qué tipo de resistencia se refiere? La exposición no lo aclara. El presidente de la república justificó alguna vez la "severa exigencia" de los interrogatorios. "Resistir", "severa exigencia": los eufemismos suelen ser trasparentes, si el escriba u orador no es hábil; y si no se les sabe manejar con arte, valen a veces como confirmación de los dichos del contrario.

"La detención preventiva se basa en un cuadro presuncional e indicial racionalmente admisible", dice la exposición de motivos. En jerga que nada tiene que ver con el Derecho Penal ni con el Derecho Procesal Penal, rebaja la prag-

mática constitucional, que exige la semiplena prueba. Y aunque seguidamente habla de garantías jurisdiccionales, lo cierto será esto: el cuadro presuncional e indicial (sic) lo da por configurado el Poder Ejecutivo, sin atender a requisitos de categoría conocida de índole alguna (como es la semiplena prueba). Efectuada la detención, el Poder Ejecutivo dará cuenta, dentro de las 48 horas, a un magistrado que depende de él y que previsiblemente no le creará problemas; y así tendrá 30 días para enfrentarse a ese preso "entrenado para resistir el interrogatorio".

Es evidente que, con franquías tales, ya no precisará el Poder Ejecutivo recurrir en adelante a la Asamblea General, en busca de la anuencia prevista por el artículo 31 de la Constitución de la República; ni será necesario, para la Asamblea General, volver periódicamente sobre tan escabroso tema. Se habrá obtenido una conversión de la emergencia a la permanencia y no habrá ya más regateos enojosos entre poderes. Los clásicos requisitos constitucionales (artículos 15 y 16) seguirán rigiendo para los jueces comunes. Los magistrados militares disfrutarán de mucho más holgura que sus colegas ordinarios.

El estado peligroso

Aquí el autor del proyecto comienza por el enunciado de una verdad general: "Desde hace muchos años, el Derecho Penal ha admitido como científicamente válida, la existencia de estados peligrosos que justifican la detención sin delito".

Como prueba de conocimientos especializados, dice tanto como diría, para acreditar sapiencia en arquitectura, el aserto de que las actuales construcciones apelan a estructuras de cemento armado.

Pero casi en seguida, el proyectista —que está postulando medidas de seguridad que pretende presentar como educativas— menciona la ebriedad (debió hablar de los alcohólicos o alcoholistas, no de la ebriedad: los positivistas, padres del estado peligroso, preferían hablar de sujetos concretos y no de entes abstractos) como supuesto de una aplicación de medidas de seguridad semejantes a las que postula. Y el artículo 92 del Código Penal —ése sí, redactado por alguien que sabía— menciona precisamente ese extremo como supuesto de aplicación de medidas curativas, que son aquéllas que no tienen ni mínimo ni máximo (artículo 94 del Código Penal) en tanto éstas del proyecto los tienen.

El Código Penal no prevé más medidas educativas que las aplicables a menores de 18 años y a sordomudos, e indica que ellas deben cumplirse en reformatorios (artículos 92 y 98 del Código Penal).

Sea como sea, si la consecuencia del estado peligroso es la imposición de medidas, recordemos que el artículo 93 del Código Penal dice: "Las medidas de seguridad —como las penas— sólo pueden ser establecidas por los jueces, en virtud de sentencia ejecutoriada". O sea, que aun las medidas curativas (y ni qué decir que las educativas) requieren las garantías del debido proceso y la sentencia pasada en autoridad de cosa juzgada.

Veamos, en cambio, en qué forma concibe el proyecto a estas medidas de seguridad presuntamente educativas, generadas en la determinación de una nueva categoría del estado peligroso, el llamado por el proyecto "estado peligroso para el orden público". Veamos a quiénes se aplican, por quiénes se aplican, cómo se aplican y cómo y cuándo cesan.

a) **A quiénes se aplican:** "Este estado general de peligro", dice la exposición de motivos, "resulta de quienes profesan ideologías que por la violencia pretenden destruir las bases de la organización institucional". Y algo después: "Resulta evidente que se encuentran en este estado de peligro las personas que han pertenecido, pertenecen, apoyan o simpatizan con las organizaciones subversivas". La alusión al hecho de profesar ciertas ideologías o de simpatizar con organizaciones subversivas, demuestra que aquello que se castiga con la prisión asegurativa (hasta por cinco años) puede ser un mero hecho del intelecto o de los sentimientos: tener ideas, sentir simpatías. Ya aquellas cuatro categorías de las cuales partía el comunicado 603 (averiguados y no procesados por falta de pruebas, predispuestos a la adopción de la violencia, excarcelados provisionales y condenados con pena cumplida) dejan de ser necesarias: bastará con que a alguien se le compute una idea o una emoción dadas (¿determinables cómo?) para que se le considere peligroso para el orden público y se le confine.

b) **Por quiénes se aplican:** No por los jueces, cualesquiera sean, sino por el Poder Ejecutivo mediante resolución fundada (artículo 8º del proyecot), que se comunica dentro de las 48 horas a la Asamblea General, estándose a lo que ésta resuelva.

Tal estatuto, más que a una medida de índole jurisdiccional y tomada con garantías jurisdiccionales, emparenta al estado peligroso para el orden público con las medidas prontas de seguridad (artículo 168, numeral 17º de la Constitución de la República). Es claro que son medidas prontas de seguridad al menudeo, sin declaración general vez por vez y sin opción dada al arrestado para salir del país. El Poder Ejecutivo decide y comunica; la Asamblea General resuelve, ¿dentro de qué plazo, en seguida o a cualquier altura del cumplimiento de la prisión asegurativa? El proyecto no lo dice.

Tampoco dice de qué asesoramientos técnicos dispondrá el Poder Ejecutivo. Recordamos haber escuchado, en nuestra vieja y ya casi inservible Facultad de Derecho, que en estas cuestiones del estado peligroso todo dependía de cuáles fueran las manos en que estuviese el **peligrosímetro**, supuesto que este objeto fantástico pudiera corporizarse. O sea, que todo dependía de la mayor o menor aproximación, de la mayor o menor afinación de los criterios científicos para determinar algo tan aleatorio como la peligrosidad de un individuo. Bien que mal, los jueces pueden recurrir al Instituto de Criminología o al Instituto Técnico-Forense. ¿Lo haría, estaría dispuesto a hacerlo el Poder Ejecutivo? Parece poco probable, dada la poca confianza que el proyecto revela hacia la condición de los civiles, que se aviniera a hacerlo, en tanto tales institutos no estuvieran en manos de las Fuerzas Conjuntas.

c) **Cómo se aplican:** "En establecimientos de reclusión militares, distintos de las cárceles para procesados y penados", dice el artículo 6º del proyecto. La frase "establecimientos de reclusión militares" recuerda al único que hoy se llama así, que es precisamente el de Libertad.

Cumplida en estos establecimientos y aunque no en coexistencia con procesados y condenados, la medida se resuelve en una privación de libertad; y, como hemos dicho ya otras veces, la privación de libertad es la pena clásica en los estados modernos. Ergo, se trata de una medida de seguridad eliminativa. Lo confirma el hecho de que tenga mínimo y máximo legales (uno a cinco años, artículo 5º del proyecto).

d) **Cómo y cuándo cesan:** El artículo 7º establece el objetivo con que tales medidas de seguridad se aplican: "Tendrán por finalidad la afirmación de los principios cívico-éticos que inspiran las bases de la organización republicana democrático-representativa establecida en la Constitución de la República". O sea, que tratan de que el cautiverio incruste en los más renuentes una fe en la democracia que la libertad no les inculcó.

El artículo 5º, según ya vimos, dice que durarán de uno a cinco años. Pero la exposición de motivos propicia un criterio más flexible: "Esta detención debe ser limitada y cesar cuando la persona evidencie inequívocamente su adhesión al sistema democrático". Bien visto, lo que el artículo 5º dice es que la comprobación del estado peligroso "permite" mantener en prisión hasta por cinco años; no obliga a toda esa duración. La alternativa es clara: o enmienda y libertad o reluctancia y cinco años de confinamiento.

¿Y quién hace cesar tal estado? El Poder Ejecutivo, por supuesto; pero aquí apunta la duda que antes señalábamos: ¿y la Asamblea General?

Hablamos recién del **peligrosímetro**. Pero aquí entra a jugar otra máquina de ciencia-ficción: el **democratímetro**.

Más de veinte años de quehacer profesional que supone el contacto con las cárceles y con las condiciones en que allí se cumplen penas y medidas de seguridad, nos han permitido dudar de la famosa "profilaxis del delito", de que habla la Constitución de la República. En casos corrientes la recuperación o readaptación del delincuente —a pesar de los asesoramientos científicos de que dispone la justicia ordinaria— depende más del coeficiente intelectual de adaptación (a veces calculadora y taimada) del preso a condiciones anormales de vida y habitat, como son las del presidio, que de su auténtica enmienda moral, que de su verdadera rehabilitación espiritual. Y si eso pasa en las cárceles comunes con delincuentes comunes y con la obra de siquiatras y criminólogos que pueden situarse muy por encima de ellos, ¿qué no pasará en las cárceles especiales para los peligrosos ideológicos, custodiada por funcionarios cuya técnica no es precisamente el conocimiento del alma humana? ¿Quién dará y cómo y sobre cuáles bases esos certificados de reeducación cívica, de conversión a las superioridades éticas del sistema democrático? ¿Quién dará esos dictámenes, cuyas consecuencias serán la libertad o la prosecución del cautiverio?

Imposible concebir el peligrosímetro y el democratímetro más que como un par de esos relojes amelcochados que han hecho la fama de Salvador Dalí y que son algo así como los emblemas macerados del surrealismo.

La libertad vigilada

Este estado peligroso para el orden público, puede sobreponerse al cumplimiento de una condena o darse sin que ella haya existido. Una vez cumplida la condena y/o la medida de seguridad cívico-democrática, llega —¡algún día!— el día de la libertad del preso.

Y bien: ¿de qué libertad va a tratarse, llegada la hora?

De una libertad vigilada, sin término de tiempo a la vista, sin plazo de vencimiento como la tienen los estatutos de libertad vigilada conocidos en nuestro ordenamiento positivo (casos de suspensión condicional de la pena, casos de libertad condicional).

Aquí hay una vigilancia sin término y sin tregua, que acaso acompañe al ex-presidiario hasta su muerte. ¿Con qué finalidad?

Tiene dos fundamentos, según la exposición de motivos: combatir las organizaciones subversivas y proteger al liberado de la posibilidad de que se ejerzan sobre él compulsiones para reintegrarlo a tales organizaciones.

¿Cómo se protege al orden público y cómo se protege al liberado? Por un régimen de vigilancia que permita conocer en todo momento domicilio, desplazamientos, medios de vida y actividades de interés público del liberado, dice el artículo 9º del proyecto. Como quien dice, una "capitis diminutio" para siempre.

Porque el Poder Ejecutivo reglamentará este régimen de libertad vigilada, según se lo confía el artículo 10 del proyecto. ¿Con qué garantías de no invadir el fuero íntimo, de no custodiar las relaciones personales del individuo? Con muy pocas, porque la invocación del orden público tendrá previsiblemente todas las prioridades. La ley nada dirá y el Poder Ejecutivo podrá manejarse libremente, con este precepto en blanco que lo autoriza a detallar las particularidades del sistema.

La exposición de motivos dice que este régimen de fiscalización se aplicará "por algún tiempo"; pero las disposiciones no especifican qué se entiende por "algún tiempo", frase casera cuya imprecisión jurídica desguarnece totalmente al administrado y ensancha ad libitum, en su perjuicio, los fueros de la administración.

No es, pues, imposible este cuadro: condena a larga pena de penitenciaría, un agregado de cinco años por razones asegurativas y un régimen de seguridad vigilada sobre el individuo, en manos del Poder Ejecutivo, para el resto de la vida. Un panorama así es tal que sólo se precisa describirlo. Se hace innecesario (una vez establecido que él sería posible, a la luz de las disposiciones que se proyectan) valorarlo o calificarlo.

La tecnificación de la justicia militar

Lo que resta del proyecto (desglosada ya la creación de un mayor número de juzgados militares) versa sobre la tecnificación de la justicia militar. Es una meta, en sí misma, necesaria; lo sería aun en el caso de que se tomaran en cuenta los márgenes de competencia que, bien entendido, adjudica el artículo 253 de la Constitución de la República a la justicia militar. Y mucho más necesaria se torna con el status creado por la ley nº 14.068 y su amplio registro de incorporación de delitos al Código Penal Militar. Por todo eso, el artículo 18 del proyecto declara que "la justicia militar debe ser técnico-profesional".

Pero el signo de esa tecnificación es (fuera de los fines de obvia especialización) la desconfianza por los letrados civiles, una desconfianza semejante a la que ha venido demostrando el régimen actual por la justicia ordinaria, desempeñada por magistrados que son abogados de profesión y civiles de condición.

Fundado en tal desconfianza, el proyecto delinea este sistema:

Jueces, fiscales y defensores de oficio en lo militar deberán ser "militares profesionales con título de abogado" (Art. 19).

—Para obtenerlos, se fija un plazo de cinco años (el autor del proyecto desconoce la actual extensión de los estudios de abogacía, es acaso un abogado del plan viejo) y se dispone (Art. 21) que "dos oficiales egresados de la Escuela Militar y uno de las Escuela Naval y de la Fuerza Aérea [sic] serán destinados al Cuerpo Técnico Jurídico Militar, debiendo cursar la carrera de abogado". O sea, que se toma un número determinado (que pronto se revelará insuficiente) de oficiales egresados, militares de profesión, y se les convierte —contra reloj— en otros tantos abogados. "Los actuales oficiales combatientes con título de abogado o que lo adquieran" en los próximos cinco años, podrán pasar a integrar, cualquiera que sea su grado militar (lo cual supone la modificación de los códigos respectivos) el Cuerpo Técnico Jurídico Militar.

Y para llenar los claros, "transitoriamente" se aceptará a abogados civiles, equiparándolos "después de aprobar un curso de instrucción y educación militares de seis meses de duración" (Art. 24). Esta designación de abogados civiles se hará nada más que por cinco años "y mientras lo justifiquen las necesidades del servicio" (Art. 25).

He aquí el camino para ir estructurando sobre nuevas bases la jurisdicción militar represiva. Visto que sólo en ella cree el régimen, visto que sólo en ella el régimen deposita confianza, hay que crear el espécimen del abogado-militar a toda prisa y aunque sea corriendo el riesgo ideológico de hacer pasar a militares profesionales por ese inevitable purgatorio que se llama Universidad de la República...

En circulares, planillas, listas de precios:

hágalo circular!

Lumo, hace la mejor impresión, la que deja mejor impresión. Además de hacerlo enseguida (24 hs.)

LUMO

EL servicio de fotocopias y microfilmación.
25 de Mayo 583 - T. 98 52 53

Y USTED, ¿REGALA?

Si no es de los que "sólo tratan de cumplir", ¿qué le parece si esta vez reúne el aporte de varios regalitos que terminan por olvidarse y hace un REGALO, así, con MAYÚSCULA? Piense qué bien recibida será una soberbia colcha Alondra o un estupendo acolchado Alondra estampado, o un fabuloso juego de cama Alondra. Y por Alondras. *La Casa De Las Alondras.* Tiene precios excepcionales (colchas de chenille, dos plazas, $ 7.990) *y ahora 10% extra de descuento.*

Venga hasta San Martín 2931. Y ya que está regálese una alfombra Acrilán, aprovechando las ventajas únicas que ofrece Don Mario: precio, crédito sin recargo, envío y colocación gratuita. Si usa la lógica comprobará que romper con la rutina y llamar por el 20 21 19 puede ser también la mejor receta para no empezar el año con un fuerte dolor en esta parte tan sensible del cuerpo humano que es el bolsillo.

KERAMIKOS
Cerámica

cerámicas de exposición y piezas funcionales



¡platos, cazuelas, maceteros, jarrones, cacharros, murales y azulejos decorados a mano

atendido por los propios artesanos
Perotti y Courtoisie

VAZQUEZ 1478 - Montevideo - TEL. 41 08 11

LAPICERAS "EL MUNDO"
Sarandi 558 bis Tel. 98 12 23
al lado del Banco Hipotecario



ARTÍCULOS PARA
ESCRITORIO
DIBUJO
ESCOLARES

REPARACIONES
LAPICERAS
ENCENDEDORES

• INCIDENTES Y PERSPECTIVAS •

NI PA TABACO

• La aguda falta de cigarrillos que lleva al fumador a penosas recorridas y a pagar precios exorbitantes para poder alimentar el vicio es uno de los temas del momento. No es el único artículo que falta y el sufrido uruguayo se ha ido acostumbrando al "no hay". Pero la falta de cigarrillos es la que más resonancia ha adquirido.

Muchas versiones circulan al respecto. La verdad es que la falta de cigarrillos es una exteriorización más de la profunda crisis económica que afecta al país.

El Uruguay ha debido extrangular sus importaciones. Porque exporta poco. Sus exportaciones, cuando no están estancadas, están en retroceso. Porque las exigencias de la enorme deuda externa absorben buena parte de sus recursos en moneda extranjera (divisas). Porque el contrabando es una hemorragia que no se detiene.

Obligado a constreñir las importaciones fijó cupos a la industria tabacalera sobre la base del promedio junio 1966 - octubre 1967. Como la medida no fue suficiente para llegar a las metas propuestas, en 1971 el promedio mensual resultante fue reducido en un 35 %.

De ahí surge la primera causa de las carencias actuales. El consumo no ha seguido estático; aumenta. Mientras esto sucede el Banco Central pretende que la industria esté abastecida sobre la base de los promedios indicados.

Pero existe otra razón que incide en forma apreciable. En las postrimerías del gobierno de Pacheco Areco su ministro Fleitas tuvo una brillante idea. Se autorizaban importaciones siempre que el importador obtuviera plazo para el pago de 180 días. Plazo que justamente vencía terminado el período de Pacheco.

La medida tuvo su lógica consecuencia. Quedó el tendal de doloridos, o sea los exportadores que aún esperan cobrar. Se habla ahora de amortizar tal deuda en cinco años.

Esta circunstancia ha resentido las líneas de crédito de los bancos de plaza y los embarques desde el exterior.

Mientras las fábricas tuvieron reservas de materia prima, la cosa se fue disimulando. Hoy el panorama es dramático. Tienen que esperar la llegada de un embarque para empezar a elaborar lo que se puede elaborar —en cantidad y tipo— con el tabaco que llega.

Éstas son las causas fundamentales de la crisis que hoy padece el fumador.

Pero la pauta real de la crisis nos la da el hecho de que del precio de venta de cada cajilla de cigarrillos, la mitad es para el estado (impuesto interno). Y ha debido sacrificar esta importante fuente de recursos por incapacidad para abastecer de las divisas necesarias.

G. G.

SEÑOR DE LA FRONTERA

• *4 mil ovinos y bovinos fueron aprehendidos en la estancia "Las Toscas" [...]. El propietario de la estancia es el ciudadano brasileño João Batista Luzardo* (de los diarios).

En la nómina de los "caudillos ilustrados" que dirigieron la revolución liberal de 1930 en Brasil, encontramos, después de los líderes de primera plana —Getúlio Vargas, Oswaldo Aranha y Flores da Cunha— el nombre de João Batista Luzardo, protagonista del reciente episodio de contrabando registrado en Bella Unión. Nuestro personaje, después de traicionar a la revolución y a su jefe, Vargas, pasó a destacarse en el escenario político nacional como político conservador y, en la frontera de su estado, como el rey del contrabando.

En la historia del contrabando en Río Grande del Sur, el nombre de Batista Luzardo ya constituye una leyenda. Propietario de varias estancias rurales estratégicamente ubicadas a lo largo de las fronteras de Brasil con Argentina y Uruguay, Batista Luzardo, utilizando al máximo sus relaciones políticas con el régimen de turno en Brasil, racionalizó y perfeccionó la práctica del contrabando. Es famoso el episodio de las aceitunas. Cuando era embajador brasileño ante el gobierno de Perón, el caudillo "gaúcho" mandó plantar en su famosa "Estancia de São Pedro" (posiblemente la más rica y linda propiedad rural de Río Grande del Sur, situada en Uruguayana - Paso de los Libres), miles de olivos. Ya al año siguiente, el mercado brasileño fue inundado por las sabrosas aceitunas "produzidas" en "São Pedro". Luzardo revolucionó la genética: al contrario de los olivos comunes, que llevan un promedio de siete años para alcanzar una producción comercial, los de la "Estancia" ya tenían fruto —¡y cómo!— al fin del primer año —milagro de los milagros— envasados en artísticos recipientes, muy parecidos a los argentinos...

Las ovejas de Luzardo son igualmente famosas; las de mayor productividad lanera en el mundo. Ya en los años 50, la producción por cabeza de los ovinos de Batista Luzardo se situaba entre los 30 y 40 quilos anuales. Recuerdo que, en la época, se comentaba en la FECOLAN (Federación de Cooperativas de Lana de R.G.S.), una modalidad absolutamente racional de contrabando de lana. En vez de llevar para tierras "gaúchas" la lana uruguaya comprada, los contrabandistas traían desde Brasil las bolsas de arpilleras vacías, marcadas, como establecen los reglamentos de exportación brasileños, con una franja verde-amarilla. Una vez acondicionada, la lana era exportada por el puerto de Montevideo, como producto brasileño.

El ministro del Interior, doctor Walter Ravenna, que inició una serie de viajes a los departamentos fronterizos, prometió una dura, implacable represión al contrabando de ganado y lana, cuya intensidad actual pone en jaque a la economía uruguaya. Esperamos que lleve su campaña a las últimas consecuencias, consiguiendo superar los enormes obstáculos políticos y diplomáticos que tendrá, inevitablemente que enfrentar. Cabe recordar que Batista Luzardo fue uno de los "capos" civiles de la "revolución del 1º de abril de 1964" y es uno de los mejores —sino el más íntimo— de los amigos del presidente Garrastazú Médici. Recuérdese, además, que el actual primer mandatario brasileño es un poderoso latifundista en la zona Bagé-Aceguá, zona considerada ideal para el contrabando. Posiblemente nos equivocamos. En ese caso, Garrastazú Médici sería tal vez el único de los estancieros de la frontera de Río Grande del Sur que haya vencido la tentación de "mejorar sus ganados" con la "importación" de los famosos "Hereford" creados en el Uruguay. Los estancieros "gaúchos" siempre consideraron como vigente la cláusula del tratado de 1851, que transformó los rebaños orientales en reserva de los ganaderos riograndenses.

Buena suerte, señor ministro.

PAULO R. SCHILLING

EL EXAMEN DE INGRESO

• Si en el Uruguay se cumplieran la constitución y las leyes, no sería posible que el Parlamento, *por ley*, eliminara el examen de ingreso. Sin embargo, en una comisión del senado, por 8 votos en 10, ya se resolvió hacerlo, ¡dentro de la ley de presupuesto! Y ahora se anuncia que invocando las medidas prontas de seguridad, el Ejecutivo se adelantaría a hacerlo *por decreto*. Poco falta para que *por bando* policial se resuelva suprimir los cursos de filosofía, por ejemplo. Idea que es sugerida por este dramático y sangriento carnaval en que se ha convertido el Uruguay.

¿Qué objeto puede tener en este clima primitivo analizar con rigor un problema complejo como éste? Ya la prensa de derecha orquestó una campaña demagógica con los únicos argumentos de la inconveniencia de someter a niños de 11-12 años a una prueba solemne y tradicional (argumentos compartidos y que ya han sido recogidos por el Consejo Interino de Secundaria, el que sustituyó el examen por pruebas de evaluación), pero el asunto no termina allí.

Hay tres situaciones distintas de ingreso a Secundaria: *Primera*, los egresados de escuela pública. *Segunda*, los egresados de escuelas privadas. *Tercera*, quienes no terminaron escuela pública o privada o la cursaron en un país extranjero. (En el Uruguay hay *un millón* de ciudadanos que no terminaron 6º año escolar.)

Para la primera situación la solución es *pase escolar*

Para la segunda situación la solución pedagógica y de política educativa más adecuada sería pase escolar también, esto es, una habilitación otorgada por la autoridad de la enseñanza primaria pública, que, por los procedimientos que determinara,

a) reconociera los estudios equivalentes privados, o

b) evaluara la instrucción recibida por alumnos que no son los propios.

En la hipótesis a) sería preciso que primaria fiscalizara más adecuadamente las escuelas privadas muchas de las cuales no están a cargo de maestros diplomados sino de personas que con fines de lucro o de persuasión confesional se ocupan de los niños.

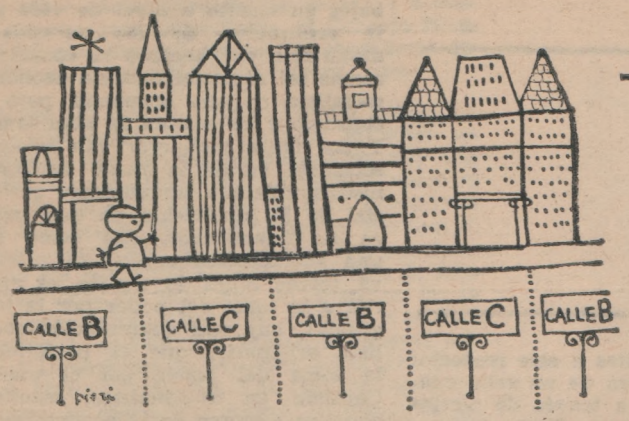
En la hipótesis b) Primaria tendría que montar los mecanismos adecuados. Conviene subrayar que *esto ya se hace* de 2º hasta 6º, cuando un alumno de la enseñanza privada se pasa a la pública.

Para la tercera situación, compuesta fundamentalmente por *rezagados*, la solución más adecuada parece ser la de que la *prueba de nivel* sea tomada no el ámbito de Primaria, sino en el de Secundaria, como medio de promover un *reintegro* a la actividad educativa, con una solución *estimulante*, psicológicamente.

Como se ve, problemas aptos para ser resueltos por decreto, o por bando, o a bayonetazos.

Escrito lo anterior, se publicó el *decreto*, que tiene la fineza pedagógica de un *bando*. No hay nada que corregir a lo dicho, aunque habría mucho que agregar.

ROQUE FARAONE



OSCAR A. BOTTINELLI

ILUSION Y REALIDAD: LAS VIVIENDAS DE PAPEL

"POR primera vez en sólo dieciocho meses el cooperativismo de vivienda es una realidad para 24.479 personas nucleadas en 205 cooperativas que cuentan con el respaldo del Estado para construir 6.279 viviendas." La frase fue machaconamente repetida por prensa, radio y televisión a lo largo de noviembre de 1971, mes casualmente elegido por la Dirección Nacional de Vivienda para anunciar sus logros de año y medio. Pero las esperanzas fabricadas en laboratorios publicitarios chocaron el pasado 13 de octubre con la implacable realidad de las cifras: un desfinanciamiento superior a los quinientos millones de pesos en el Fondo Nacional de Vivienda, obligó al Banco Hipotecario a decretar el cese de pagos. ¿Qué pasó? ¿Qué se hizo de esa realidad para veinticinco mil personas, si es que existió?

El déficit de vivienda es desesperante. Lo era en 1968, cuando el parlamento, sin intervención alguna del Poder Ejecutivo, diseñó y elaboró el Plan Nacional de Vivienda. Lo es aun más hoy, a cuatro años de vigencia de la ley, máxime con la política desarrollada por DINAVI.

El estado de situación de la vivienda, a este año, es el siguiente:

	Todo el país	Montevideo	Interior nucleado	Rural disperso
1) TOTAL	875.000	415.000	350.000	110.000
2) Irrecuperables o a eliminar	10,%	3,2%	8,3%	31,4%
3) Inadecuadas a la familia o incompletas	36,2 "	(sumado a 4)	37,9 "	49,2 "
4) Inadecuadas a la familia e incompletas	15,8 "	43,2% (con 3)	24,2 "	11,2 "
5) Sub-total de no adecuadas	62,2 "	46,4 "	70,4 "	92,8 "
6) Adecuadas	37,8 "	53,6 "	29,6 "	7,2 "

En el último decenio, el déficit ha crecido en más de 60%:

Año	Déficit en todo el país
1963	70.200
1968	92.700
1972	117.400

Pero en realidad es mayor. A esas 117.400 viviendas de menos, debe adicionarse el valor teórico de viviendas calculado en función de las necesidades de obras a realizar que es menester efectuar en las viviendas no adecuadas para ponerlas en condiciones de suficiencia relativa. El total de obras equivale a la nueva construcción de unas 227.000. lo que da un déficit total de 344.400 viviendas.

Mientras, el promedio de producción de los últimos años se sitúa en catorce mil viviendas al año: nueve mil en el interior y cinco mil en la capital.

Los ladrillos que no se levantan

Tras el bum del período 56-59 (se construyeron 96.300 viviendas), el ritmo decrece, para llegar a 58.200 en el cuatrienio 65-68 y a 54.600 entre 1969 y 1972, lapso de aplicación del Plan Nacional de Vivienda. Anualmente, el número de casas habitación erigidas arroja el siguiente cuadro:

1956	25.100
1957	23.400
1958	23.200
1959	24.600
1964	13.600
1965	13.600
1966	15.800
1967	14.500
1968	14.300
1969	15.200
1970	11.400
1971	13.464
1972	14.630

1970 es el peor año de los últimos veinticinco. Del 69 al 72 incide el Plan Nacional de Vivienda. En 1959 la construcción supuso el 6,5% del producto bruto interno; en 1964 y 1965, el 6%; en 1971, el 2,7% y en 1972, el 3,6%.

La participación en el PBI promedió en el cuatrienio 56-60 en el 6%; la década pasada en el 4,5%, y los últimos dos años en el 2,9%.

Si algo aclara el cuadro, es la total ineficacia de la ley —en su aplicación— para incrementar la construcción.

Precisamente la Ley Nacional de Vivienda (Nº 13.728, de 17 de diciembre de 1968) declara "de interés general el establecimiento de una política planificada de vivienda integrada en los planes de desarrollo económico y social, tendientes a atender las necesidades de vivienda en todo el país, que preste preferente atención a los grupos de escasos recursos y evite generar categorías sociales o áreas geográficas privilegiadas"; también persigue "fomentar la inversión privada".

No hubo ni lo uno ni lo otro.

Como nace mal, empieza por no cumplir la ley. El artículo cuarto dispone que simultáneamente con el presupuesto se remita un plan quinquenal de viviendas; no se hizo, ni se buscó otro contralor parlamentario. Tampoco, hasta la asunción de Servetti, se integró la comisión asesora.

Había que solucionar el problema en todo el país y evitar áreas privilegiadas. ¿Qué pasó?

Al 31 de abril de 1972, los programas autorizados se discriminan:

	Montevideo	Interior
Cooperativas de ayuda mutua (CAM)	2.186	457
Cooperativas de ahorro y préstamo (CAP)	369	118
Sector Público	3.050	3.600
Promotores privados	4.087	96
TOTAL	9.692	4.271

Pero, además, también hay hijos y entenados en el interior. En tres años no se programó nada para Artigas, Salto, Río Negro, Soriano, Rivera, Flores y Tacuarembó. Casi nada en Paysandú (74, anteriores al plan), Lavalleja (74) y Florida (92).

Colonia, en cambio, obtiene 570 unidades reajustables (UR) sobre un total de 1:878.000, a través de cinco programas para 738 viviendas. Un tercio de lo gastado por el sector público en el interior.

Según Servetti, la injusticia capital-interior tiende a disminuir. Al 30 de junio el porcentaje se situaba 69 a 31 para Montevideo, al 30 de setiembre, 68 a 32. Y agrega que lo autorizado en el último trimestre (luego se verá si se puede o no ejecutar) es un 25% (258 viviendas) para la capital y 75% (770) para el interior.

Mil quinientas viviendas hechas

Todo esto son proyectos. Tan proyectos como los números usados en la propaganda pachequista (con fondos de DINAVI): 3.855 viviendas terminadas, 8.890 en construcción, 11.228 proyectos aprobados. La realidad al 31 de julio es que en todo el país sólo hay 1.494 viviendas terminadas: 1.478 por el sector público, 16 por promotores privados y cero por cooperativas.

El ingenio de los publicitarios llega a ocultar que la realidad del cooperativismo se traduce en haber podido utilizar el 4% del Fondo, contra un 27% de los promotores privados.

A abril del corriente, las cooperativas de ayuda mutua vieron aprobados programas por 2.300.000 UR (18,7% del total) para 2.600 viviendas (22,4% del total). Mientras las cooperativas de ahorro y préstamo lograron autorizaciones por 700 mil unidades reajustables (5,7% del total) para 500 viviendas (4,3%).

De todo ello, a la fecha se han utilizado unos quinientos millones de pesos, equivalentes al 4,16% del total.

¿Por qué? Porque se han puesto innumerables trabas para la puesta en funcionamiento de las cooperativas de viviendas, al establecerse una serie de mecanismos, pesados, para su constitución. Además, el Banco Hipotecario les negó un solo peso de préstamo complementario, a pretexto de que no disponen de garantía suficiente.

Al 31/VII/72, la situación mejoró y del Fondo se dispuso:

Promotores privados	$ 4.000.000.000	27 % del total
C. A. M.	" 866.000.000	
C. A. P.	" 363.000.000	8,5% del total

Las cifras del ministro indican un alza en la utilización de fondos por las cooperativas, por supuesto dentro de los topes de programas autorizados, en que fueron relegadas (se dan porcentajes sobre total):

	Sector Público	Cooperativas	Promotores Privados
Al 30/III/72	64,7%	4,3%	31 %
Al 30/VI/72	60,5 "	7,2 "	32,3 "
Al 30/IX/72	56 "	11,8 "	31,9 "

Ni INVE ni rancherios

Mientras los promotores privados (es decir, consorcio de grandes empresas) se llevan el 27% del total de los recursos disponibles, el Banco Hipotecario niega préstamos a los ahorristas que ya adquirieron derecho a los créditos, a pretexto (no emergente de la ley) de que el plan sólo es para viviendas colectivas; INVE no tiene tierras disponibles, aunque la ley del 36 le autoriza a ser él mismo el expropiador, por falta de recursos en unos casos y del visto bueno del Poder Ejecutivo en otros; no hubo política de subsidios ni de tierras; INVE ha paralizado obras.

Pero hay algo más importante aun. Las viviendas construidas por los promotores privados son de carácter medio y de medio para arriba, no económicas. De 3.000 viviendas contratadas por el Banco Hipotecario, sólo unos cientos (Barrio Jardín Botafogo) son económicas.

Es que una unidad media de dos dormitorios requiere ingresos mensuales, del núcleo habitacional, de 120 a 150 mil pesos, no propiamente al alcance de cualquier trabajador.

Mientras todo esto ocurre, al ahorrista o posible comprador con recursos, se le abren tres posibilidades, no existentes para quien aspira a una casa habitación económica: la venta libre, en forma directa o con ahorro abreviado. Son, en definitiva, operaciones de interés comercial, no social.

La erradicación de rancheríos, pomposo programa por mil millones de pesos, siguió el mismo destino que todo lo de interés social: se invirtieron 98 mil unidades reajustables, un 10% del total.

Tres o cuatro pantallazos marcan cómo la utilización del Plan de Vivienda no cumplió sus objetivos: se construye no con finalidad social; se crean áreas privilegiadas; se olvida al interior y dentro de él a diez departamentos; se obstaculiza el cooperativismo mientras se abren créditos a los promotores privados, eufemismo para denominar a un "pool" de pocas grandes empresas. Pero hasta aquí, no pasa de una mala aplicación, aunque aplicación al fin. Hablar de "Parque Posadas" huele distinto, y el panorama financiero anuncia que las realizaciones descenderán a un gélido cero.

• Este informe fue preparado en base a los siguientes elementos: 1) articulación de denuncias del diputado Wladimir Turiansky ante la Comisión Preinvestigadora de la Cámara de Representantes sobre aplicación del Plan Nacional de Vivienda, formulada el 12 de setiembre; 2) intervención del diputado Martín Boada e interrupciones de los diputados Julio C. Grenno, Antonio Sarachu y Wladimir Turiansky en la interpelación al ministro de Obras Públicas, celebrada en la rama baja el 28 de noviembre; 3) intervenciones en dicha sesión del ministro interpelado, teniente coronel contador Ángel Servetti; presidente del Banco Hipotecario, coronel arquitecto Ramiro Chaves, y director de DINAVI, doctor Jorge Da Silveira; 4) actas de la Comisión Investigadora de la Cámara de Representantes de las reuniones realizadas los días 20, 26 y 27 de setiembre; 3, 10, 11, 18 y 31 de octubre; y 8, 14 y 15 de noviembre.

"TODO POR LA PATRIA Y EL SOCIALISMO"

"En el futuro nos vamos a acordar de este congreso porque aprobó por unanimidad la declaración de principios del partido (marxista-leninista), su programa mínimo (concepción de la etapa nacional-liberadora) y sentó la tesis de la alternativa democrática, respuesta política a la coyuntura actual del país." Así justifica Vivian Trías la trascendencia dada a este 37 congreso del Partido Socialista, largamente preparado, que con un gran esfuerzo militante estuvo precedido de una amplia campaña publicitaria (murales, voleanteadas) y un acto de masas que llenó el Palacio Peñarol. Y mientras unos cientos de delegados de base deliberaron todo el largo fin de semana pasado en un salón de la Plaza Independencia, su esfuerzo estuvo acompañado de la presencia de delegaciones de partidos fraternales de Vietnam, Corea, Unión Soviética, Chile, Ecuador, Argentina y Bolivia.

La hora de la alternativa democrática

"Entendemos nosotros", razona el diputado socialista en declaraciones para MARCHA, "que ha surgido en el panorama político nacional una alternativa fascista, impulsada por la ultraderecha. Esa alternativa fascista intentó primero instrumentar las fuerzas armadas a raíz de los sucesos del 14 de abril. Pero luego hemos apreciado que por la rápida transformación de la vida política nacional de estos últimos tiempos, en las fuerzas armadas han surgido nuevas tendencias, nuevas preocupaciones, sobre todo en determinados sectores de la oficialidad más joven, que tienen que ver con los ilícitos económicos, con la problemática profunda del Uruguay. Creemos, a esta altura, que la posibilidad de que la ultraderecha fascista instrumente a sectores decisivos de las fuerzas armadas, está superada.

"Esta nueva manera de desempeñar su papel en el país las fuerzas armadas, es un rasgo esencial de la actual coyuntura política, y no puede desligarse del otro, que es la entrada en la esfera política de amplias masas populares. Teniendo en cuenta estos hechos y apreciando además que esta ultraderecha tiende a llevar adelante su programa a través del Poder Ejecutivo y del pacto que lo sostiene (leyes de enseñanza, de reglamentación sindical, de estado de peligrosidad, de fomento industrial), nosotros consideramos que es el objetivo principal de las fuerzas progresistas del Uruguay, cuya vanguardia es el Frente Amplio, el aislamiento y destrucción de esta alternativa fascista.

"Nosotros sabemos que hay quienes dicen que sería bueno, sería mejor que el Uruguay soportara una dictadura gorila, porque la dictadura gorila traería como consecuencia una reacción de tipo revolucionario. Es la doctrina del «tanto peor, tanto mejor». Nosotros creemos que es falaz y muy peligrosa. Los ejemplos de Brasil, Argentina, Bolivia, República Dominicana, enseñan que cuando se instala una dictadura de este tipo, a veces las aspiraciones revolucionarias de los pueblos se postergan por muchos años. Y en la peculiar geopolítica del Uruguay, rodeado de dos grandes naciones latinoamericanas, una de las cuales es el satélite privilegiado de Estados Unidos, una dictadura gorila sería renunciar por muchos años al inicio de la fase nacional de la revolución.

"De manera que el objetivo esencial es enfrentar, aislar y destruir la alternativa fascista del país, para lo cual nosotros proponemos levantar una alternativa democrática. Que ha sido admirablemente recogida por el compañero Líber Seregni en su discurso del 3 de noviembre, es decir, un llamado a unirse a todos los orientales honestos tras un programa concreto, que está muy bien expresado por los cinco puntos, que formaban parte ya de la alternativa democrática, y que significa no la realización del programa del Frente Amplio, pero sí pasos hacia el mismo y la posibilidad de aglutinar en torno de él a una gran masa popular.

"No es una bandera agitativa. Éste no es un momento para resistir ni para agitar, sino para avanzar. Significa promover un cambio en la correlación de fuerzas que incida directamente en el gobierno y en las estructuras de poder. Nosotros creemos que ya hemos entrado en el Uruguay en esa fase en la cual las fuerzas antimperialistas, populares, están en condiciones de operar cambios en la correlación de fuerzas que influyan directamente en la orientación del poder; y estamos muy de acuerdo con lo que dicen los vietnamitas a este respecto: al poder no se llega de un salto cualitativo, se llega a través de varios saltos cualitativos, y se llega a través de una larga lucha en la cual hay que ir removiendo obstáculos, barreras que se interponen en el camino hacia el poder. El primer obstáculo está ya, es la alternativa fascista, y hay que removerlo.

"Esa alternativa democrática se instrumenta justamente convocando y aglutinando en las grandes luchas populares, tal como el general Seregni lo propuso, y además utilizando otros modos de aglutinamiento, como por ejemplo la unión de fuerzas en el parlamento para la aprobación de ciertas iniciativas, la unión de fuerzas populares en la lucha contra la ley de enseñanza, en la resistencia a la ley de reglamentación sindical cuando ésta sea propuesta, en fin, en los mil modos y maneras que el pueblo tiene para unirse y actuar junto en torno a programas concretos. Como dijo muy bien Seregni, que se convoque al pueblo, que se consulte al pueblo, que se movilice al pueblo: la movilización de las masas es la esencia para la instrumentación de esa alternativa.

Definición marxista-leninista

"La declaración de principios es la formulación del marxismo-leninismo. El partido tiene ahora estatutos marxistas leninistas, se ajusta a los principios del centralismo democrático en materia organizativa, y naturalmente este documento significa la adopción de los principios teóricos del marxismo leninismo. De manera que con lo dicho alcanza para saber qué significa ese documento.

"El programa mínimo, que es la concepción de la revolución nacional, es la esencia de los aportes que el partido ha hecho a la teoría de la revolución uruguaya. El Partido Socialista entiende que el marxismo leninismo debe aplicarse recreándolo en las realidades nacionales, debe aplicarse amasado con la argamasa de las tradiciones y de la realidad del país, que debe ser un marxismo leninismo elaborado estrictamente de acuerdo con las leyes específicas de nuestra sociedad.

"Entendemos que la actual sociedad uruguaya tiene una estructura subdesarrollada y dependiente que se corresponde con la actual etapa de la evolución del capitalismo: etapa monopólico-estatal y de integración mundial en torno de los Estados Unidos. Hemos caracterizado esta estructura de nuestro país como ordenada en torno de microconstelaciones económicas cuyo eje son bancos extranjeros o bancos extranjerizados, y en torno de los cuales se disponen multitud de empresas, sociedades agrarias, comercios, industrias, que constituyen en su conjunto los canales por los cuales el excedente económico que produce el Uruguay se desvía hacia el imperialismo o hacia la oligarquía, que lo coloca en las plazas financieras internacionales.

"Nosotros entendemos que la construcción del socialismo no puede hacerse directamente sobre la realidad del subdesarrollo y de la dependencia. Porque el socialismo no es una distribución equitativa de la riqueza y del excedente económico; éste es un socialismo de carácter pequeñoburgués. No se trata de tomar el poder y distribuir las tierras y las fábricas entre el pueblo; eso sería una distribución de la pobreza. Sería un emparejamiento a niveles muy bajos en cuanto a nivel de vida y a la realización de las necesidades materiales del hombre si consideráramos así al socialismo. La economía socialista es una economía para el consumo y basada en la abundancia. Y por tanto implantar una sociedad socialista va de la mano en forma insoslayable con un aumento sustancial de la producción, lo que implica su financiación. Así como hay una acumulación capitalista primitiva (como Marx lo enseña es anterior a la toma del poder por la burguesía), hay una acumulación socialista originaria, que es posterior a la toma del poder por el pueblo. Consiste en nacionalizar, estatizar, aquellos sectores de la economía que generan más excedentes económicos, quitárselos al imperialismo y a la oligarquía y ponerlos a disposición del financiamiento del desarrollo económico y de la construcción del socialismo. Y éstas son la reforma agraria, la nacionalización de la banca, del comercio exterior, de las principales estructuras monopolistas. Como se puede apreciar, es el programa del Frente Amplio.

"Esta etapa, mientras se realiza la acumulación socialista originaria, nosotros la llamamos la etapa nacional-liberadora de la revolución. Porque en esencia lo que el pueblo hace es obtener una patria libre y soberana. Es fundamental para el Partido Socialista uruguayo este tema del nacionalismo. Nosotros entendemos que el nacionalismo es el proyecto, el movimiento que intenta construir la nación. Y nació en la historia como una idea burguesa, porque era una necesidad de la burguesía en su lucha contra el feudalismo la creación de los estados nacionales durante el siglo XIX. Pero hoy en día las burguesías de nuestros países no son nacionalistas, están aliadas y asociados con el imperialismo, su negocio es el sometimiento colonial; por tanto, no tienen interés en un estado nacional soberano. La nación dejó de ser una idea burguesa. Y depende de la clase social que le dé contenido la calificación que merezca. Actualmente el nacionalismo es popular y antimperialista, y no es burgués. Porque las únicas clases que tienen interés en una patria libre y soberana y en un estado nacional propio son las clases explotadas: la clase obrera, en primer lugar, y además las clases que corresponden a lo que llamamos grupos medios rurales y urbanos. Éste es el nacionalismo de los países coloniales y semicoloniales. Nosotros entendemos que el nacionalismo más consecuente, el que lleva hasta sus últimas consecuencias sus postulados, es el que sustentamos los marxistas leninistas. Porque la historia enseña que si las revoluciones nacionales no se convierten en revoluciones socialistas, se frustran, como lo enseña la experiencia mexicana, boliviana, guatemalteca. Sólo las revoluciones que culminan en socialismo culminan también la liberación de la patria.

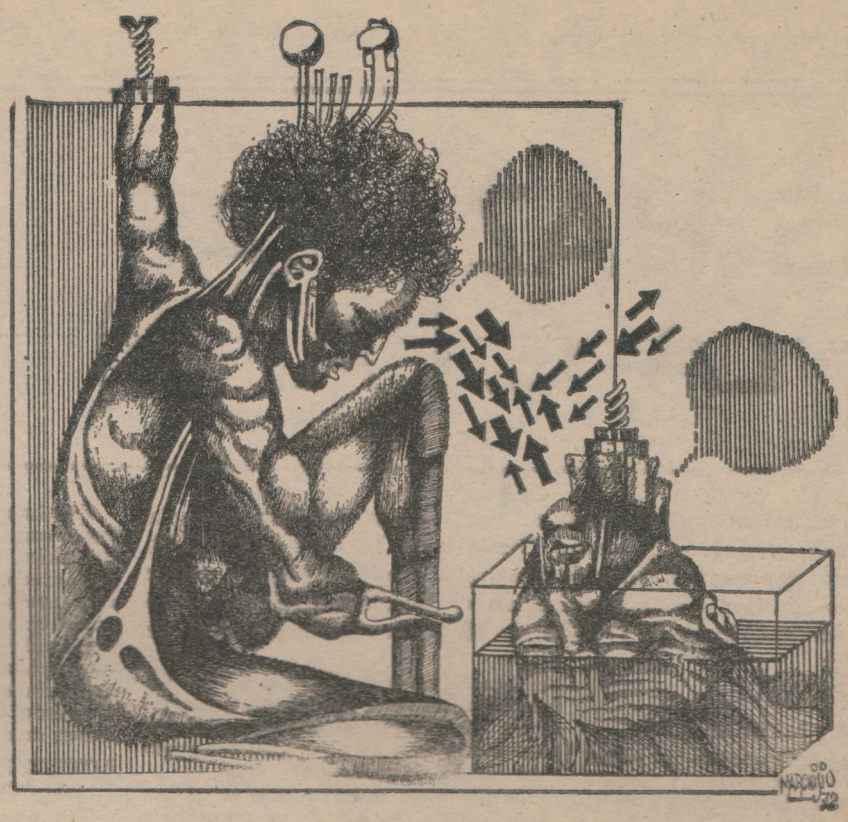
Por eso, internacionalistas

"Lenin decía que la única clase que en rigor defiende la libertad y la nación es la clase obrera. Nosotros entendemos que el nacionalismo revolucionario y popular, antesala del capitalismo, y que es anticapitalista desde el piqúe en América Latina porque nunca tuvo sociedad feudal, desemboca orgánica y naturalmente en el internacionalismo proletario. Tanto más nacionalistas, tanto más internacionalistas. Porque no habrá vigencia total del internacionalismo proletario en la medida en que se mantenga en el mundo la división entre naciones oprimidas y naciones opresoras.

"La naturaleza del estado, en la fase nacional-liberadora, la calificamos de «dictadura democrática». Es un régimen que utiliza todos los elementos de coacción del estado en favor de las clases oprimidas y en contra de las clases opresoras, donde éstas aún no han desaparecido, pues-

(Pasa a la página 22)

TEATRO EL GALPON - "SALA 18"
cerrando el CICLO DE GRANDES
INTERPRETES RIOPLATENSES de 1972
presenta a
NORMA ALEANDRO
y
WALTER VIDARTE
2 únicas funciones
LUNES 18 DE DICIEMBRE 19:30 y 21:30



Uruguay y el Consejo Mundial de Iglesias

● Damos a continuación el texto del informe que sobre violaciones de los derechos humanos en nuestro país, presentaron al Consejo Mundial de Iglesias tres miembros del sacerdocio estadounidense que visitaron nuestro país.

A pedido del doctor Eugene Carson Blake, secretario general del Consejo Mundial de Iglesias, una delegación compuesta por tres miembros del sacerdocio estadounidense visitó el Uruguay del 10 al 14 de junio de 1972. Los miembros de esta delegación eran el doctor William P. Thompson, secretario de la Iglesia Presbiteriana Unida de los EE. UU.; el doctor Thomas J. Liggett, presidente de la Junta de Misiones de la Iglesia Cristiana (Discípulos de Cristo); y el doctor Eugene I. Stockwell, secretario general adjunto del Departamento Mundial de la Junta de Misiones Metodista Unida. Las finalidades de la visita eran: 1) obtener la mayor información posible concerniente a las violaciones de los derechos humanos en el Uruguay, violaciones que habían sido repetidamente informadas al Consejo Mundial de Iglesias, y 2) expresar la solidaridad del Consejo Mundial de Iglesias con la Comunidad Protestante del Uruguay en una época de gran tensión.

Durante esos cuatro días, se llevó a cabo un intensivo programa de visitas y entrevistas. Entre los entrevistados estuvieron el ministro del Interior, doctor Alejandro Rovira; los senadores Wilson Ferreira Aldunate, Zelmar Michelini y Carlos Julio Pereyra; el presidente de la Suprema Corte de Justicia, doctor Carlos Dubra; el rector de la Universidad, ingeniero Carlos Maggiolo; el decano de la Facultad de Derecho, doctor Alberto Ramón Real; el presidente de la Cámara de Diputados, señor Héctor Gutiérrez Ruiz, representantes de la embajada de los Estados Unidos, encabezados por el encargado de negocios, señor Frank V. Ortiz; el arzobispo coadjutor de Montevideo, monseñor Carlos Parteli; el presidente de la Convención Nacional de Trabajadores, señor José D'Elía, representantes de la Federación de Iglesias del Uruguay; dos jueces de instrucción (jueces criminales de primera instancia), y otros.

Como resultado de esta visita, presentamos el siguiente informe al Consejo Mundial de Iglesias:

1) Creemos que existen muchas evidencias que indican que en la actualidad hay una seria y generalizada violación de los derechos humanos en el Uruguay.

Durante el estado de guerra interna declarado en abril de 1972, que continuó por lo menos hasta el 30 de junio de 1972, todas las garantías individuales constitucionales (tales como hábeas corpus, procedimientos criminales normales en casos de subversión, etc.) fueron suspendidas.

Miles de ciudadanos (las cifras estimadas oscilan entre los 2.000 y los 5.000) han sido arrestados desde el 15 de abril de 1972, y mantenidos incomunicados sin juicio. Estos incluyen al hermano del presidente de la Suprema Corte de Justicia, tres pastores metodistas, muchos sacerdotes católicos romanos, y muchos ciudadanos identificados con el Frente Amplio, que en 1971 polarizó aproximadamente el 20% de los votos en las elecciones nacionales de noviembre.

—Personas arrestadas por tiempo indefinido son vistas como presuntas culpables de subversión y posible complicidad con la guerrilla urbana tupamara, y sometidas a la justicia militar, que es muy lenta (hay sólo tres jueces militares en todo el país) y ante la cual no hay apelación posible. Las personas arrestadas no tienen oportunidad de ser confrontadas con sus acusadores.

—A pesar de los continuos pedidos de muchos senadores y diputados para que se les brinde información concerniente a la ubicación y el tratamiento dado a las personas detenidas, el Poder Ejecutivo del Uruguay no ha ofrecido esta información y ha permanecido silencioso en lo que concierne al desconocimiento de los derechos humanos.

—Existe una fuerte sospecha en el Uruguay de que el desconocimiento represivo de los derechos humanos está relacionado con desconocimientos similares en las naciones vecinas (Brasil, Paraguay y Argentina) que lleva incluso a altos líderes políticos a temer una complicidad internacional en la represión.

2) Creemos que existen evidencias impresionantes de que, como parte de la violación de los derechos humanos, las Fuerzas Conjuntas (militares y policías) practican la tortura física y sicológica a los prisioneros políticos, como parte de la actual represión pretendidamente dirigida a los tupamaros, pero en realidad ampliamente extendida a grandes sectores de la población por razones políticas.

—Aunque no presenciamos torturas, nadie, durante nuestra visita, negó —en respuesta a nuestras frecuentes preguntas— que tales torturas sean practicadas.

—Un importante líder del gobierno con el cual hablamos excusó la práctica de la tortura como defensa del estado, o como una contra-medida necesaria a las torturas que se presume practican las guerrillas tupamaras.

—Hablamos con algunos abogados que intentan defender a prisioneros políticos y con algunos familiares de esos prisioneros, y todos informaron de frecuentes incidentes de torturas, cuyos resultados ellos mismos presenciaron.

—Las actas de los debates parlamentarios durante los dos últimos meses están llenas de informes sobre torturas, y de muertes a causa de torturas, presentados por respetados miembros del senado y de la Cámara de Diputados.

3) Quedamos impresionados por el coraje y la franqueza de muchos líderes políticos y figuras públicas del Uruguay que, bajo considerable riesgo personal, denuncian la actual represión. Ninguno de los que entrevistamos defendió al movimiento tupamaro ni a sus acciones, pero muchos estaban descorazonados e incluso les costaba creer que se hubiera podido desarrollar en las últimos meses una represión de la magnitud y crueldad de la que se ve en el Uruguay de hoy. Aunque notamos el coraje de esos interlocutores, nos impresionó su incapacidad de lograr que el Poder Ejecutivo y las fuerzas militares modificaran las actuales acciones represivas. Existe entre esos interlocutores un grave sentimiento de frustración a causa de su impotencia para cambiar el curso actual del gobierno.

4) Creemos que el Consejo Mundial de Iglesias debería expresar su preocupación sobre la negación de los derechos humanos en el Uruguay y sobre el uso de la tortura, directamente al Poder Ejecutivo del gobierno uruguayo, dirigiéndose al presidente Juan María Bordaberry. Uruguay ha mantenido su reputación internacional en gran estima y en este momento es importante que los líderes uruguayos conozcan la profunda preocupación que existe en círculos internacionales referente al evidente desconocimiento de los derechos humanos en esa nación.

5) Recomendamos que el Consejo Mundial de Iglesias haga saber al secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, su profunda preocupación respecto de la violación de los derechos humanos en el Uruguay, y apremie al secretario general para que utilice todos los medios a su alcance para obtener información adicional sobre el asunto e inculcar al gobierno uruguayo el convencimiento de que existe una gran preocupación por que se cumplan y se preserven los derechos humanos

6) Urgimos al Consejo Mundial de Iglesias a que exprese a la Organización de Estados Americanos su preocupación por el desconocimiento de los derechos humanos en el Uruguay, pidiendo que se realice urgentemente una investigación sobre el asunto y se envíe un informe completo a sus estados miembros.

7) Urgimos al Consejo Mundial de Iglesias a comunicar su preocupación sobre el desconocimiento de los derechos humanos en Uruguay a la Asociación de Abogados Demócratas en Bélgica, pidiendo que investigue el asunto y utilice su influencia en la defensa de los derechos humanos en el Uruguay.

8) Urgimos al Consejo Mundial de Iglesias a manifestar al Poder Ejecutivo de los Estados Unidos de América su profunda preocupación por las violaciones de los derechos humanos relatadas, apremiando al gobierno de los Estados Unidos a utilizar todo medio a su alcance para asegurar el respeto a los derechos humanos. Al respecto, es importante enfatizar que la mayor parte de los líderes del gobierno con los cuales hablamos en Uruguay, sienten que existe una gran ambivalencia en lo que se refiere a la política exterior de los EE.UU. con respecto al Uruguay. Existe la fuerte sospecha de que la asistencia militar y policial brindada al Uruguay ayuda a la represión en forma que niega los intereses del pueblo uruguayo y conspira contra las buenas relaciones entre los pueblos uruguayo y estadounidense.

9) Urgimos al Consejo Mundial de Iglesias a manifestar su preocupación sobre el desconocimiento de los derechos humanos en el Uruguay al Consejo Nacional de Iglesias de Cristo en los Estados Unidos de América, instándole a tomar acciones apropiadas por medio de sus representantes ante el gobierno de los Estados Unidos, de modo que su influencia pueda ser utilizada hasta donde sea posible para defender los derechos humanos en América Latina. El Consejo Nacional debería ser instado también a difundir información sobre la actual situación del Uruguay y las actividades de los Estados Unidos en los dominios político-sociales de América Latina.

10) Urgimos al Consejo Mundial de Iglesias a compartir su preocupación por el desconocimiento de los derechos humanos en el Uruguay con la Comisión Pontifical de Justicia y Paz. Creemos que en materia de defensa de los derechos humanos, los intereses del Vaticano y del Consejo Mundial de Iglesias coinciden. Este informe debería ser compartido con el Vaticano, en la esperanza de que el Consejo Mundial de Iglesias y el Vaticano puedan encontrar propuestas unificadas a la comunidad internacional y al Uruguay en particular, en defensa de los derechos humanos.

7 de julio de 1972.

William P. Thompson, Secretario Iglesia Presbiteriana Unida en los EE.UU. — **Thomas J. Liggett**, Presidente de la Junta de Misiones Iglesia Cristiana. (Discípulos de Cristo.) — **Eugene L. Stockwell**, Secretario General Adjunto, Departamento Mundial de la Junta de Misiones Metodista Unida.

ALFRED W. McCOY

LAS HAZAÑAS DE LA C.I.A. (III)

● Damos a continuación la tercera parte de la correspondencia intercambiada por la Agencia Central de Inteligencia (CIA), la editorial neoyorquina Harper & Row, y Alfred W. McCoy, autor del libro "La política de la heroína en el Sudeste Asiático", que denuncia la complicidad de la CIA en el tráfico internacional de drogas.

APÉNDICE

AIR AMERICA

Hay repetidas acusaciones del señor McCoy respecto a la participación de Air America en el transporte de opio.

Creemos que la declaración del señor Paul Velte, director general de Air America, hecha el 2 de junio de 1972, en respuesta a estas acusaciones, tachándolas de "total y absolutamente falsas", expresa claramente la opinión de la compañía y de la CIA sobre este asunto. Esta declaración está adjunta.

Recientemente, un funcionario de la CIA interrogaba al general Uan Rathikun —citado como fuente en la página 278 por el señor McCoy— respecto a la intervención de Air America en el transporte del opio. El general Rathikun negó categóricamente que Air America estuviese de forma alguna implicada en ese tráfico. Y agregó que la acusación era ridícula, y que los traficantes de drogas no tenían necesidad de depender de Air America, porque tenían sus propios medios de transporte.

Se han efectuado controles estrictos en el sudeste asiático por medio de la presencia de Air America, los cuales están siendo mejorados a medida que aprendemos más de los métodos y formas de operar de los traficantes.

DECLARACIONES DE PAUL VELTE DIRECTOR GENERAL DE AIR AMERICA

"El señor Alfred W. McCoy declaró en el día de hoy ante el Comité Senatorial de Operaciones en el Exterior: «En el Norte de Laos, la aviación de Air America y sus helicópteros fletados por la CIA de los EE. UU. y la USAID han estado transportando regularmente opio cosechado por los mercenarios indígenas de la agencia».

"Esta declaración es completa y absolutamente falsa. AA y USAID han cooperado en un programa de seguridad que previene efectivamente el transporte de drogas en cualquiera de los equipos de la línea aérea. Este programa está siendo constantemente revisado, para asegurar que los contrabandistas de drogas no puedan dar un mal uso a los medios de transporte de la compañía. Existe un programa intensivo de inspección de pasajeros y equipaje llevado a cabo en estrecha colaboración por las autoridades locales y las de los EE. UU. En todas las zonas del interior, los inspectores revisan todo el equipaje de los pasajeros y miembros de la tripulación que dejan sus aeropuertos.) Todo equipaje puesto a bordo en lugares del interior del país, es revisado por miembros del servicio de inspección. Todo el equipaje de personas que abandonan Vientiane por vía aérea perteneciente a AA, CASI y Lao es inspeccionado. Cuando los pasajeros se niegan a someterse a la inspección, o son encontrados en posesión de contrabando, se les niega el derecho a subir al avión, y sus nombres son pasados a las autoridades locales laosianas. Por medio de estas y otras medidas, se han detectado y frustrado intentos individuales de llevar opio en aviones de las compañías. Estos pequeños contrabandistas y drogadictos constituyen la mayor amenaza, pero el servicio de seguridad e inspección los ha desanimado mucho.

"Durante sus muchos años en el Lejano Oriente, la AA y sus empleados han estado muy atentos al peligro de uso de drogas y el tráfico de las mismas. La política de la compañía y de sus numerosos y leales empleados es hacer todo lo que esté a su alcance para combatir el tráfico de drogas. A esta altura, ha habido estrecha cooperación entre la compañía y las autoridades estadounidenses y locales en lo que se refiere al problema de las drogas.

"Si el señor McCoy o cualquier otro individuo puede brindar pruebas de que cualquier empleado de Air America ha estado relacionado en forma alguna con el tráfico de drogas, se tomarán las medidas disciplinarias apropiadas, y el asunto será sometido a las autoridades correspondientes."

VANG PAO

En muchas instancias, el señor McCoy acusa al general Van Pao de estar involucrado en el tráfico de opio. Cita fuentes específicas del BNDD, a un líder aldeano, y al general Uan Rathikun.

No disponemos de prueba alguna que indique que el general Vang Pao esté involucrado en el comercio de drogas laosiano. Como consecuencia de que sus fuerzas son el principal dique laosiano contra la agresión norvietnamita, muchos funcionarios del gobierno de los EE. UU. han estado en contacto constante con el general Vang Pao durante varios años. No ha aparecido ninguna prueba que lo relacione con el tráfico de drogas.

Por el contrario, el general Van Pao ha apoyado enérgicamente la legislación en contra de los narcóticos aprobada por la Asamblea Nacional Laosiana en 1971, y como líder de los meos, ha hecho lo que estaba a su alcance para influenciar a los grupos tribuales para que abandonaran el cultivo tradicional de la amapola y desarrollaran cultivos sustitutivos y nuevas formas de ganadería para proveer a su sostenimiento diario.

Más aun, la mayor parte del noreste laosiano no está bajo el control del general Vang Pao, sino en las manos de los norvietnamitas. El general Vang Pao no tiene control, obviamente, sobre los cultivos de esa zona, y el cultivo de cualquier cosecha en esa área es extremadamente difícil a causa de las crecientes hostilidades.

El BNDD nos ha informado que no existe testimonio creíble que implique a Vang Pao en el tráfico de narcóticos, lo que contradice las acusaciones del señor McCoy en las páginas 244 y 248/9 de su libro.

En la página 289 el señor McCoy cita a un líder aldeano en Long Pot, Ger Su Yang, para apoyar su acusación contra Vang. El sector de Long Pot ha rehusado tradicionalmente aceptar el liderazgo de Vang Pao y ha mantenido relaciones con el Pathet Lao que oscilan entre la coexistencia pacífica y la colaboración activa. Esto arroja dudas sobre la objetividad de su testimonio.

Finalmente, el general Uan Rathikun, una de las fuentes principales del señor McCoy, ha sido interrogado recientemente por un funcionario de esta agencia y fue inexorable al asegurar que Vang Pao no ha estado involucrado en el tráfico de drogas. Subrayó el hecho de que el cultivo del opio en Xieng Juan ha decaído al punto de que los adictos al opio deben comprar en otra parte.

ACTIVIDADES PARAMILITARES Y REFINERÍAS DE HEROÍNA

Allí donde han existido refinerías, en áreas donde había alguna influencia estadounidense, se han tomado medidas para eliminarlas. A pesar de esto, el señor McCoy cita en la página 301: "En realidad, hay algunos funcionarios estadounidenses que creen que Chao La solamente trabaja con la CIA para conseguir armas (las cuales utiliza para comprar opio a los contrabandistas de Birmania) y protección política para sus refinerías de opio." Con la información que el señor McCoy afirma haber tenido, debería haber podido descubrir que el año pasado la CIA identificó una refinería manejada por Chao La y la confiscó. El equipo de producción fue desmantelado y pasado al Departamento de Narcóticos y Drogas Peligrosas (BNDD) en Washington, D. C. Ésta no es "protección política" del tipo que alega el señor McCoy.

GER SU YANG

En relación con el relato del señor McCoy de la página 289 sobre una entrevista con un oficial de distrito de Long Pot, Ger Su Yang, aparece un fracaso similar para obtener verificación de la información. Ésta es una narración sobre cómo los helicópteros estadounidenses volaron desde Long Tieng a Long Pot para llevar opio de vuelta a Long Tieng. En las últimas dos semanas, Ger Su Yang fue entrevistado por un funcionario de esta agencia designada para esa finalidad. Ger Su Yang niega haber hecho cualquier declaración relacionada con la llegada de oficiales muongues a Long Pot para buscar opio, cosechado para ser transportado hacia Long Tieng en helicópteros estadounidenses.

Ger Su Yang habló de dos estadounidenses, uno de los cuales aparentemente fue el señor McCoy, quienes lo visitaron en su aldea, pero dijo que ellos estaban interesados en la vida de la aldea y que no discutió la venta de opio con ellos. Añadió que Long Pot cultiva opio suficiente tan sólo para el consumo local, pero que las aldeas vecinas cultivan más para la venta. Dijo que todo el opio vendido en este sector era vendido a Muong Kassy y a Vang Vieng, pero nunca a Long Tieng. Conociendo la tendencia de esta gente a decir cosas que ellos suponen se espera que digan, no tenemos mucha confianza en lo que Ger Su Yang dijo a nuestro funcionario. Pensamos que el señor McCoy aceptó su palabra sin intención aparente de verificarla con sus historias o las de sus vecinos. Además, los meos del área de Long Pot no solamente están en contra de Vang Pao, sino que ocasionalmente han colaborado con el Pathet Lao.

LOS IRREGULARES DE KMT

La acusación del señor McCoy de que las relaciones de la CIA con el Kuomingtang fueron un factor clave en el desarrollo del comercio del opio, no tiene fundamento. Los primeros contactos de la CIA con el KMT cesaron en agosto de 1951 y desde esa fecha la agencia no ha tenido contactos sustanciales con los irregulares del KMT en Birmania o en otra parte. La producción de opio en el área en que se ubicaron los irregulares del KMT luego de la caída de China en 1949, existía ya durante mucho tiempo y no había sido, como sugiere el autor, comenzada por los irregulares. Que ellos finalmente se hayan visto involucrados, parece haber sido motivado por razones de supervivencia más que por otra razón conocida.

LA MAFIA

El señor McCoy presenta la teoría de que ha habido una asociación entre el gobierno de los Estados Unidos y mafiosos sicilianos o corsos en el pasado y que esto en alguna forma ha sido la causa de que esas personas desempeñen en la actualidad un papel tan importante en el tráfico ilegal de narcóticos. Este argumento simplemente no se sostiene. Ha habido grupos mafiosos, así como han existido grupos chinos y otros, famosos por su participación en el contrabando y otros tráficos ilícitos durante siglos. Éstos aparecen siempre que se pueden obtener grandes beneficios ilegales, y la existencia de la autoridad gubernamental, ya pasiva o antagónica, tiene poco efecto sobre sus actividades. Ellos no creen que el señor MacCoy dado argumentos sólidos en sentido contrario.

APOYO PARA EL ESFUERZO POR EL CONTROL DE NARCÓTICOS EN EL EXTERIOR

En la página 350, el señor McCoy dice que los intentos del Departamento de Narcóticos de los Estados Unidos por conducir las investigaciones en Laos fueron bloqueados por el gobierno laosiano, el Departamento de Estado, y los informes de la CIA y del BNDD de que: "[...] Los programas para efectuar el control del tráfico de narcóticos no pueden ser iniciados sin leyes nacionales laosianas sobre el control de drogas. El embajador Godley ayudó al gobierno laosiano a redactar esas leyes, que comenzaron a regir en noviembre de 1971. Agentes del BNDD fueron designados para trabajar en Laos, en diciembre de 1971, poco después de que empezaran a regir las leyes. La BNDD no ha tenido conocimiento de oposición alguna proveniente de la CIA durante este proceso. Más bien, la CIA contribuyó a promocionar la misión del BNDD en Laos."

Como parte de esta tesis de que el gobierno de los Estados Unidos encubre a funcionarios locales que puedan estar involucrados en el tráfico de narcóticos, el señor McCoy cita en la página 218 que: "La CIA evita juntar información sobre participación a alto nivel, e incluso en sus sesiones a puertas cerradas con altos funcionarios de la embajada, solamente acusa a pequeños distribuidores y adictos". Esto es completamente falso, pero el señor McCoy hace este cargo tan serio, aparentemente bajo la palabra de un funcionario anónimo de la embajada, quien puede no haber tenido acceso a tales informes. El señor McCoy pudo fácilmente averiguar estos hechos. Aparentemente, no realizó ningún intento serio al respecto.

LUEGO de hablar conmigo y ver mis notas, el departamento legal de Harper & Row preparó la siguiente refutación a la CIA. Esta refutación es simplemente una respuesta punto por punto a las objeciones de la CIA y no profundiza en algunos de los amplios temas tratados por la declaración de la agencia. Yo los comentaré luego.

Harper & Row, Editores, Inc.
4 de agosto de 1972

Lawrence R. Houston, Esq.
Consejero general
Agencia Central de Inteligencia
Washington, D . C. 20505

Estimado señor Houston:

Gracias por su carta del 28 de julio de 1972 y adjuntos.

Con el autor, acabamos de completar una revisación exhaustiva de los comentarios hechos en su carta y anexos, compulsándolos con el manuscrito y las notas del señor McCoy. Basados en esta cuidadosa revisación, es nuestra sincera opinión de que la

ESPECIAL PARA "MARCHA" — JOAQUIN ANDRADE

AGRESION ECONOMICA CONTRA CHILE

● 1972 fue el año de la agresión más directa del imperialismo contra Chile. Fue también el año de la solidaridad con el proceso chileno. Mientras la empresa Kennecott solicitaba ante tribunales europeos el embargo de las remesas de cobre los trabajadores portuarios de Francia, Holanda y Suecia se negaban a desembarcar el metal. Escrita esta nota, llega la noticia de que los tribunales franceses levantaron el embargo de la Kennecott.

SANTIAGO

HACE unos días se realizó en Chile una reunión de CIPEC (Consejo Intergubernamental de Países Exportadores de Cobre) con presencia de los ministros de Minería de los países miembros. Vocero de la delegación peruana fue el ministro Jorge Fernández Maldonado, quien es categórico en su respaldo a Chile y comparó el enfrentamiento entre este país y la Kennecott con la pugna entre la IPC (International Petroleum and Company) y el gobierno peruano. Los argelinos, que asistieron como observadores a la reunión, estuvieron en la misma línea.

Jorge Arrate, vicepresidente ejecutivo de CODELCO (Corporación del Cobre) fue la principal figura chilena en esta conferencia. Arrate es un joven economista que ocupó la dirección del Instituto de Economía de la Universidad de Chile, luego fue asesor presidencial y ahora maneja CODELCO, sector clave de la economía chilena. Con su asesor Carlos Fortín respondieron en conjunto a las preguntas de este corresponsal.

● A fines de noviembre se realizó en Santiago la Conferencia de Ministros de los Países Miembros de CIPEC. ¿Podría usted decirme cuáles son los acuerdos y conclusiones más importantes de esta conferencia?

—Considero que en esta reunión se ha llegado a acuerdos de gran importancia y trascendencia histórica. En CIPEC están representados Perú, Zambia, Zaire y Chile, cuatro países que representan en el mercado mundial el sesenta por ciento de las exportaciones de cobre. Como se sabe, en 1972 Chile sufrió la agresión económica de la Kennecott Copper Corporation. En esta reunión de CIPEC, se definió la **"agresión económica"** como una medida que impide la normal utilización de los recursos naturales por los países del tercer mundo. Se dice también, en la resolución general, que la Kennecott ha incurrido, por su conducta contra el estado chileno, en el delito de agresión económica. Y, lo que es muy importante para nosotros, los cuatro países miembros de CIPEC, recomiendan que se suspenda toda relación comercial con la Kennecott mientras dure la agresión. Éstas son algunas de las resoluciones más significativas.

● Desde el punto de vista económico, ¿qué representan para Chile los embargos solicitados por la Kennecott ante los tribunales de varios países europeos?

—En primer lugar, que Chile no tenga acceso al mercado francés, y algo similar ocurre con el sueco y el holandés. Francia nos compra anualmente unas cuarenta mil toneladas de cobre y Suecia alrededor de treinta mil. Mientras persista el peligro de embargo, no podemos hacer envíos a estos mercados. En segundo lugar, y esto es precisamente lo que persigue la empresa norteamericana, los embargos crean incertidumbre en el mercado internacional. Debo decirle que la Kennecott envió una carta a todos nuestros clientes tradicionales en la cual se decía que el cobre no era de Chile. El propósito es, entonces, lesionar nuestro prestigio y dificultar nuestor comercio internacional.

● ¿Se ha pensado en alguna forma de acuerdo con esta empresa norteamericana?

—No veo cómo puede haber un acuerdo con una empresa asesora que desconoce la constitución chilena y pretende ignorar que la nacionalización de nuestro cobre se realizó siguiendo paso a paso las disposiciones legales de Chile.

● ¿Considera entonces que continuará el enfrentamiento?

—Pienso que sí. En realidad, la Kennecott no aspira a ganar los juicios que ha iniciado en los tribunales europeos. El objetivo es crear dificultades para que Chile negocie. Pero fracasará. Reuniones como la de CIPEC y el respaldo de países productores de otras materias primas como la OPEP, Organización de Países Exportadores de Petróleo, ayudan a que nuestro comercio continúe desarrollándose. Cuando la Kennecott comprenda que su agresión no modifica nuestra actitud, entonces dejará de incomodarnos. Por nuestra parte, estamos preparados para resistir el tiempo que sea necesario.

● Hablemos ahora de la producción de cobre en 1972. La oposición dice que la producción ha descendido. ¿Es eso correcto?

—Es totalmente falso. En 1970, la producción de las cinco grandes minas fue de 540 mil toneladas métricas. En 1971 de 571 mil y en 1972 de 590 mil. Es decir, la producción ha crecido. Es cierto que no ha crecido en la magnitud que nosotros esperábamos: nuestro programa para 1972 era de 626 mil toneladas en la Gran Minería. ¿Por qué no hemos alcanzado esta cifra? En El Salvador, El Teniente, Andina y Exótica, la producción no ha tenido problemas. En El Teniente, por ejemplo, aumentó este año en un 35% con relación a 1971. El problema es Chuquicamata. Ahí hemos enfrentado problemas laborales (una parte importante de los trabajadores de esta mina responden a los partidos de oposición) y problemas técnicos.

Piense usted que los cincuenta primeros cargos ejecutivos de Chuquicamata quedaron sorpresivamente vacantes, luego de la nacionalización, pues sus titulares se fueron al extranjero. Piense también que algunos de los chilenos que quedaron comenzaron a practicar el sabotaje. Hace dos meses, la Corte Suprema (cuyos miembros no son, precisamente, simpatizantes de la Unidad Popular) condenó a catorce supervisores por el delito de sabotaje a la producción avaluado en dos millones de dólares. El personal técnico de Chuquicamata, antes de la nacionalización, ganaba en dólares. Cuando recuperamos la riqueza básica para el país esos sueldos comenzaron a pagarse en escudos porque estamos en Chile y el escudo es la moneda nacional. Algunos técnicos lo comprendieron y trabajan ahora con más entusiasmo y dedicación que antes. Otros, en cambio, se dedicaron a entorpecer la producción.

● La producción de la Gran Minería será este año de 590 mil toneladas y no de 626 mil como se esperaba. ¿Qué significa, en términos de divisas, este incumplimiento de la meta fijada?

—Mire, significa unos treinta millones de dólares menos. Pero éste es apenas un aspecto del problema y no el más importante. Como se sabe, el precio del cobre en el mercado internacional descendió de 60 centavos, como promedio, a 48 centavos de dólar la libra. Por este concepto Chile pierde 200 millones de dólares al año. Esto, obviamente, nos crea un problema de divisas.

● Si bien Estados Unidos no es exportador de cobre, es uno de los principales productores de este mineral para consumo interno. ¿Es posible que el gobierno norteamericano influya en las oscilaciones del precio internacional del cobre?

—Esta pregunta me la han formulado cien veces y yo me la he formulado a mí mismo otras tantas. Objetivamente, durante el primer semestre de 1970, el precio del cobre era alto. En el segundo semestre del mismo año comenzó a descender y en el 71 llegó a los niveles actuales. Por una parte, Estados Unidos produce cobre y lo consume íntegramente. Exporta en ocasiones pequeñas cantidades que no influyen en el mercado internacional. Por otra parte, el cobre chileno se vende a los precios de la Bolsa de Londres. Ahora bien, en la bolsa se puede especular. Yo no descarto que ello ocurra, pero es difícil probarlo.

---

erudición del señor McCoy permanece inconmovible y no vemos razón alguna para introducir cambios en el texto. Agrego aquí una lista de los puntos señalados en su memorando dirigido a nosotros, junto con una explicación de nuestras razones para creer en cada caso que es innecesario o inapropiado establecer cambios.

Como usted correctamente señala en su carta, la teoría del señor MacCoy es que la conducta de la CIA en el tráfico de heroína ha sido principalmente negligente y una consecuencia de otras tácticas que ha seguido. Creo que esta teoría está ampliamente documentada a través del libro y que constituye una evaluación eminentemente razonable del efecto de las actividades de la agencia en esta área. Lamentamos, como usted, el hecho de que algunos escritores hayan utilizado mal las acusaciones que el señor McCoy hace en su libro. Con esto presente, creemos que el mejor servicio que podemos hacer al autor, a la CIA y al público es editar el libro lo más rápidamente posible, y eso es lo que pensamos hacer.

Aprovecho esta oportunidad para agradecerle su cortesía y el cumplimiento de las condiciones que le impusimos cuando le enviamos el manuscrito.

Sinceramente,

B. Brooks Thomas

APÉNDICE

AIR AMERICA

Su comentario

1. Declaración de Paul Velte, del 2 de junio de 1972, tachando a las acusaciones de McCoy relacionadas con Air America de "total y absolutamente falsas".

Nuestra respuesta

1. La declaración del señor Velte se refiere al testimonio del señor Mc Coy ante la Comisión Senatorial de Operaciones en el Exterior. La declaración mencionada no aparece en el libro. El señor McCoy cree que la declaración del señor Velte puede muy bien ser exacta en lo que respecta a la fecha en que fue realizada. No cree que refleje certeramente las condiciones en el período 1965-1967 a las cuales se refiere el pasaje que aparece en la página 278 del libro.

Su comentario

2. Usted afirma que el general Uuan Rathikun ha negado reciente-Rathikun ha negado recientemente que Air America haya estado involucrada en forma alguna en el transporte de opio.

Nuestra respuesta

2. El señor McCoy entrevistó al general Rathikun en Vientiane el 1º de setiembre de 1971. Hemos visto sus notas, y estamos convencidos de que transcribió correctamente lo que se le narró en esa ocasión. Sus acusaciones están también apoyadas por la entrevista que el señor McCoy hizo al general Thao Ma en Bangkok el 17 de setiembre de 1971. Notamos también que las acusaciones del señor McCoy han sido confirmadas recientemente por Nelson Gross (en cuyo primer testimonio usted se basa, en su carta del 5 de julio de 1972) en una entrevista con un corresponsal del "Christian Science Monitor" publicada el 27 de julio de 1972. En esa entrevista, el señor Gross afirmaba inter alia lo que sigue: "Por supuesto, Air America fue probablemente utilizada como vehículo para tránsito, al igual que lo fue toda la aviación comercial y militar, hasta el otoño de 1970, cuando realmente nos dimos cuenta del problema de los narcóticos en el área."

VANG PAC

Su comentario

1. Usted afirma que el BNDD no posee pruebas fidedignas que impliquen a Vang Pao en el tráfico de narcóticos, contrariamente a las afirmaciones hechas en las páginas 244 y 248-9 del texto.

Nuestra respuesta

1. La fuente de las afirmaciones del señor McCoy es una entrevista que tuvo en New Haven, Connecticut el 18 de noviembre de 1971, con un actual funcionario del BNDD, quien afirmó que el BNDD había recibido un informe implicando a Vang Pao. A causa de las circunstancias bajo las cuales se concedió la entrevista, el señor McCoy se niega a revelar el nombre del funcionario involucrado, pero nosotros estamos convencidos de que esta entrevista tuvo lugar y de que las afirmaciones mencionadas fueron hechas.

Su comentario

2. Usted afirma que el testimonio de Ger Su Yang en la página 289 no es creíble porque el sector de Long Pot se ha negado tradicionalmente a aceptar el liderazgo de Vang Pao y ha mantenido relaciones amistosas con el Pathet Lao.

Nuestra respuesta

2. La descripción del sistema por el cual los mercenarios meos compran opio a los aldeanos en el área de Long Pot está basada no solamente en las entrevistas con Ger Su Yang descritas en la página 289, sino también en entrevistas realizadas con los jefes de las aldeas Nam Suk y Nam Ou, ambas llevadas a cabo el 21 de agosto de 1971. Pensamos que su verosimilitud es materia mejor evaluada por el entrevistador en el encuentro cara a cara.

Su comentario

3. Usted afirma que el general Uuan Rathikun ha sido cuestionado recientemente y asegura categóricamente que Vang Pao no ha estado involucrado en el tráfico de drogas.

Nuestra respuesta

3. El señor McCoy no se funda principalmente en el general Rathikun en relación con las afirmaciones hechas sobre el compromiso de Vang Pao con el tráfico de drogas. En todo caso, no sería demasiado sorprendente que las afirmaciones del general Rathikun a un representante de su agencia fueran marcadamente diferentes de la información que dio al señor McCoy.

(CONCLUIRA EN EL PROXIMO NUMERO)

aquí y ahora

ENSEÑANZA

CLASES DE PIANO y acordeón a piano. Profesora va a domicilio. Teléfono 78 59 44.

SE DAN CLASES particulares. Primaria y Secundaria, por hora. Personal capacitado. Practicantes magisteriales. Teléfono nº 58 60 75.

TALLER DE EXPRESIÓN (pintura y modelado). Diagnóstico psicológico. Líbano 1272. Teléfono 50 17 79.

EXAMEN DE INGRESO AL I.P.A. (Historia). Clases intensivas de orientación general, síntesis, discusión y elaboración de temas. Informes: lunes y miércoles de mañana por tel. 8 30 00. Profesora egresada del Instituto de Profesores "Artigas", docente de bachillerato y universidad.

SEÑORITAS estudiantes de medicina se ofrecen para cuidado de enfermos en sanatorio o domicilio. Tel.: 59 63 97 - 58 32 08, de lunes a viernes de 9 a 12 horas.

BABY SITTER va a domicilio. Durazno 1984 bis, tel. 40 75 29. Buenas referencias.

VEHICULOS

SE VENDE AVIÓN CESSNA. Modelo 172, año 1962. Motor 0 hora. Tratar: 19 de Abril 3339, teléfonos 3 52 47 - 3 41 30.

COLECCIONES

VENDO COLECCIÓN COMPLETA DE JUSTICIA URUGUAYA. Teléfono 8 45 09, 17 a 19 horas.

VENDO URGENTE material de estudio y de consulta técnica para ARQUITECTURA. Teléfono 49 40 03.

VENDO colección de "Cuadernos de Marcha" completa. Tel. 49 46 93.

COMPRAMOS libros usados. Vamos a domicilio. FERIA DEL LIBRO, 18 de Julio 1308. Teléfono 8 20 70.

VENDO colección de "Marcha" 1951-1972, completa. $ 100.000. Millán 4592, ap. 2, de 10 a 12 hs.

PROPIEDADES

FRENTE AL MAR, LAS TOSCAS, a 9 metros de altura, 4 habitaciones, 3 baños, placares, jardines, churrasquera, terraza. Tel. 40 44 28, Atlántida 290. $ 5.000.000.

VENDO INSTITUTO DE BELLEZA ZONA CORDÓN, con habitación y teléfono. Alquiler muy bajo. Teléfono 41 25 45.

VENDO CASA Malvín Norte, una cuadra Avda. Italia. Gran jardín y fondo, 3 dormitorios, cuarto de servicio, 2 baños, cocina, comedor, living. Ver de 18 a 20 horas. Mataojo 1949, teléfono 59 28 42.

PUNTA DEL ESTE, CALIFORNIA PARK, 3 cuadras de playa —manzana J, solar 4—, 525 mts. Vendo, $ 1.500 el metro. Tratar 91 53 52 de 9 a 16.

Por ausentarme VENDO URGENTE CASA para vivienda permanente en Lomas de Solymar. 2.500.000 y facilidades. 2 plantas, 3 dormitorios, dep. servicio, etc. Tel. 22 30 45.

VARIOS

TRADUCCIONES. Inglés-español, español-inglés. Experiencia y responsabilidad. Julio Herrera y Obes 1074, ap. 204. Tel. 50 52 31.

RESTAURACIÓN de pinturas y objetos de arte (diploma de UNESCO). Teléfono 79 95 94, de mañana.

VENDO GUITARRA española Fleta, de concierto. Teléfono 8 41 82.

MARCOS, bastidores y el mejor dorado o plateado a la hoja. Bartolomé Mitre 1388. Imaginería de Doña Ximena.

Taller electrónico LÁSER. Bobinados, reparaciones, corriente continua y alterna. Enrique Martínez 2270.

VENDO máquina de tejer Singer una frontura. Tratar: lunes a jueves (de mañana), Pilcomayo 4934 entre Amazonas y Michigan.

ARMANDO. Fotógrafo para fiestas infantiles. Consultas por el tel. 2 44 80.

VENDO TAMBO en plena producción. Con vivienda, galpones, instalaciones y maquinarias. Cuota Conaprole. Ganado Holando de alta calidad. 47 há en ruta 1, a 41 km de Montevideo. Tratar: Agraciada 3845.

MATRICES y copias a máquina. Tel. 49 40 98. Horario: 8 a 12.

SEÑORA JOVEN SE OFRECE para servicio doméstico. Tratar en Juan Carlos Gómez 1472, ap. 27.

Fotografía OXFORD solicita jóvenes empleadas. Cultura y presencia. Luis A. de Herrera 3545, ap. 5. Lunes a jueves de 19 a 20 horas.

DEPILACIÓN económica de piernas y limpieza de cutis. Pedir hora de 12 a 15. Tel. 20 63 55.

PARO...

(Viene de la página 6)

traciones el paro demuestra que los trabajadores no están dispuestos a certificar el mal nacimiento de esto que quiere ser ley.

El reclamo de mejores remuneraciones para los trabajadores de hoy y para los trabajadores de ayer, se une, en la plataforma del paro, de manera natural con otros puntos. Nadie duda a esta altura de que salarios, sueldos, jubilaciones y pensiones son insuficientes. El gobierno se enfrenta al reclamo de los sindicatos y también se enfrenta a los planteos preocupados de las organizaciones patronales, que ven reducirse cada día más el mercado interno del que dependen. Si algunos días atrás fue la Cámara Nacional de Comercio la que se acercó al Ministerio de Economía y Finanzas, para trasmitir tal preocupación, esta semana la Asociación Nacional de Baristas del Uruguay manifestó crudamente que "para lograr el restablecimiento del equilibrio económico-social, hoy quebrantado, el gobierno del país deberá rever su política en esos dos órdenes, en la búsqueda de una verdadera pacificación que todos los uruguayos están anhelando."

Estas asociaciones patronales parecen dispuestas a desafiar la iracundia presidencial, que en el pasado se descargo contra la Cámara de Industrias cuando sus dirigentes se atrevieron a señalar —muy diplomáticamente— el fracaso de la política coprinera, en la que antes habían puesto su fe a través del olvidado (y sin embargo recordable) discurso del señor Deambrosis. Cuando las gremiales representativas de distintos intereses se acercan al gobierno para hacerle sentir preocupaciones derivadas de una situación económica difícil, no son suficientes las imprecaciones iracundas ni los exorcismos dirigidos contra fantasmas, como tampoco bastó la represión hasta ahora desarrollada. Se dice que algún superdotado prepara en estos momentos una ley de asociaciones para hacer obligatorio el voto secreto a todos los niveles, con la "seguridad" de evitar así los paros y las huelgas.

Más tarde o más temprano esta empecinada voluntad de recurrir a todo tipo de fetiches en lugar de enfrentarse con la realidad económica y social del país, tendrá que ser superada. El voto secreto, por el que se combatió en este país como garantía de pronunciamiento popular, ha sido desvirtuado por la Ley de lemas y todos sus aditamentos. En los medios obreros se utiliza limpiamente el voto secreto; pero nadie está dispuesto a tolerar un mangoneo de la voluntad de los trabajadores, expuesta libremente en sus asambleas, por una ley de asociaciones en la que el ejercicio del voto dependa de decisiones políticas ajenas a la clase obrera. El derecho a crear organizaciones sindicales no fue un regalo de nadie: fue el resultado de una larga y cruenta lucha a la que ningún trabajador traicionará. En lugar de consentir ataques al derecho de asociación, los trabajadores reclaman con el paro general el pleno restablecimiento de libertades, derechos y garantías inalienables.

Para que la educación se desarrolle sirviendo "el presente y el porvenir de la humanidad", como quería Varela; para que los salarios no empiecen a perder su poder adquisitivo al día siguiente del reajuste de su monto nominal; para que libertades, derechos y garantías puedan regir sin sobresaltos, es necesario aplicarse a reconstruir el país sobre la base de un programa de soluciones de fondo, como el que la CNT ha expuesto cada vez que fue convocada con ese fin por sucesivos gobiernos, como el que los trabajadores reclamaron en el paro general y en otras acciones anteriores.

CONGRESO...

(Viene de la página 14)

to que estamos en tránsito hacia la sociedad socialista y la lucha de clases continúa, y donde se amplían al máximo las libertades democráticas y los derechos individuales. Tiene ejemplos, como raíces históricas, en el gobierno de José Artigas de Purificación y el gobierno de los López en el Paraguay; nos inspiramos en eso. ¡Que no se confunda nadie con la palabra dictadura! Dictadura quiere decir que los instrumentos de coacción del estado, que siempre son instrumentos de coacción en favor de cierta clase y en contra de otra, van a estar al servicio de las clases explotadas y en contra de las clases explotadoras. Y no quiere decir esto que el estado no será democrático; al contrario, será mucho más democrático que esta república burguesa en la cual vivimos, y en la cual como todos sabemos el descaecimiento de libertades es un hecho. La naturaleza del estado en la fase nacional-liberadora significa su democratización y la participación creciente de las masas populares en la conducción de la vida pública.

"La revolución uruguaya pasa por el Frente Amplio, no nos cabe la menor duda y esto ya es irreversible. Nuestras respuestas tácticas a las distintas coyunturas que ha vivido el país han demostrado que el partido ha vanguardizado con consignas acertadas, tanto el 14 de abril como ahora. Estas respuestas tácticas del partido se basan en una afirmación que para nosotros es una premisa esencial: nos conviene lo que le conviene al Frente; es positivo lo que es positivo al Frente; no nos conviene, lo que no le conviene al Frente; es negativo, lo que es negativo al Frente. Todo con el Frente, nada sin el Frente. El F. A. es la vanguardia del pueblo uruguayo y es el instrumento que el pueblo ha forjado para llevar adelante la revolución nacional, que es una revolución que se lleva adelante a través de instrumentos socialmente policlasistas, y que por ende han de expresarse políticamente en una estructura pluralista. El Frente lo es: es una alianza de partidos, unos responden a la clase obrera, otros a la pequeña burguesía, que expresa a todas las clases explotadas, que necesitan de un programa antimperialista y antioligárquico."

¿Política de alianza?

¿Qué significado tuvo el congreso a la luz del entendimiento de las fuerzas marxistas leninistas?, fue una pregunta de comienzo del diálogo. "La atención pública sé que le ha dado mucha importancia a este aspecto y sin embargo, este aspecto no ha sido primordial en las deliberaciones del congreso ni en las preocupaciones del partido, aunque es por supuesto un factor muy importante de nuestra política. El congreso no trató eso. El punto estaba contenido en el informe político y yo puedo decir lo siguiente: la política de alianzas del PS tiene un eje que es el FA, en la unidad —con las cartas arriba de la mesa— con todas las fuerzas que integran el Frente Amplio, y dentro del FA hemos establecido acuerdos concretos para objetivos también concretos, Por ejemplo, para ilustrar esto, el acuerdo que hicimos con el Partido Comunista para sacar a la calle el diario frenteamplista "Última Hora". Nada más y nada menos. Existe otro acuerdo en torno de la estructura organizativa del Frente. El PS ha presentado un proyecto basado en nuestras concepciones marxistas leninistas, que ha recibido el apoyo del Partido Comunista. El eje de la política de alianzas es la unidad en el FA, acuerdos concretos para objetivos concretos, que pueden ser con este partido como con otros.

REPORTOJE DE O. A. B.

GREGORIO SELSER



¿PERON VINO, VIO, VENCIO?

● **"En ciertos círculos oficiales y políticos comenzó a circular anoche con mucha insistencia una versión que indicaba que algunos integrantes del gobierno nacional estarían estudiando la posibilidad de prorrogar las elecciones del 11 de marzo próximo hasta una fecha aún no determinada [...]. La versión indica que en círculos del gobierno se estima que la mayoría de los partidos políticos se encuentran en estado de caos y que no están en condiciones de brindar un futuro gobierno que asegure la paz social y la unión nacional y que el futuro Congreso Nacional no podría estar en condiciones de funcionar en forma eficaz y coherente."**

El Cronista Comercial
11 de diciembre de 1972

BUENOS AIRES

EL matutino fue desmentido pocas horas más tarde, al solicitar los cronistas de Casa de Gobierno una confirmación o rectificación de la versión. La Secretaría de Prensa y Difusión proclamó escuetamente que "el rumor corre por cuenta de quienes lo consignan", no mereciéndole "ningún comentario" anexo. En verdad tal rumor lo había difundido un día antes el vocero peronista "Mayoría", pero "El Cronista Comercial", que hace poco menos que punto de honra el no haber sido jamás desmentido, manifestó su malhumor al día siguiente:

"La semana pasada, cuando diversos políticos hicieron referencia concreta a la posibilidad de una candidatura presidencial del secretario de Planeamiento y Acción de Gobierno, brigadier mayor Ezequiel Martínez, que sería postulada por la denominada Alianza Republicana, en dicho organismo estatal un funcionario de prensa manifestó que **el brigadier Martínez no tenía nada que informar** y que la responsabilidad de dichas versiones corría por cuenta de quienes las habían formulado. Lo cierto es que ha pasado casi una semana y la opinión pública no ha tenido mayores esclarecimientos oficiales sobre este tema, salvo estas declaraciones que equivalen al **no comments** que formulan los portavoces oficiales en países extranjeros es decir, que no se niega ni confirma la legitimidad de la información objeto de la consulta. Es indudable que en momentos de tensión política como los actuales es necesaria una información lo más amplia y exacta posible. La difusión de una versión como la que consignáramos en nuestra edición de ayer, recogida como tal en fuentes responsables, hace necesario que los círculos oficiales den una respuesta absolutamente clara y terminante. Ello serviría para reafirmar una vez más la inmutabilidad del cronograma electoral y para disipar cualquier duda que aún pudiera existir al respecto."

NOS hemos detenido en la reproducción in extenso de los argumentos de "El Cronista Comercial", no porque compartamos las dudas en cuanto a si en verdad se celebrarán las elecciones, sino porque nos adherimos a que está difundida en el periodismo la sensación de que la opinión pública realmente no cree aún que ellas se realicen, no obstante todos los pasos oficiales dados ya en su dirección y las frecuentes reiteraciones de las personalidades militares más conspicuas del gobierno de que nada ni nadie las impedirá (el general Alcides López Aufranc declaró hace algunas semanas que "aunque voten tres ciudadanos solamente, habrá elecciones").

El hecho es que mientras no se ignora que un sector perceptible del oficialismo, muy cercano a Lanusse, no ha perdido aún las esperanzas de que éste pueda encontrar la vía más o menos aceptable de ser candidato a presidente e inclusive de salir electo en segunda instancia, no pocos grupúsculos cívico-militares permanecen reacios a la mera mención de "elecciones", sean éstas las que fueren. Su concepción es obviamente autoritarista y en último caso sólo se avienen a aceptarlas si se adoptan previamente los condicionamientos y mecanismos de reaseguro del modelo brasileño. A veces se hace difícil desbrozar, en presencia de situaciones y hechos poco claros, cuándo se deben a mecanismos en favor de tal "salida" y cuándo proponen tales otras.

La sorpresa causada por la mención del brigadier Martínez como presunto candidato por la Alianza Republicana, no lo fue sino para el candidato Francisco Manrique, que vio en ella la prueba de la "trampa" electoral de que viene hablando desde que él mismo se postuló como candidato presidencial. Martínez, empero, es mencionado como el "delfín" de Lanusse desde hace varios meses, y sería él, en verdad, el candidato "tapado" al estilo del PRI mexicano, a quien se destapa como caja-sorpresa a último momento. Para Manrique, Martínez no serviría sino para quitarle votos a él, especialmente en el interior del país; pero cuando alude a la **trampa** se refiere a que él se avino a las cláusulas proscriptivas y renunció a su función de ministro antes del 25 de agosto, en tanto que Martínez sigue al frente de la Secretaría de Planeamiento y Acción de Gobierno, y puede desde allí actuar políticamente **pro domo sua**. La respuesta, no demasiado convincente, consiste en que los secretarios de estado no estaban incluidos en la nómina de funcionarios que debían dejar la función pública si deseaban postularse como candidatos. Es cierto si nos atenemos a la letra; no parecería serlo si cuenta el espíritu. Pero como hasta el momento el brigadier Martínez no ha dicho ni mu, la discusión puede antojarse bizantina.

NO contribuye a la clarificación del proceso la continuación de las ambigüedades en que sobrenadó la acción política la semana última. No tendrían ninguna razón aquellos que, al decir de "El Cronista Comercial", pretenden que "la mayoría de los partidos políticos se encuentran en estado de caos". Éste es un argumento típicamente golpista o en todo caso "brasileñista". Pocas veces hubo más ordenado concierto en la maquinación de fórmulas y alianzas electorales. La Unión Cívica Radical, quizás el segundo partido mayoritario del país, dio con sus elecciones internas un ejemplo de "madurez cívica" —para usar una de sus expresiones favoritas—, se esté de acuerdo o no con la permanencia de las prácticas electorales tradicionales. Porque si lo que está en tela de juicio es la "institución democrática" en sí, con sus vicios, imperfecciones y virtudes, no hay punto de partida para una discusión. Pero si se está de acuerdo y se aceptan sus reglas de juego concurriendo a elecciones, en el único partido donde cabría indicar un poco —no mucho— de "estado de caos" sería en el Justicialista, lo que se explicaría por su carácter masivo y pluralista y, sobre todo, por la indefinición de las candidaturas más importantes, a partir de las de presidente y vicepresidente.

Sólo ahora, con el tiempo escaso para despachar esta correspondencia con alcance para el número de MARCHA de esta semana, hay algún tipo de definición; que sin embargo abre otras incógnitas que se despejarán en los próximos días: el Frente Justicialista de Liberación (integrado por el Partido Justicialista, el Movimiento de Integración y Desarrollo —MID = Frondizi/Frigerio—, Partido Unión Popular —Rodolfo Tecera del Franco—, Partido Popular Cristiano —PPC = José Antonio Allende—, Partido Conservador Popular —PCP = Vicente Solano Lima—, Movimiento Socialista de Liberación Nacional —MSLN = Jorge Selser—, Encuentro Nacional de los Argentinos —ENA = Raúl Bustos Fierro y Jesús Porto, expulsados, de filiación peronista, y a su vez expulsadores del sector no peronista—), acaba de ofrecer formalmente a Juan Domingo Perón la candidatura presidencial.

En la ceremonia del ofrecimiento, el nacionalista-frondicista Mario Amadeo habló del "cumplimiento de una formalidad", en tanto que el representante personal de Perón, doctor Héctor J. Cámpora, señaló que se trataba del "reconocimiento de una decisión del Movimiento Nacional Justicialista que, de acuerdo con lo anunciado al formarse el frente, era el que había de designar el primer término de la fórmula". Habida cuenta de las repetidas manifestaciones oficiales en cuanto al veto fáctico que pesa sobre Perón por no haber cumplido el proscriptivo requisito de estar en el país antes del 25 de agosto, tiene razón Amadeo cuando habla de "una formalidad". Las versiones sobre el "patriótico renunciamiento de Perón" tienen largamente una base que ni éste ni su movimiento están en condiciones de conmover ya que es ajena a su voluntad. Y cuando el pepecefista Allende preanuncia que hoy o mañana o en el curso de la semana Perón renunciará formalmente a la candidatura ("el general Perón", dijo, "ha manifestado en su oportunidad que no hará nada que demore el proceso de la institucionalización o la realización de las elecciones"), no hace sino ratificar la sospecha de que está próxima esa decisión, a la que evidentemente ya aludió Cámpora cuando informó ante el Congreso Nacional del Justicialismo que "en las próximas 72 horas debemos esperar una decisión trascendental del general Perón que hará sangrar nuestras heridas", al tiempo que añadía que "el gobierno no nos va a hacer ir a la abstención".

SI por una parte, pues, Perón decide renunciar a su candidatura y allana así el obstáculo más temido por el gobierno, y a renglón seguido —en esta semana— parte hacia Paraguay y luego continúa visitando otros países, con lo cual cedería la tensión de las últimas semanas; y por otra parte no realiza actos que perturben el "proceso de institucionalización", quiere decir que habrá una fórmula del justicialismo o del frente, y no se producirá ningún tipo de **congelación** del acto electoral por parte del peronismo, salvo, claro está, que no se produzcan por parte del gobierno situaciones nuevas y hasta hora no imaginadas que impliquen fraude mondo y lirondo.

Solamente el Partido Comunista no podrá presentarse, por estar puesto fuera de la ley desde tiempos de Onganía. Se ignora aún hacia dónde recomendará a sus adeptos y simpatizantes —calculados en unos 250.000 en todo el país— enderezar el voto. Como es sabido, en la Argentina no hay izquierda cohesionada, sino muchas izquierdas y, ahora, una Alianza de Centro Izquierda que agrupa a los partidos Intransigente —Oscar Alende—, Revolucionario Cristiano —Horacio Sueldo— y Unión del Pueblo Argentino —UDELPA = Héctor Sandler. Subsiste el Frente de Izquierda Popular —FIP— que lidera Jorge Abelardo Ramos, con influencia en dos o tres provincias norteñas; y aunque en vías de disgregación pervive un sector del Encuentro Nacional de los Argentinos. Y en el sector del socialismo la justicia electoral ha autorizado el funcionamiento y presentación comicial del Partido Socialista Democrático —Américo Ghioldi—, del Partido Socialista de los Trabajadores —al cual se ha denunciado como copado por los trotsquistas de Nahuel Moreno, y que dirige Juan Carlos Coral—, y finalmente el Partido Socialista Popular —PSP, numéricamente el más débil, que dirige el ex-concejal Víctor García Costa.

HAY otras incógnitas por despejar. La principal consiste en quiénes serán los que designe el peronismo como candidatos. Otras son en qué terminarán los juegos de alianzas interpartidarias y los aglutinamientos con fines electorales, especialmente en el interior del país. La Alianza Republicana puede convertirse tanto en el "partido militar" como en el de la "salida a la brasileña". La Nueva Fuerza de Alsogaray está perdiendo aire aceleradamente y sólo podría emerger airosamente con otros agrupamientos del mismo signo reaccionario y conservador (Alianza Republicana, si es que la acepta).

Con todo, hasta el momento en que escribimos estas líneas, los dos grandes polos de atracción continúan siendo el justicialismo o peronismo por una parte, y el radicalismo (UCR) por la otra. Hay una suerte de incógnita en torno de lo que se está llamando cada vez más "el interior del país" que pretende aparecer, con un sinnúmero de partidos locales, como una tercera alternativa en disputa con la Capital Federal. Pero la incógnita suprema, que sólo se conocerá cuando la votación se produzca, la constituye el voto de los aproximadamente cuatro millones de nuevos votantes, especialmente jóvenes de 18 a 28 años de edad.



LOS ATICOS ERAN ETICOS. Damos nuestra cordial bienvenida a "El Centinela", una revista editada en México por la Pacific Press Association que se limita a abordar **"Actualidades, salud, el hogar, religión, ciencia, temperancia, lucha antialcohólica, libertad religiosa, curiosidades mundiales"**. Su entrega de marzo de 1971 contiene un reportaje al apóstol San Pablo, lo que no deja de ser una curiosidad mundial, y un artículo del profesor José Terán Tovar, juez de menores de Monterrey, quien escribe sobre **"El Mundo Irreal de las Toxicomanías"**. Este virtuoso magistrado incursiona en ese mundo con admirable solvencia histórica y sólida enjundia moral: **"Lo que más nos duele es ver esas pseudosectas místicas que hacen apología del vicio y consideran un lujo intoxicarse. Por ello jóvenes con cierta cultura confiesan paladinamente sus malos hábitos, creen recomendarse como revolucionarios, como ridiculizadores de la sociedad actual y como destructores de la tabla de valores ya consagrada."** La escala consagrada establece, como se sabe, que es preciso pecar a escondidas: **"Reconocemos que siempre ha habido vicio y que no hay nada nuevo bajo el sol. Pero antes había vergüenza y pudor. La gente se ocultaba para practicar o comentar el vicio."** Y antes que antes, todavía, se era especialmente cuidadoso: **"En Egipto tenían también sus bebidas intoxicantes, aunque es fama que los faraones se cuidaban mucho de caer en el exceso. Se dice que al comenzar cualquier fiesta, aparecía un esclavo que, parándose frente al faraón gritaba: «Acuérdate de que tienes que morir». De esa manera se sentía el mandatario obligado a meditar"** que la frase **(memento mori)** sería muy posterior a su época y a encurdelarse sin remordimientos. Y en Grecia **"tenían hasta un dios especial para esto: Baco** [a quien los muy ignorantes llamaban Dionisos], **y celebraban en su honor grandes fiestas, las bacanales. Además tenían las saturnales y las fiestas fálicas"**. En una de las saturnales griegas se conocieron Cayo Mario, filósofo de Tesalia, y Opiano, descubridor ático de la marihuana. **"Menos mal que esos señores"** cuidaban su salud y su tabla de valores: **"tenían por costumbre embriagar hasta la saciedad a un esclavo y mostrarlo a los niños y jóvenes, para que ellos sintieran repulsión por el vicio de la bebida"**.

MUSCULOS FULMINANTES. Inusual resonancia periodística —al punto de ocupar titulares de primera plana— tuvo la semana pasada el súbito noviazgo de Billy y Mariella, el rudo mecánico alemán y la joven vendedora de artículos de cuero. "Ahora" (10/XII/72), en cambio, optó por la sobriedad informativa: **"Al retirarse del local de ventas, una de las empleadas elogió la camisa del joven comprador, quien, al verla** [a la futura prometida], **se quitó la prenda y se la regaló a la muchacha. En ese momento Mariela se sintió «flechada», ante la insistente mirada de Billy."** Según otras fuentes dignas de crédito, una circunstancia feliz precipitó los acontecimientos: un locutor radial había aconsejado poco antes: "Quítese el saco y muéstrela con orgullo", pero hubo algún error de traducción y Billy creyó que se referían a su caja torácica.

LOS DIAS QUE ROYENDO ESTAN LOS AÑOS. Menos parca fue la nota titulada **"¿Quiere usted vivir 100 años?"** que publicó en igual fecha "La Revista de los Domingos" del mismo rotativo. El tema es la longevidad, cómo lograrla y si vale la pena, y **"se entronca por otra parte con una de las más antiguas preocupaciones del hombre. La célebre «piedra filosofal» arrasó con el sueño de varias generaciones de magos y científicos. La estéril búsqueda se topó a través del tiempo con esos mojones de la ciencia que llegaron puntualmente para integrarse a los desvelos medicinales en bien de la humanidad. Vitaminas, antibióticos y otros lujos irrumpieron en un siglo XX desbordante de sorpresas científicas, desenterrando la ilusión —tantas veces postergada— de un retorno a la inaugural longevidad bíblica."** Entre los lujos que despreciaron los alquimistas estaba la Fuente de Juventud, que transformaba la plata en oro: ellos perdieron el sueño buscando la piedra filosofal, venero de la eterna juventud.

EL APOSTADOR

HOMBRE que supo andar de apuestas, aura que dice, Ugenio Numérico, el casáu con Siempreviva Suero, que se conocieron una mañana que él pasaba muy mamáu y le curtió el rancho a pedradas.

Muy aficionáu a las apuestas, sin despreciar. Una güelta apostó a que se comía dos docenas de güevos de una sentada.

—¿De una sentada?

—De una sentada, sí señor. ¿Qué quiere apostar?

Apostaron, se sentó en un banquito y demoró tres días en comer los güevos.

—De una sentada —decía—. No me paré ni una vez, y gané.

Una güelta, taban en el boliche El Resorte, la Duvija, el tape Olmedo, el pardo Santiago, Apócrifo Fu y Ofusco Trino, cuando va y cae Ugenio Numérico.

Se hablaba e caballos, pencas y sortijas. El tape Olmedo decía que él había tenido un caballito tan ligero que hasta cuando estaba quieto había que correr pa agarrarlo.

Ofusco Trino salió con que él tenía escucháu decir, que no sabía dónde había unos caballos entrenáus pa saltar. Que le saltaban por arriba e cualquier cosa y a cualquier altura. Que algunos saltaban tan alto que demoraban los días en bajar. Que si el jinete no diba preparáu hasta pasaba hambre, dijo.

Ugenio Numérico escuchaba aquello de boca abierta y con los ojos como baldosas, de las redondas.

Se tomó unos vinos y se fue pa las casas, al tranco.

Se durmió pensando en caballos saltarines. Sin decirle nada a la mujer, pa no andar en líos, de madrugada se levantó, agarró caballo, lo palenquió, se fue hasta el galpón, y volvió con cuatro resortes.

Le arrancó las herraduras al flete, y en cada pata le clavó un resorte. Manso y todo, el pingo se estrañó de verse tan alto, pero no dijo nada. Ugenio lo ensilló y lo montó del segundo salto, porque del primero no llegó.

El flete se halló blandito de abajo, a lo que quiso afirmar las patas pegó semejante salto y cruzó la noche con un relincho.

Ugenio a las risas y el caballo a los saltos, cada vez más altos, hasta que el caballito se fue tomando confianza con la cosa y Ugenio se acordó que no había llevado comida ni agua.

En una el caballo tocó la punta de un cerro, afirmó los resortes y se fue pa arriba como chijete. Ugenio asustáu miraba pa abajo y las cosas se veian cada vez más chiquitas, hasta que no se vieron más. Se estrañó pasar por entre un montón de humo, porque no iba fumando. Era una nube.

Cuando quiso acordar, el flete había hecho pie en una estrella, y ya estaba saltando a la otra. Así, hasta que va y se topa con bruta portera. Le salió al paso un viejo, con mate y caldera.

—¿Pa ande va, paisano?

—Como dir, pa ningún lau, porque se me hace que perdí el rumbo.

—¿Y por ande vino el hombre?

—Por las piedras. Abramé la portera, don.

—De a caballo no se puede pasar. Y menos caballo con resorte.

A Ugenio le salió el apostador, y va y le dice:

—Le juego mi flete contra esos campos, a que puedo.

—Le juego a que no.

Ugenio tocó el flete con las espuelas, se afirmó en los resortes, pegó un bruto salto, y cuando diba a pasar por arriba e la portera, la mujer le pegó un codazo en las costillas que casi lo tira del catre.

Malo Ugenio, con la mujer, porque le había hecho perder flor de apuesta.

Cuando al otro día fue a ensillar, se quedó mirando al caballo, estrañáu.

Tenía una estrella en la frente.

SUSCRIBASE HOY! A LAS REVISTAS SOVIETICAS

Librería "Aporte" - Bacigalupi 2033
Librería A.E.B.U. - Camacuá 576
Area - Colonia 1203
La Bolsa de los libros - Sarandí 424
Chanors - Cuareim 1361
Camelot - Galería del Notariado, 18 de Julio 1750
Librería El Cid - Convención 1404
Del Pueblo - Saravia 4667, Peñarol
El Palacio - Hocquart 1402
Salón Flores - G. Flores 3006
Juan Gulla - San Martín 2756
Oficina del libro - Hall del H. de Ciénicos
Mario Puratich - Local 17 Edificio Ciudadela 1334
Salón Polo - Millán 2709 y Villardebó
Librería "Universitaria" 18 de Julio 1852 esq. E. Acevedo
De la Universidad Hall de la Universidad
F. y P. - Galería Uruguay, Local 31
Librería Zanoni - San Martín 2430
Librería de la Mancha - 1401
Librería Michigan - Michigan 1424
E.P.U. - Tacuarembó y Colonia
E.P.U. - Buenos Aires 410
Anteo - 18 de Julio 1333

CINE

AGUA POTABLE

★(★) **LA CHICA DEL BAÑO PUBLICO** (Deep End. Gran Bretaña 1970. Ariel jueves 7). Hace mucho tiempo que el polaco Jerzy Skolimowski era venerado en los altares de la crítica internacional y ahora —previa intercesión de los circuitos norteamericanos— las carteleras locales acogen un ejemplar no muy milagroso de su talento. Si hubiera que ubicarlo en las coordenadas del cine de su país, lo pondría más cerca de Polanski que de Wajda, no porque se parezca demasiado —en el film hay ciertas afinidades con El cuchillo bajo el agua o Repulsión, que no pasan de eso, afinidades— sino porque reniega de todo condicionamiento nacional o histórico. No puede registrarse sin sarcasmo la imagen que el realizador reserva a su propia efigie de lector de Trybuna Ludu, nada menos, en el vagón del subterráneo: la sustancia que elabora el relato sólo guarda una relación accidental con la geografía en la que transcurre. El despertar sexual de un adolescente absorbe todo el territorio de su conciencia y relega todo otro dato que no venga a ilustrar esa preocupación excluyente. La ciudad es Londres, mejor dicho, puede ser Londres, y tanto diría que fuera Varsovia, Gdansk o Lodz. Skolimowski se instala en la intimidad confidencial, en las experiencias ocultables en las que, sin embargo, es posible atisbar, como se atisba, fugazmente, en la desnudez de los clientes de la casa de baños para la que trabaja el muchacho, y nada consigue desalojar al realizador de su puesto de observación.

Desde allí, se dedica a disparar sus proyectiles sobre cada una de las criaturas que comparece en la pantalla. El tiro puede partir a quemarropa, a veces; otras, es el resultado de un moroso estudio. El punto vulnerable siempre queda al descubierto y todos los enigmas o las sorpresas son finalmente abatidos con una puntería respetable. Tal vez, el film no baste para situar a Skolimowski entre los grandes prodigios de la inventiva que han frecuentado el cine, pero su colección de depravados menores tiene bastante colorido como para mantener en su sitio la atención del espectador. El contrapunto que esas figuras entablan con el protagonista va preparando prolijamente el desenlace, concentrando la tensión, encaminando el interés. Y aunque previsible, ese desenlace no pierde del todo la fuerza de sorpresa: los personajes habitan un mundo enfermizo, incurable, del que acaban por contaminarse hasta contraer sus males en el grado extremo de la escala. La desesperación, lugar común del cine polaco, llega cuando menos se la espera y compone un fondo viscoso en cuya sustancia terminan todos atrapados, incluidos los presuntos inocentes, que al cabo resultan los más tenaces cuando se trata de aplicar la perversidad.

Skolimowski prepara con sumo cuidado cada una de sus jugadas. El final, pronosticable a medias —si bien se observa la simbología freudiana a la que recurre, como Polanski, de continuo—, no defrauda sin embargo las expectativas que el film pese a todo ha conseguido preservar. Hasta cuando la inesperada vuelta de tuerca que al relato hace recorrer la actitud póstuma de la muchacha parece que el film va a rectificar su trayectoria y cambiar de órbita. Sin embargo, ni siquiera el único gesto noble y entero que alguien se permite en ese mundo descalificado y residual, alcanza para redimir a su titular; al contrario, dicta su definitiva perdición. La anécdota, en cambio, corre menos riesgos y siempre dispone de un surtido de repuestos capaz de prevenir cualquier accidente en la atención del público. Los episodios nocturnos, como el robo del cartel y la visita a la prostituta de la pierna enyesada que por eso cobra media tarifa, o la velada en el cine pornográfico, revelan un buen observador dueño de una ironía filosa. Aunque su aptitud convence sin abrumar, aunque sea un producto con el que nadie piensa, por sí mismo, pasar a la historia, estaríamos ante a una carrera prometedora, si éste fuera, en verdad, un principio absoluto. No lo es, y si hubiera que medir de una vez para siempre su dimensión (operación, en definitiva, inútil), este ejemplo no daría más que para una confortable segunda línea. Un asiento junto a la ventanilla (del subterráneo), como en las imágenes que Skolimowski se dedica a sí mismo en el fragmento susodicho, es también un juicio sobre la propia obra.

JOSE WAINER

JUVENTUDES 1972

AL finalizar la temporada de conciertos, se impone sintetizar lo que ha quedado como más positivo y en ese sentido es ineludible destacar el trabajo fuerte que ha realizado Juventudes Musicales este año, abordando inéditos aspectos.

Si bien inició su ciclo en discutible posición de divulgación musical para conquistar nuevos públicos —posición que mereció nuestro más duro reproche— Juventudes Musicales tuvo también buenas programaciones que es justicia reconocer. En varias oportunidades dio lugar al enfrentamiento de muy jóvenes artistas con público joven también, como el talentoso clarinetista chileno Humberto Castro que se presentó cumpliendo una actuación de intercambio con Juventudes Musicales de Chile. Este intercambio habrá de completarse próximamente, con la presentación de Amiran Ganz (violinista) en Santiago y varias otras provincias. Resultó también particularmente grato escuchar a la jovencita Laura Quintillán, una violinista generosamente dotada y que podemos considerar desde ya como una seria promesa.

Digno de mención aparte es el Coro de Juventudes Musicales, que clausurando el ciclo ofreció un hermoso programa polifónico coral. El grupo ha adquirido excelente ajuste y sobre todo canta con gracia y alegría. Su directora, Carmen Rojo Diez, tiene el mérito de coordinar este conjunto de jóvenes que desde hace varios años viene actuando bajo su dirección haciendo una obra válida no sólo por su tesón sino también por su acertado significado en el plan de actividades de Juventudes Musicales.

La institución realizó también algunos espectáculos de ballet para niños y a continuación de uno de ellos, un concurso de dibujo infantil sobre temas de ballet, feliz iniciativa que tuvo el mayor de los éxitos. Enriqueció además sus actividades con un breve ciclo de cine a base de películas musicales de sumo interés.

Juventudes Musicales llenó la sala del Teatro Solís todos los domingos de mañana (totalizando 27 conciertos) y la de la Alianza Francesa, los miércoles en otros 11 actos, en los que intervinieron destacados solistas nacionales y algunos extranjeros. Entre éstos, recordamos en especial la notable actuación del pianista Ralph Votapek y la del Coro Polifónico de Santa Fe (Argentina).

Muchos de estos conciertos fueron comentados en su oportunidad, lo que nos exime hoy de volver a emitir un juicio valorativo. Quede esta mención simplemente a título de repaso sobre la intensa obra realizada esta temporada por Juventudes Musicales, que ha dado un paso más sobre lo mucho ya realizado.

NILDA MULLER

UN SURREALISTA

ES un hecho bastante infrecuente en nuestro medio, la aparición repentina de un talento ignorado. Por razones de mercado, o por adecuación de mercado mejor dicho, nuestros marchantes trabajan casi exclusivamente con el crédito seguro de un cierto número de artistas aceptados, en el estricto sentido comercial de la palabra. Un caso excepcional resulta, pues, Mario Luis Arroyo, quien presenta su primera exposición en la Galería Karlen Gugelmeier. Hasta ahora, Arroyo había desarrollado su trabajo de manera metódica y anónima, para sólo ofrecer algunas muestras de esa tarea al conocimiento público. Y sale por cierto muy bien parado de esa confrontación. Se demuestra un creador personal, sensible, que cultiva, a destiempo quizás de las modas, pero muy a tiempo de la sinceridad autoral, una forma de surrealismo muy original. Aunque se descrea —y es el caso de este cronista—, dada la ambigüedad estilística de esa corriente, de la aplicabilidad del término, es objetivo que las imágenes de Arroyo recrean una superrealidad marginal, acotidiana, que es capaz de instalar con gran personalidad climas, espacios, sentidos del tiempo. Asimila y recrea las mejores normas que lo más representativo de esa escuela pudo tener: el sentido de la perspectiva, la impostación de lo real dentro de ámbitos insólitos, la deformación de la percepción habitual. Lo hace con excelente técnica, con un trabajo cuidadoso, con un imprevisible oficio de pintor con una coloración sobria, apagada, de estimable adecuación. Quizás lo que más llama la atención, y lo que más lo caracteriza, es la utilización de fondos (cielos traslúcidos, o planos verticales de apoyo), homogéneos, perfectos; y un premeditado y justificado desentendimiento de las reglas del claroscuro.

Los temas plantean un regreso a la década del 30, es decir a sus modos, sus estilos, sus características vindicativas. Pero no con el esnobismo pedante de revalorar lo cursi como estética ironizante de moda, al estilo que ciertas elites intelectuales gastaron no hace mucho, sino con una austera evocatividad, con una retornadora nostalgia entre mítica y tanguera, con una afectividad rescatante y auténtica. Tres de sus obras resultan sinceramente notables: "Monumento a los encuentros" propone, con el trasfondo de una perspectiva muy jugada de jardines cuasi barrocos, una solitaria y entronizada pareja, creando un angustioso clima de tiempo irrecuperable. En "Extraño paseo", un enorme par de piernas femeninas deambula por la tristeza de un cielo plomizo, y la opacidad de cipreses y matas. En "Vals lento", parejas enlazadas bailan entre grandes mesas de billar, en una misteriosa pero acertadísima asociación que favorece un sentido rítmico de la obra. También muy buenos, "El sumario", "El desenlace inesperado", y "La espera". En resumen, un trabajo serio, efectivo, de caracterizada calidad, que obliga desde ya a una expectante actitud frente a futuras concreciones.

WASHINGTON TORRES



CON CARAS CONOCIDAS

FUE un auténtico placer el concierto ofrecido por la OSPA (Orquesta Sinfónica de Porto Alegre) en el Teatro Solís bajo la dirección del maestro Pablo Komlos. Se trata de una orquesta bien adiestrada que toca con disciplina y entusiasmo y tal como se presenta en este momento, es un luminoso instrumento, sensible al matiz y alerta al rubato que el maestro Komlos maneja con tanta destreza

El programa, un tanto sensacionalista y de gran efecto, fue cumplido con intensa vitalidad en todas sus partes. Se inició con el preludio de **Los maestros cantores** de Wagner, que constituyó de entrada una radiante toma de contacto con el público. Sorprendió de inmediato la enriquecida batuta de un maestro Komlos evolucionado muy favorablemente.

La obra de Mignone que se ejecutaba en primera audición sirvió para un buen lucimiento de los distintos sectores de la orquesta. **Transamazónica** es un buen trabajo orquestal, con inspiración de agudo carácter folclórico en cuya textura se presentan sin embargo algunos temas demasiado simples o vulgares. La obra obtuvo una ejecución francamente brillante. Le siguió **Los pinos de Roma** de Respighi, en un trabajo de gran refinamiento musical y finalmente la **Sinfonía nº 5** de Chaikovski, tomada con buenos tiempos, gran sentido del ritmo y cantada con pleno lirismo.

El maestro Komlos sabe graduar muy bien el matiz, obtiene el pianísimo cuando es necesario y llega al fortísimo sin estridencias; sabe acompañar un instrumento solista y poner de relieve un tema cantado.

En la OSPA todo está muy claro, muy limpio; excelente el pasaje de agilidades para las cuerdas en el tercer movimiento de Chaicovski, encantador el valsecito, muy bien fraseado el solo de corno del andante.

No podemos terminar esta nota sin mencionar esas muchas caras conocidas que participan hoy como integrantes de la OSPA. Son varias decenas de buenos músicos uruguayos que un día figuraron en nuestra OSSODRE y que acosados por mil dificultades, optaron por irse. Aunque nos llena de satisfacción verlos noblemente realizados en lo que es su trabajo, esa presencia en otras filas señala con nostalgia todo lo que perdemos en este día a día que nos va desintegrando.

NILDA MULLER



CON INDA LEDESMA

AUTOEXAMEN Y PROYECTOS DE UNA GRAN ACTRIZ

● **Volvió Inda Ledesma con su Andar por los aires. Locuaz, cálida, espontánea, con su dulce acento no típicamente argentino y su personal encanto, la eminente actriz que proyecta ahora un Andar por los fuegos se complace lúcidamente en revelar el envés de la trama de su trabajo profesional y de su retraimiento de la escena.**

● **Viendo Andar por los aires se advierte en tu trabajo no sólo una disciplina del teatro sino también una disciplina de la danza.**

—La danza fue una de mis vocaciones de origen. Después la fui abandonando. No tenía puntas. Mi profesora, María Ruanova, me dijo: "No tienes bastante fuerza". Quedé dolida, pero mis padres no se desanimaron: "No importa. Va a ser actriz". La crisis que he padecido en estos dos o tres últimos años tiene mucho que ver con ese origen. Sentí que en el teatro, a lo largo del tiempo, no había hecho otra cosa que hablar, hablar, con un vaso en una mano, un cigarrillo en la otra. Sentí que se estaba pasando el tiempo y que no había encontrado todavía el espectáculo que me permitiera disfrutar del cuerpo en movimiento y eso me aterró. Advertí que me estaba enmoheciendo sin haber hecho mis piruetas y que ellas también cabían en el teatro.

● **Además de los dones personales, se nota que eres una gran trabajadora.**

—Eso es verdad, pero me falta algo, soy como de corto aliento. También esto lo descubrí tardíamente, porque no hemos tenido maestros. Tuve un solo maestro, que fue muy nefasto. Cunill Cabanellas. Me dio muchos elementos para eso que se llama defenderse en escena y llenar los vacíos formativos que pudiéramos tener al cabo de cuatro años de conservatorio. Los egresados nos desenvolvíamos muy bien, lanzábamos la voz, teníamos soltura, sabíamos estudiar rápidamente un papel sin necesidad del apuntador. Nos preparó para ser figuras individuales triunfantes, pero nos había deshumanizado. No nos infundió amor por el teatro, mística, sentido del equipo. Nunca hubo maestros o directores en Buenos Aires que a medida que nos fueran dirigiendo en una pieza o en otra nos dijeron verdades acerca de nosotros, como puede decirlas un Atahualpa del Cioppo, por ejemplo, como pudo llegar a decirlas Caviglia, tal vez demasiado discreto para eso, porque el teatro le había enseñado secretodo a callarse la boca. Llegó a revelarme algunas verdades, pero en ese momento estaba totalmente sordo cerrada.

● **¿Tú trabajaste con Grotowski?**

—No. Fui a verlo. Leí bastante sobre lo suyo, con mis compañeros de un grupo que en Buenos Aires dirige y coordina Carlos Augusto Fernández. Cuando decidí cortar y parar un poco, ingresé en ese equipo. Me recibieron un poco inquietos por mi condición de actriz profesional. Ellos eran jóvenes que iban contra todo ese teatro amanerado y enquistado. Durante seis meses, a razón de cuatro horas diarias, trabajamos en la expresividad corporal. No todos los miembros del grupo están dotados para exigirle a su cuerpo, pero de todas maneras descubrimos que aun ésos podían encontrar su forma personal de expresar estados de ánimo —hasta los más conocidos y frecuentados— con inesperadas actitudes físicas, inesperadas fórmulas, inesperados tonos, todo lo contrario de lo que hasta ahora se decía que era el amor o el odio. Odio o amor válidos para cada uno, irrepetibles para el compañero, pero que al mismo tiempo no fueran herméticos, inaccesibles para el público.

Cuando fui a Europa, nos dirigimos a Wróclaw, a ver el espectáculo de Grotowski. No pude presenciar ensayos, porque él acababa de retornar de Norteamérica y estaba de vacaciones. El grupo mismo había repuesto **Apocalipsis cum figuris**, pero fue un poco desilusionante. En los hechos, el resultado era algo inverso a lo que a través del papel esperaba. Hasta mis compañeros de entrenamiento pensaban que por razones de edad no había podido yo comprender el espectáculo. Después fueron ellos y les ocurrió lo mismo. Allí habían llegado a un esquematismo, a un hermetismo y también a un simbolismo en que nada de lo que querían trasmitir se captaba. Pero no se captaba ni por irradiación. Por el camino de la expresividad física habían desembocado en algo muy tenso y melodramático que no llegaba a ser expresionismo pero que de alguna manera se tocaba con fórmulas patéticas, muy patéticas pero no puras, no nobles. Me pareció que Grotowski se había encontrado de pronto inventando el paraguas. Al parecer, después de ese espectáculo, sometió todo a revisión, porque vi a los actores muy agotados, imponiéndose exigencias físicas agobiantes —agobiantes para ellos y agobiantes para los que estábamos cerca—, transpirando a toneladas, no pudiendo respirar.

● **Grotowski estuvo en Argentina. En Córdoba, creo. Acá esas cosas no llegan.**

—Tampoco estuvo en Buenos Aires, más que para una conferencia de prensa. Eso ocurre a menudo. Permaneció poco y no pasó mucho. En sus declaraciones, afirmó que, a su juicio, en América Latina sólo se hablaba de revolución. Sus análisis teatrales, sus búsquedas y rupturas, si bien no estaban reñidas con un cambio total, tenían que ver específicamente con el trabajo del actor. El actor ofendido, que se siente radiado, marginado, busca por el camino de la pobreza y de la mística y del agrupamiento lo que le niega la sociedad en los planes culturales, en los presupuestos. Está bien. Eso es importante, saber que estamos ofendidos y asumirlo. En lugar de multiplicar los medios, usar diapositivas y cine, teníamos que declararnos pobres, parias. De alguna manera **Andar por los aires** tiene una miga de esa levadura. Me cuesta integrarme en un grupo. Si me integro, nos morimos de hambre. No tenemos sala, por razones ideológicas. Si queremos un apoyo o subsidio, nos lo niegan por las mismas razones. Entonces, me reduzco a mí misma. Al único violín que tengo, o al bombo, o al tacho que soy. Y ahí empiezo a machacar. Grotowski observó, por su parte, que los estudiantes de Córdoba hablaban más de revolución que de teatro. Él, en cambio, tiene su laboratorio y el subsidio y prosigue su derrotero. Un poco en la torre de marfil.

● **¿Tuviste más suerte con Strasberg, en Buenos Aires?**

—Fue un acercamiento bastante relativo. No tuvimos una sola conversación personal. Concurrí todas las mañanas, a las diez y media, a sus clases, como una buena niñita, una más entre setecientos asistentes. Yo estaba en crisis, parada, no caminaba en ningún sentido. Y sin embargo, sentía que era una crisis saludable, pese a que en ese momento no se podía sacar nada de mí. La mayoría de esos oyentes ni siquiera conocía las malas traducciones de Stanislavski que tenemos y descubrió un mundo. Strasberg nos avergonzó profundamente. Se puede discutir muchas cosas de Stanislavski, se puede discutir muchísimas cosas de Strasberg y se puede discutir muchísimas cosas más todavía del teatro realista, pero lo cierto es que nadie hacía la práctica. Nadie sabía aparentar que tomaba un vaso, le echaba azúcar y revolvía con una cucharita. No lo sabíamos hacer. No teníamos la práctica. Ni siquiera conseguíamos ese grado mínimo de concentración. ¿En qué terminaba eso? En que la expectativa del debut primero y luego la expectativa diaria de enfrentar al público nos hacía polvo: carecíamos de práctica de concentración. Lo peor, todavía, es que algunos, al menos en teoría, lo sabíamos. ¿Pero quién hacía ejercicios diarios, en casa o antes de salir a escena? Yo sabía que había que relajarse y hacía todo lo contrario. Cunill Cabanellas nos había infundido la teoría tradicional: trabajar con nervio. Y yo salía como un toro. Durante diez años de carrera todos me decían que era fría, que no trasmitía, que no era temperamental ni, de paso, sexy, suponiendo que eso tuviera alguna importancia. El viejo Strasberg, con mucha viveza, nos mostró que no venía a enseñarnos nada nuevo: simplemente, si no practicábamos, no lo sabíamos, aunque fuera conocimiento antiguo.

Strasberg quería que algunos de nosotros le mostráramos lo que sabíamos hacer. Los compañeros me propusieron, querían que me luciera, era el crédito. Tomé un monólogo de **Macbeth**. Aunque lo había leído muchas veces, nunca lo había estudiado. No somos actores ingleses, que desde que nacen empiezan a preparar qué van a hacer a los veinte, qué van a hacer a los treinta y así sucesivamente, toda la carrera. Aquí, si alguien piensa en un personaje de Shakespeare tiene que empezar por elegir una traducción, y la traducción es fundamental. Allí, cuando de un actor se dice: "Oh, qué punto de vista tan original, cómo ha encarado a Hamlet o a Ofelia", es porque ha descubierto que esas palabras combinadas quieren decir algo que nadie había descubierto y efectivamente trabaja sobre sus particulares asociaciones respecto a Shakespeare. Nosotros asociamos muy mal, porque las palabras son vaguísimas, las traducciones pésimas. Traté de explicárselo a Strasberg y no sé si llegó a comprenderlo.

En cuanto a mi monólogo, lo preparé en tres días. Y si hay algo en lo que soy mala, mala, mala, es cuando no tengo una cosa sabida a muerte. Subimos tres actrices. A él ya lo habían prevenido, y eso es gravísimo. Se dejó llevar por ese prejuicio, y de las tres me eligió a mí para trabajar al día siguiente. Yo no fui ni para adelante ni para atrás. Hice una cosa exagerada y melodramática, horrorosa, enajenada. En lo único que funcioné maravillosamente fue cuando me hizo relajar, sentadita en una silla, con un sistema de posición física desconocido. Y me tocó —yo suelo rechazar esos curanderismos—, pero me tocó en la sien, y me aflojó toda. Me aflojó a tal punto que realmente me convertí en una materia dispuesta, y sin embargo no funcioné tampoco así. Me dijo: "Vaya y hágalo". Al terminar, les declaró a los demás: "Ella no quiere defender su oficio. No puedo trabajar, porque ni siquiera contesta: «Esto lo hice así toda la vida y me resultó». No. Ella misma niega todo lo que es. No es nada en este momento y no puedo trabajar con ella". Fue lo mejor que me pudo haber dicho.

● **Después de esa etapa de crisis y de búsqueda, ¿qué es lo que más te ha conformado?**

—Hubo algo que no se hizo y es quizá aquello en lo que he puesto mayor interés. Buscaba una obra que me permitiera superar ese bloqueo. Me pareció que podía ser **Medea**. Reconstruí una protagonista en que lo esencial era rescatar ciertas imágenes. Una Medea bárbara, oscura de piel. Nada griega. Nada de esa Medea tradicional que viene de un lugar lejano y sin embargo es blanca y atildada, una dama ateniense con su peinado o su peluca. Quería una mujer que apenas se cu-

ASOCIACION DOCENTES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y DE ADMINISTRACION

ASAMBLEA

Lunes 18 - Hora: 19 y 30 - Salón No. 1

briera con un taparrabo. Salvaje, contrapuesta al civilizado ateniense Jasón. Jasón, vuelto a la civilización y atado a ella por un pacto. Y esta mujer, que lo ha seguido y lo ha sostenido, aun al precio de robar y traicionar a los suyos, la muestro deseosa de alcanzar esa civilización, ese mundo superior en el que debía instalarla Jasón y sin embargo se encuentra relegada a una orilla, como en una playa, o un acantilado, o una villa miseria. No puede entrar a la ciudad. La despiden con viento fresco. Es decir, la despojaron. La idea fundamental es ésa. Arriba, Jasón, muy bañado, muy fresco, en robe, con su whisky en la mano, inaccesible. Abajo, ahí, en un pozo, por oscuridad, no por escenografía —porque de eso ya aprendí mucho de ustedes, porque allá estamos todavía con los adoquines y las columnas—, se bate ella. Ahí trabajé y trabajé, con la versión de Eurípides, que es la más rica. Quería un coro que irradiara vitalidad y que participara de una manera muy creadora y para eso contaba con las muchachas del grupo de Carlos Augusto Fernández. Quería que si un día Medea-Inda estaba destemplada o baja, el coro exigiera, que no me permitiera pasar a lo siguiente, sino que me obligara a repetir la escena, como en un ensayo, hasta que saliera bien. Estuve un año hablando de eso. Y todavía siento esa Medea viva en mí.

● ¿Se ensayó?

—Hicimos trabajos previos de expresividad, con esos estados de ánimo terribles. Hay zonas de Medea totalmente inexploradas. Yo, Inda, podría decir con toda tranquilidad: "¿Cómo haré para matar a mis hijos? Yo nunca maté a nadie". Es mentira. Es mentira en todo sentido. Tengo tantas muertes como Medea sobre mi cabeza. He matado, y he dejado el tendal en pos de una cosa que me parecía la más justa o la mejor, la más rica o la más interesante, o simplemente por amarla. Y respecto de mis dos hijos, que son hermosos y que todavía me sorprende tenerlos porque no estaba la maternidad en el centro de mi vida, cuántas veces los he estrellado contra la pared, y si no lo hice efectivamente es como si lo hubiera hecho. Esos deseos de destrucción que muchas veces nos poseen, fuerzas crueles, quería encarnarlos en mi versión del personaje. En última instancia, quería decir —y creo que el público fue a captarlo— que una fuerza poderosa cuando se la desprecia, se la sofoca o se la hunde puede transformarse en una potencia terrible. Quería que ella ilustrara esa fuerza que es a veces el pueblo, esa fuerza maltratada, empujada, marginada por los poderosos. Una fuerza de piel oscura. Los chicos iban a ser dos flaquitos tomados de la calle, lo más flaquitos posible, dos mesticitos, todo lo contrario de esos ay-qué-hermosos-niños que siempre salen al escenario.

● Es una idea que no deberías abandonar.

—Creo que no. Incluso a Creonte, el rey, que quiere casar a la hija con ese aventurero que trae fortunas y que sabe adónde ir a buscarlas, pensaba sentarlo en un sillón de ruedas y tenerlo todo el tiempo en escena, para evitar las continuas entradas y salidas de personajes. Pensaba encomendárselo a un actor que me interesaba mucho, pero de la escuela tradicional. Le dije: "Incluso, vas a poder fumar tranquilamente tu cigarrillo, mientras estás esperando tu parlamento". Me contestó: "Ah, no. Mientras estás ahí, muriéndote con tus monólogos, ¿cómo voy a fumar?" Le contesté: "Pero si vos estás atento, desde allí arriba, me estás ayudando". Se quedó mirando: "¿ayudando, cómo?" "Deseando que me salga mejor que nunca. Que haga una vez más eso tan raro que hice ayer y que después no repetí. Te aseguro que si vos, mientras fumás tu cigarrillo, mantenés con los demás la convergencia de la atención, eso se consigue". Se me quedó mirando. Y entonces pasé a **Andar por los aires.** Me estaba intoxicando. Y ahora, por primera vez en mi vida, piso el escenario feliz cada noche. Porque no era feliz, nunca lo había sido en mi vida. Y realmente, era tan desconforme —esto no lo grabes, tan jodida— que le hacía la vida imposible a mis compañeros. Era responsable, puntual, ponía las manos y los pies todos los días en el mismo sitio, pero irradiaba fastidio, descontento. Hasta las reivindicaciones sustancialmente justas que exigía no las pedía como corresponde. Era suprimir la función doble del domingo, o instalar calefacción, o terminar las temporadas en tal fecha, o fijar el número de ensayos, todo nos hacia realmente falta, pero lo planteaba mal. Sin la serenidad que da la razón: no sabía dónde terminaba la culpa de la sociedad, del momento histórico, y dónde empezaba la mía.

● ¿Te gusta dirigir?

—En realidad, he dirigido poco, cuatro o cinco veces en total, con buen resultado. Éxitos muy grandes como **Puntila** o **Schweik**, de Brecht, o **Israfel**. Me gusta descubrir nuevos puntos de vista en las obras, verles la contracara. Ni tuvimos ni tenemos directores. Casi ninguno. Especialmente en el pasado. Ahora, algunos jóvenes están empezando. Nos hemos hecho solos, a porrazos, hasta desarrollando nuestras tendencias más mezquinas, en muchos casos. Además, yo no soy competitiva y aunque eso sea en sí una virtud también provocaba una especie de desequilibrio en el escenario. Me ofendía si aquél se ponía un poco más adelante, para destacarse. Yo no. Pensaba que no me interesaba competir. Otro día, sacaba un pañuelo rojo, para llamar más la atención todavía, y como no podía degradarme a combatirlo, empecé a ponerme en la actitud de esperar a que me sirvieran en bandeja el gran teatro. Y todo eso muy mezclado. Fui muy perseguida por mi forma de pensar. Participaba mucho en la actividad política, como si me impulsara una fuerza interior más fuerte que las advertencias y que me llevara al Luna Park para protestar contra los presos políticos. Me decía: "No es conveniente", y sin embargo ni me abstuve ni me retiré. Si no hice más, es porque no sé desarrollar una actividad seria y costante. Siempre me mantuve en esa línea: cuanta cosa había que firmar, en cuanta cosa había que aparecer, allí estaba. Y eso, además de la reacción oficial crea reticencias incluso entre los compañeros.

● ¿Y con el cine cómo te ha ido?

—Con el cine he tenido una experiencia bastante dramática. Sé que hoy en día ya no se cree en la fotogenia, pero mi caso es un ejemplo de falta total de fotogenia, si entendemos por tal la cualidad de una persona que parece siempre igual a sí misma a lo largo de las distintas tomas. No habría problemas si siempre resultara joven, o vieja, o fea, o linda. Pero si a veces da fea, y a veces da linda; si a veces da vieja, y a veces da joven, entonces el iluminador y el camarógrafo se enloquecen. Eso lo descubrí con mucha angustia de jovencita, haciendo papeles menores. Mientras trabajaba en estudio, todos contentísimos. Me felicitaban. Cuando veíamos la proyección parecía cuatro o cinco mujeres diferentes, que no se reconocían entre sí. Los directores quedaban chochos conmigo, porque no les ponía la menor dificultad en el trabajo. Las dificultades surgían más tarde. Me ha tocado trabajar además en muchas adaptaciones de piezas teatrales. Y el resultado era siempre teatral. En el nivel del cine argentino, y con películas a veces malas, eso podía no ser la cosa más grave. Sabiendo qué tipos de trabajo era capaz de hacer, nadie me pedía que me tirara de los pelos ante la cámara o que pusiera caras terribles, pero tampoco era demasiado espontáneo mi trabajo. Nunca llegué a entender que allí tenía que ser yo, y ser yo era una cosa que todavía nunca me había pasado por la cabeza. Para mí lo único que nunca tenía que ser en mi trabajo era yo. Y ante la cámara uno tiene que ser uno, con algo del personaje que le han asignado, pero fundamentalmente uno mismo, hablando para aquí, no para un tercero, sentado en la fila 25, como en el teatro. Además, no hay que olvidar —yo a veces lo hago—, ciertas circunstancias históricas que han hecho que mi carrera se quebrara, se frenara, se detuviera, se destruyera. El peronismo fue una razón. No tanto porque yo fuera importante. No era muy conocida, como antiperonista. Lo era, realmente, pero no tenía oportunidad de demostrarlo. Simplemente, como no figuraba entre los peronistas, me fueron desplazando y llegué a pasar un hambre negra.

(REPORTAJE DE ISABEL GILBERT)

pulcritud y brillantez de estilo

LA línea de depuración artística, sensible ya en los últimos espectáculos de Ángel Pericet y su Compañía de Danzas Españolas en 1969 y 1970, se afirma y consolida en este nuevo programa de reciente presentación.

Aunque siempre pasmosamente joven en figura, brío y facultades, Pericet parece estar adviniendo a una decantada madurez creativa. Con su gran conocimiento de los materiales que maneja y su larga experiencia teatral, compagina hábilmente un espectáculo de casi dos horas con sólo cuatro bailarines —el conocido cuarteto que integra con Carmelita, María del Amparo y Eloy Pericet—, un cantaor, dos pianistas, un guitarrista y un dúo folclórico chileno, todos ellos muy eficientes colaboradores. Destaco en particular a Rafael de Triana, cantaor con viejo arraigo en Montevideo, acrecido en facultades y muy bien integrado a la línea flamenca de los Pericet.

Claro que son cuatro bailarines de la gran escuela clásica bolera que lleva su apellido desde tres generaciones, con una virtud estilística, un porte de brazos impecable, una levedad, una gracia que, con refinamiento sumo de vestuario además y maestría de palillos, les permiten abordar a maravilla esa serie de temas populares de los siglos XVIII y XIX que culminan en la exquisitez de las sevillanas boleras. Gran escuela que les provee una sólida base para el cumplimiento de las otras técnicas requeridas por el cultivo de lo regional y del flamenco.

En su línea de estilización del flamenco, Ángel Pericet ha depurado asimismo sus medios expresivos como bailarín y como coreógrafo. Muestra de esa sutil estilización y gran musicalidad coreográfica son la Sevilla de Albéniz o la Andaluza de Falla que bailan Carmela, Amparo y Eloy, y sobre todo la España de Chabrier por los cuatro, con alarde de compaginación, de entradas y salidas con cambios de esplendoroso vestuario a toda celeridad y a todo baile en su desfile de variados caracteres regionales, con extrema precisión y brillantez.

La veta alegre, fresca, festiva de la tradición española, preponderante en este programa —sin olvidar la original nota de Evocación del jueves santo con Ángel penitente y la debla— se incorpora con acierto algunos temas americanos a los cuales Pericet, en su largo transitar por América, siempre ha prestado atención. La bamba ha sido desde tiempo uno de sus números de éxito y Ángel la baila estupendamente, bien secundado por Amparo, quien también con él se luce en la cueca, mientras Carmela con Eloy es una delicia en la zamba chilena.

Carmela ratifica sus raras facultaeds de muy completa bailarina, bolera y flamenca. Y ahora, para colmo de dotes, hasta canta con límpida voz un tema americano. Reeditó su espléndido taranto y rumba. Y sus sevillanas, entre la brillantez del grupo, son rutilantes. I. G.



MUERTE DE JOSE LIMON

CUANDO se presentó por vez primera aquí, en 1954, el programa del Solís advertía: "Sensacional acontecimiento". Y fue verdad, conmovedora, confirmada en su retorno, con mayor compañía, en 1960. José Limón inauguró mundos inéditos, de asombrosa hermosura con cada movimiento de su privilegiada inventiva. Rico, audaz creador, de una escritura firme y despojada, ceñida, exacta, moviéndose en una zona equivalente, para la danza, a la de la poesía para el lenguaje, Limón fue a un tiempo coreógrafo y bailarín, intérprete lírico o dramático, de una elegancia y gravedad supremas —inolvidable su poderosa máscara— consustanciadas con el espíritu de su danza: una danza capaz de ir más allá de sí misma hasta conmover los ojos del alma.

Nacido en México en 1908, pasó tempranamente a Estados Unidos, donde realizó estudios universitarios, y a los 22 años, virando el rumbo de su vocación por la pintura —vocación siempre presente en su posterior carrera teatral— ingresó a la Academia de Doris Humphrey. Fue a pedido de sus maestros, impresionados por sus excepcionales facultades, que se dedicó desde entonces por entero a la danza. En base a la técnica coreográfica moderna cultivada por Doris Humphrey y a su propio desarrollo creativo, fundó su Teatro Coreográfico con cuya Compañía de Danzas Modernas realizó largas giras y llegó a Montevideo. Inspirándose en sus comienzos en temas y materiales mexicanos —Diálogos Tonantzintla, El grito— **pasó luego a poner en danza acontecimientos humanos de orden universal, a menudo de fuente bíblica, religiosa o literaria.**

Exclusivamente con algunas coreografías de Humphrey y las suyas propias compuso Limón el repertorio que cumpliera en Montevideo. Conocimos así Concerto Grosso, La Anunciación, Pavana del Moro, El traidor, El emperador Jones, Hay un momento, Eclesiastés en acción vívida con sus increíbles Tiempo de danzar y Tiempo de abrazar.

Excepcional también como maestro y director, la Compañía de Limón nucleó un grupo de bailarines que eran todos artistas de primera línea. Así en su primera temporada, Lucas Hoving, Pauline Koner y él mismo eran el trío de aquella memorable Anunciación.

"La danza demanda y toma la totalidad del ser", decía José Limón, y ese espíritu se reflejaba unitariamente en el elenco. Esa total entrega iluminó desde dentro del arte de uno de los mayores creadores de la danza contemporánea.

I. G.



cine

ADIÓS TÍO TOM

(Italia 1971, de Gualterio Jacopetti y Franco Prosperi.) El habitual gran guiñol de Jacopetti se aplica esta vez a un supuesto reportaje sobre el tráfico de esclavos en Estados Unidos. La mercadería se ajusta a los conocidos términos del tráfico que suele practicar el realizador. (Ambassador, a las 16, 19 y 22.15.)

(*) AGUAS AZULES, MUERTE BLANCA

(Estados Unidos 1970, de Peter Gimpel y James Lipscomb.) Los riesgos corridos y las precauciones tomadas para filmar la vida del tiburón proporcionan a veces más interés que el propio tema principal de este documental. El estilo se pasa de prolijo y sólo ocasionalmente consigue agitar la corriente demasiado calma de sus imágenes. (Rex Theatre, a las 15.30, 17.20, 19.10, 21 y 22.50.)

(*) EL BOXEADOR CHINO

(Hong-Kong 1970.) El espectáculo de las formas de lucha orientales incrustado en una convencional aventura policial proporciona un momentáneo interés a la peripecia. Las fórmulas terminan predominando y las promesas iniciales, se disuelven rápidamente en el bostezo general. (Central, a las 16.10, 18.25, 20.30 y 22.30.)

** CABARET

(Estados Unidos 1972, de Bob Fosse, con Liza Minelli, Michael York, Joel Grey.) La ascensión del nacionalsocialismo contada, comentada, cantada y bailada por una comedia musical que abre rumbos en el género. Lástima que el film no es sólo una comedia musical sino una comedia, a secas, más convencional y menos arriesgada de lo que exigirían sus espléndidas canciones y coreografías. Amplio lucimiento de un elenco en el que Liza Minnelli y sobre todo Joel Grey brillan con fulgor propio. (Trocadero, a las 15.30, 17.40, 20 y 22.30.)

CON ALMA Y VIDA

(Argentina 1972, de David Kohon, con María Aurelia Bisutti). Kohon echa por la borda sus pasadas ambiciones y se aplica a filmar los amores de una rubia y un escruchante según los más deplorables modelos dramáticos que el cine argentino frecuentaba hace treinta años. La protagonista se muestra en varios generosos actos de "strip-tease", pero el que queda definitivamente en cueros es el pobre realizador. (Conventry, a las 15.30, 17.45, 20 y 22.15.)

*** DESDE RUSIA CON AMOR

(Inglaterra 1964, de Terence Young, con Sean Connery, Daniella Bianchi, Robert Shaw, Pedro Armendáriz.) El más brillante ejemplo del ciclo y un alarde de humor y acción calculados al milímetro. Hasta **Los diamantes son eternos** James Bond nunca fue tan eficaz y epigramático. (Radio City, a las 15.45, 18, 20.15 y 22.30.)

EL ESPECTÁCULO MÁS GRANDE DEL MUNDO

(Estados Unidos 1953, de Cecil B. De Mille.) La cursilería y la grandilocuencia de De Mille en su cenit. Las vetustas imágenes ratifican paso a paso la pomposa mediocridad que presidió la carrera del realizador. (Censa.)

FANTOMAS SE DEFIENDE

(Francia 1965, de André Hunebelle, con Jean Marais, Louis de Funès.) El dudoso humor y las repetidas piruetas del protagonista no diluyen el enigma principal, mucho más cerrado e inexpunable que la identidad de ese personaje: ¿qué hace esta chambonada en una sala de estreno, siete años después de su fecha de producción? (Plaza, a las 16, 18.20, 20.25 y 22.30.)

** FIGURAS EN EL PAISAJE

Gran Bretaña 1970, de Joseph Losey, con Robert Shaw, Malcolm McDowell.) La fuga de dos prisioneros permite al realizador diseñar algunas confrontaciones entre el hombre y ciertas obsesiones que pautan el universo de Losey desde sus comienzos. Si no hay un rigor estricto en la alegoría sobreviven, en cambio, rasgos inconfundibles de un creador mayor. (Eliseo, a las 15.30, 17.10, 19, 20.50 y 22.40.)

EL HALCÓN Y LA FLECHA

(Estados Unidos 1951, de Jacques Tourneur, con Burt Lancaster, Virginia Mayo.) Cuando el protagonista sólo explotaba sus virtudes acrobáticas, Hollywood le tributó algunas aventuras de capa y espada en que los especialistas se sacaban chispas por servirlo. A dos décadas largas, el ejemplar conserva la lozanía en varios pasajes. (18 de Julio, a las 15.30, 17.5, 19, 20.55 y 22.50.)

* (*) LA MUCHACHA DEL BAÑO PÚBLICO

(Gran Bretaña 1970, de Jerzy Skolimowsky.) Las angustias que la iniciación sexual causa a un adolescente proveen material para una comedia potable y desenvuelta, a través de la cual el realizador, si bien no acredita el tatítulos le ha adjudicado la crítica internatítulos lo ha caracterizado la crítica internacional, justifica sobradamente el interés de la platea. (Ariel, a las 15.30, 17.20, 19.10, 21 y 22.50.)

teatro

EL AVISO

(De Natalia Ginzburg, por Teatro de Cámara y el TIAL, dirección de Camilo Bentancur.) Artificiosa y confusa versión, desmedida y rebuscada en su trámite escénico, con discreta labor de cuatro actrices. (El Galpón, Sala Mercedes. Viernes y lunes a las 21. Sábados a las 21.30 Domingos a las 19.30.)

LA CASA DE QUIRÓS

(De Carlos Arniches, por La Máscara, dirección de Atilio J. Costa.) Entretenimiento reidero, aunque la versión fuerza el trazo caricatural y los perfiles farsescos de Arniches llevándolos al grotesco. (La Máscara Viernes, sábados y lunes a las 21.30. Domingos a las 19.)

JUEGO DE MENTIRAS

(**La Bugiarda**, de Diego Fabbri, por Compañía de los Jóvenes, dirección de Raquel Azar.) Impotable inanidad a un nivel de actuación inadmisible. (Club de Teatro. Martes, miércoles y jueves a las 21.30. Viernes a las 22. Sábados, domingos y feriados a las 19.30 y a las 22.)

LOS OLIMAREÑOS

Luego de su gira europea, se presentan de nuevo en Montevideo en tres recitales, que se cumplirán en la Sala 18 de El Galpón, el sábado, a las 21.30, y el domingo, a las 19 y a las 21.30.

*** SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO

(De William Shakespeare, por Club de Teatro, dirección de Villanueva Cosse.) Un espectáculo enormemente disfrutable, más profundo en su filosofía de lo que su brillante superficie hace suponer. Una concepción renovadora y una imaginación fecunda en la dirección de Cosse, buenas labores en los rubros técnicos e interpretativos. Ineludible. (Nuevo Stella. Viernes, sábado y lunes a las 21. Domingo a las 21. Últimas funciones.)

*** UBU REY

(De Alfred Jarry, por Teatro Uno, dirección de Alberto Restuccia.) Teatro Uno culmina la búsqueda de un lenguaje propio, sorteando con holgura el mayor compromiso de su trayectoria. Un aquelarre jocundo y salvaje, de gran vigencia estético-política, con excelente dirección de Restucia y una formidable creación de Juan Manuel Tenuta. (Teatro Circular. Viernes sábado y lunes a las 21.30. Domingo a las 19.30. Últimas funciones.)



TIEMPO Y VIDA DE JOSÉ HERNÁNDEZ

Por Horacio Zorraquín Becú (Buenos Aires, Emecé, 1972). La biografía de Hernández no se caracteriza por la transparencia y la riqueza documental, y, así, todavía sigue tomándose como imponderable fuente informativa el **Pehuajó** escrito por su hermano Rafael. El libro de Zorraquín Becú sistematiza y ordena todo lo que se ha llegado a saber y establece el itinerario vital del autor de **Martín Fierro** con claridad didáctica, muy buena prosa y documentación erudita. Se detiene brevemente en los aspectos problemáticos y significativos de una vida dedicada en gran parte a la función pública, política, durante esos años borrascosos. La utilidad fundamental del libro reside en la puesta al día de lo que se ha recogido a paso y con tenacidad de hormiga, con una visión de historiador y no de ensayista. (D. Indiana.)

LOS MEJORES CUENTOS POLICIALES

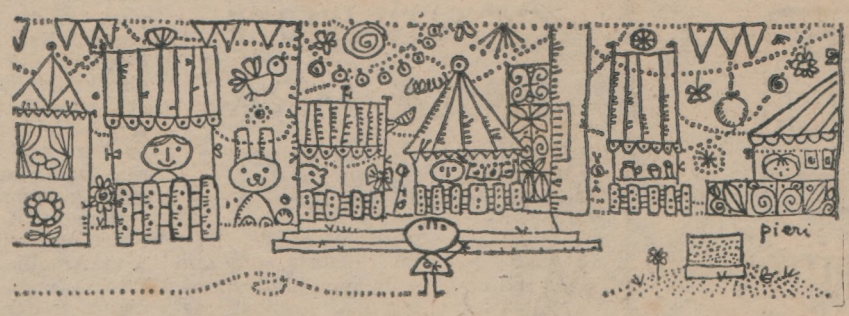
Selección de A. Bioy Casares y J. L. Borges (Madrid, Alianza/Emecé, 1972). La afición del binomio Bioy-Borges por la narrativa policial es ya de vieja data: juntos dirigieron durante muchos años la célebre colección "El Séptimo Círculo". En esta antología, publicada por primera vez hace una década, el binomio muestra las pautas de su gusto, que se inclina por la novela-problema, el enigma intelectual, y en general la producción británica (no se busquen aquí a Hammett, Chandler, Cain u otros autores de la escuela norteamericana). Con estas limitaciones, la antología es de todos modos disfrutable, y muy pulcra en su selección que parte de Collins y termina en Faulkner y Peyrou después de pasar por figuras como A. Christie y Chesterton. (D. Ibana.)

LA FUGA DE INTELECTUALES EMIGRACIÓN PARAGUAYA

Por Andrés Flores Colombino. Prólogo de Carlos Pastore. (Montevideo, 1972.) Todo el mundo sabe que la emigración de técnicos y científicos, que se produce diariamente de los países latinoamericanos hacia áreas económicamente más desarrolladas del mundo capitalista, es un fenómeno más de nuestra dependencia política y económica. El doctor Flores Colombino, paraguayo, titulado y radicado en el Uruguay, es un ejemplo vivo de esa situación, sobre la cual nos presenta este invalorable testimonio. Ensayo interesante, basado en una compulsa minuciosa de elementos cuantitativos e históricos sobre la situación de científicos, técnicos y estudiantes paraguayos, fundamentalmente radicados en nuestro país. En momentos en que mucha gente aquí se ocupa de estos temas, que incluso la Cámara de Senadores tiene una comisión que vegeta entre la indiferencia y la demagogia, el libro de este médico paraguayo, pisando sobre la tierra, pone muchas cosas en su justo lugar.

HISTORIA DEL REINO VEGETAL

Por Merle C. Coulter (Buenos Aires, Centro Editor, 1972). Colocar a un nivel de vulgarización los problemas científicos, es siempre una tarea difícil. Sin embargo, este pequeño libro (el nº 80 de la **Biblioteca fundamental del hombre moderno**) logra darnos una visión que a pesar de ser esquemática y en algunos casos de discutibles afirmaciones, sirve como instrumento para difundir, sin confundir y sin rebajar el nivel, temas científicos. Este tipo de colecciones populares son necesarias para introducir conocimientos culturales generales e, incluso, cuando la empresa es seria, para derrotar de alguna manera la dosis diaria de charlatanería y chatura que nos suministran los medios de deformación (diarios, revistas, radio y TV).



TRECE VECES FERIA

La Feria Nacional de Libros y Grabados otra vez. Acaba de inaugurar su 13er. año de existencia manteniendo sus rasgos conocidos: exposición y venta de artesanía y libros, programa diario de espectáculos y mesas redondas, y, lo que parece ya ser la característica de estos tres últimos años: el menguado, mezquino lugar que para desarrollarse le facilita la intendencia, con la consiguiente incomodidad tanto de público como de expositores. Hay que saludar, de todos modos, y hasta por eso mismo, este nuevo esfuerzo de Nancy Bacelo y colaboradores por sostener una feria transformada ya en institución cultural de las más vivas y mejores después de casi una década y media desde su iniciación. La feria ha acompañado e impulsado la difusión del libro de autor nacional y la artesanía durante todo este período, y por eso sólo ya habría que darle el máximo apoyo, de no contar además con otros arraigados méritos como el de constituir un modo diferente y amplio de relación con los lectores. La feria abre todos los días entre 19 y 23 horas, y cuenta asimismo con un programa de actos culturales que detallamos a continuación. Viernes 15: Poemas y canto popular, con Diane Denoir, Ernesto Laíño y Ñancahuazú. Sábado 16: Recital de trovas y canto popular; "Los Eduardos" y Carlos Benavides, de Tacuarembó. Domingo 17: Arte y literatura en el Uruguay 1972. Situación y perspectivas. Mesa redonda con participación de Manuel Espínola Gómez, Enrique Fierro, Jesualdo, Carlos Real de Azúa y Celina Rolleri López. Moderador: Jorge Ruffinelli. Lunes 18: ¿En qué mundo vive usted? y Dibujo en cinco lecciones, dos audiovisuales, de Haroldo González. Martes 19: "Teatro Uno" dialoga con el público. Miércoles 20: Cámara Uruguaya del Libro. Mesa redonda sobre "Los problemas del libro". Jueves 21: Teatro y danza, con Julia Gadé y José Claudio. Dirección: Camilo Bentancur.

J. R

MARIO BENEDETTI

EL INTELECTUAL EN LA TRANSFORMACION

En la serie *Transformaciones* que publica en Buenos Aires el Centro Editor de América Latina, han aparecido dos fascículos: *El imperialismo cultural* (nº 60) y *Los intelectuales* (nº 63), que configuran un planteo muy penetrante acerca de uno de los aspectos más confusos y más ambiguos, dentro de un ámbito subdesarrollado y neocolonial, como es el de América Latina.

El tema es increíblemente vasto, y no es posible encararlo aquí en toda su complejidad. Pero de todos modos, y haciendo pie en los datos, citas y reflexiones de ambos fascículos, tal vez sea oportuno prolongar algunas de las coordenadas propuestas por su autor, Fernando Brumana. Empecemos por el segundo tema, ya que de alguna manera la *penetración cultural* es una consecuencia de ciertas peculiaridades que se dan en el predio de los *intelectuales*. (El primer tema quedará para una próxima nota.)

Brumana parte de la célebre idea de Gramsci: "Todos los hombres son intelectuales, podríamos decir pero no todos los hombres tienen en la sociedad una función de intelectuales". A partir de esa proposición ideal (por cierto absolutamente compartible), pasa a examinar una realidad que, si bien ha reducido su distancia de la consigna gramsciana, muestra empero suficientes rémoras, frustraciones y prejuicios, como para impedir el necesario y urgente ajuste de la función del intelectual con los requerimientos de un contorno social que, afortunadamente, ya trascendió la calma chicha y la rutina ideológica, para proyectarse hacia el futuro con una voluntad de transformación, que en unos casos puede ser apenas progresista, pero que en otros es netamente revolucionaria.

"Ya el intelectual no puede concebirse seriamente" anota Brumana, "salvo que reniegue terminantemente de la realidad, como un factor unitario, independiente sobrevolando vigilante las tristes contingencias empíricas". Y no puede concebirse así, agreguemos, porque la realidad misma se ha vuelto considerablemente más exigente. El sobrevuelo vigilante no está prohibido, claro, ni es descartable, pero la verdad es que nadie le otorga ya la menor importancia; nadie, salvo alguno que otro intelectual piantado, capaz de adoptar esa actitud como forma indirecta de justificar y promocionar su propia destreza para el sobrevuelo. Esta indiferencia del medio no debe entenderse, sin embargo, como un menosprecio de la comunidad hacia la labor y las posibilidades de aporte del intelectual, sino pura y exclusivamente en relación con un ejercicio profesional, totalmente desgajado del inmediato marco social, de sus menesteres y de sus premuras.

Por lo pronto, hay una contradicción notoria en el intelectual, que el autor señala, amparándose en una cita de André Gorz: "El intelectual aparenta asumir sobre sí mismo la realidad para responder de ella, y, al hacerlo, demuestra que asumirla es tener horror de ella". Pues bien, esta contradictoria postura que empieza en revelación y acaba en rechazo, constituye algo así como una encrucijada, ya no simplemente táctica, sino sobre todo ideológica. Cuanto más aguda sea la labor esclarecedora del intelectual, y cuanto más sagaz sea su método interpretativo de la realidad, más nítido le aparecerá el rumbo de la justicia, pero también los riesgos que éste implica.

Tal vez Gorz sea demasiado subjetivo (y demasiado europeo) cuando sintetiza esa conflagración íntima en la palabra "horror". No todos los intelectuales experimentan horror frente a las respuestas-realidad que ellos mismos convocan. Hay, por el contrario, quienes se sienten estimulados, esperanzados y firmes. Para ellos las respuestas-realidad significan motivos de una confianza cada vez más profunda en la capacidad transformadora del pueblo. Es probable, claro, que sea precisamente esa capacidad transformadora la que en algunos intelectuales y otros Borges produce sencillamente horror. En el fascículo se cita a este respecto una reveladora frase del francés Drieu de la Rochelle, entusiasta colaboracionista de los nazis: "Es tarea del intelectual, al menos de algunos de ellos, adelantarse al acontecimiento, intentar probabilidades que son riesgos, probar los caminos de la historia. Si en el momento se equivocan, paciencia. Han asegurado una misión necesaria, la de estar donde no estaba la muchedumbre. Delante, detrás o al costado, poco importa, pero estar en otra parte."

Sin embargo, a veces no es exclusivo de los intelectuales de derecha, el deseo de estar "en otra parte". Los últimos años han demostrado un cierto desfasaje entre las declaraciones, opiniones y pronunciamientos *escritos* del intelectual, y las actividades que, antes o después (generalmente, después) de esos pronunciamientos, asumen como personas. A menudo se escriben o se citan consignas como esta: "La verdad es un hecho revolucionario", o "la responsabilidad de los intelectuales es decir la verdad". Pero *decirla* no es suficiente; también hay que *actuar* de acuerdo con esa verdad. Sólo así, ésta pasa a convertirse en un *hecho* revolucionario.

Recuerdo que el novelista español Juan Goytisolo escribió una vez: "Una de las paradojas de la época —y no de las menores— radica en que los intelectuales y artistas peleemos por un mundo que, tal vez, será inhabitable para nosotros" ("Examen de conciencia", en revista *Número*, 2ª época, nº 1, Montevideo, abril-junio de 1963). Las posteriores actitudes de ese mismo escritor sirvieron para comprender mejor aquella confesión de parte. Su encarnizada defensa de una concepción liberal y elitista, del escritor, muestra por qué ese mundo (¿será por ventura, una sociedad socialista?) por el cual algunos intelectuales pelean, sería para ellos "inhabitable". En realidad, una sociedad revolucionaria, estará siempre concebida en términos de *pueblo* y no de elites; no de intocables rectores del pensamiento, que opinen inapelable e infaliblemente sobre temas y hechos políticos, pero jamás desciendan a ensuciarse las manos, los bolígrafos y las metáforas, con el complejo devenir político. Que otros intelectuales metan la pata; que otros corran riesgos; que otros estén (como le causaba pánico a Drieu de la Rochelle) donde está la muchedumbre; que otros escriban en lenguaje inteligible; que otros no sólo *hablen* de la transformación sino que trabajen por que realmente se lleve a cabo. Ellos, mientras tanto, vigilarán con su catalejo crítico, esos toscos esfuerzos practicistas. Ellos, los ideólogos de la soledad, contribuirán además con su pesimismo angustiado, con su clásica "desgarradura", con su vocación ferrotista; saben siempre por anticipado que el escritor será (aun en una sociedad revolucionaria) avasallado en sus libertades, porque, entre otras cosas, coleccionan antecedentes, recelos, desconfianzas. Son los filatélicos del subterfugio.

Si se enteran de que, en algún país donde gobierna el pueblo, existe un escritor contra el cual puede haberse cometido una injusticia, no investigan (mejor dicho: no les interesa investigar) si realmente es así; pero se inclinan fervorosamente porque así sea, ya que les vendría de medida para completar su colección de suspicacias. Pero, además, así como les preocupa hasta el frenesí el caso de una posible arbitrariedad contra un colega, parece no inquietarle igualmente la conquista de la libertad, la independencia y la soberanía, para todo un pueblo, escritores incluidos. Puestos a balancear méritos y deméritos, para ellos pesa más el platillo de la balanza donde colocan una eventual injusticia contra un poeta, que el otro y colmado platillo donde está presente la reincorporación de la justicia para una comunidad entera.

Sin embargo, ello significa perder de vista un concepto mucho más profundo de la libertad. En materia de libertad, no se puede ser frívolo. ¿Qué margen le queda al intelectual para actuar libremente en este asfixiante contexto del subdesarrollo? "El intelectual", señala Brumana, "hace el papel del pariente pobre aceptado en la mesa del gran señor. Mientras se limite a jugar agradecidamente su papel, a decir ingeniosidades, a adular al dueño de casa, se le respetará su lugar; pero cualquier intento de intromisión en las decisiones del hogar, sólo se puede pagar con la expulsión. Pero el peligro mayor para el intelectual, no es esta hostilidad directa, sino la encubierta, la acepción de la crítica, su conversión en un «niño terrible», que adorna espiritualmente a sus explotadores. El intelectual puede aceptar esta situación; llega así a enamorarse de sí mismo, de sus arrebatos morales, de lo que él cree que es su autoridad."

Ciertos escritores latinoamericanos que en alguna época asumieron una actitud antimperialista, luego fueron desgastando su postura, su firmeza y sus principios, y entraron (por ejemplo: Miguel Ángel Asturias) a servir desembozadamente a un régimen de oprobio. Incluso en nuestro país hay escritores (afortunadamente, no son muchos) que creen no desmentir su pasado izquierdista o izquierdoso, ocupando altos cargos de notoria responsabilidad política, en pleno gobierno de Pacheco o de Bordaberry. Estos "ingenuos" *infiltrados*, siempre listos para asediar a sus colegas militantes, comprometidos, con reproches "revolucionarios"; estos cazadores cazados, por lo general terminan ominosamente, ocupando embajadas, ministerios, subsecretarías, y otras trincheras de rebeldía.

(Pasa a la página siguiente)

CONSEJO NACIONAL DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y TECNICAS

Presentación de proyectos de investigación

El Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, llama a inscripción de proyectos de investigación para ser propuestos por el consejo al financiamiento de otros organismos, tanto nacionales como extranjeros.

Se dará particular preferencia a los programas relacionados con recursos naturales, incluyendo su uso, conservación, manejo y productividad, a la investigación técnológica en los campos agrario extractivo e industrial y a los proyectos en ciencias exactas, naturales y sociales que sirvan de base a los programas mencionados.

Las bases de este llamado pueden retirarse en la Secretaría Técnica del Conicyt, Sarandí 444, piso 4º, de 8 a 12 y de 13.30 a 17.30 hs.



BIBLIOTECA DE MARCHA

en la 13a. Feria Nacional de Libros y Grabados

NARRADORES '72
Castor, Banchero Castillo, Márquez, Giovanetti

LOS POETAS COMUNICANTES
Mario Benedetti

EL CUMPLEAÑOS DE JUAN ANGEL
Mario Benedetti

EL NARRADOR
Mario Arregui

POESIA REBELDE URUGUAYA
40 poetas nacionales

LOS TRES GAUCHOS ORIENTALES
Antonio Lussich
Prólogos de A. Rama y J. C. Guarnieri
(Edición Centenario)

COSAS DE ESCRITORES
Ernesto González Bermejo

TABARE
Juan Zorrilla de San Martín
Prólogo de Alberto Zum Felde

PAGINAS DE RUBEN DARIO
Roberto Ibáñez

LOS HUMORISTAS
Peloduro, Benedetti, Maggi, etc.

ANTOLOGIA DE MARCHA
Varios autores

LA COMUNA DE PARIS
Diógenes de Giorgi

RODO
Arturo Ardao

CIELITOS Y DIALOGOS PATRIOTICOS
Bartolomé Hidalgo
Prólogos de A. Rama y M. Benedetti

y muy pronto

REPORTAJES A LA REALIDAD
Hugo Alfaro

ONETTI
Varios autores

STAND DE AMERICA LATINA

CONTINENTE EN LA MIRA

● *Jaime Mejía Duque: NARRATIVA Y NEOCOLONIALISMO EN AMÉRICA LATINA. Medellín, La Oveja Negra, 1972, 94 pp.*

MÁS que una historia, siquiera parcial, de la narrativa americana en sus más grandes rasgos, este libro del crítico colombiano Jaime Mejía Duque se propone una reflexión original del proceso evolutivo de esa narrativa en su relación con la dependencia política. Trabaja con el presupuesto de la historia y hace su personal basamento metodológico en las fuentes del marxismo. Este ejemplo responde a lo previsible tras el auge de la narrativa latinoamericana en la década del sesenta. Que se intentara, al margen de la crítica inmanente o de las reseñas y panoramas históricos que sólo detectan y describen períodos, la reflexión y la explicación de la dialéctica natural de esa historia y de esas creaciones de la imaginación y la experiencia narrativas. Mejía Duque (autor, asimismo, de **Mito y realidad en García Márquez**, 1970 y de **Literatura y realidad**, 1969), emprende la empresa aunque restringiéndola a un muestreo limitado y a una ordenación breve y ejemplar de nuestra cultura.

Parte de la existencia de una "unidad de contexto" habida para los fenómenos políticos y sociales como para los estéticos, superando de hecho la esquemática teoría lukacsiana del "reflejo" que hace de la literatura y el arte una manifestación especulativa y servil de los hechos sociales. En el presente, Mejía Duque advierte una afirmación de lo **artístico** en la creación, más allá de las ingenuas asimilaciones a la política. Así, "hoy la literatura en Latinoamérica se independiza de la política en sus formulaciones inmediatas". Pero "independizarse de la política no significa, desde luego, que la literatura se desentienda de la praxis social, pues a este nivel de los hechos tal indiferencia es imposible; sino que se asume como arte, gana conciencia de sus medios, de su lenguaje, que no puede ser el de las luchas sociales y sin embargo, gracias a los elementos suscitadores de conciencia que pone en juego, **participa** de ellas implícitamente como expectativa que subyace al proyecto mismo de escritura" (p. 19).

La mejor parte de su libro es aquella en que dichos principios y afirmaciones se comprueban en los ejemplos, cuando toma diversas obras representativas de épocas, tendencias y estéticas diferentes así como de las clases dominantes, y muestra, en la comparación, el decurso mismo, histórico, de esa literatura. Ya que ésta es lenguaje e imagen, nada mejor que tomar como hilo conductor la visión de la naturaleza en sus diversas instancias, desde el primer romanticismo (anterior a 1850) y el segundo (con **Amalia** de Mármol o **María** de Isaacs) hasta la recreación humana e histórica del presente. En otros términos: desde la exaltación lírica de la naturaleza hasta la visión **problemática** con que ésta aparece para los modernos (ya desde Rivera, Quiroga, luego Gallegos, la naturaleza es antagonista).

Más compleja y audaz es la interpretación del presente. "Asimilada la naturaleza —no sólo instrumental o industrialmente— por una civilización que ha visto predominar la vida urbana, se modifican los términos en la relación hombre-mundo" (p. 63). Según su análisis, la nueva etapa está dada por el pasaje de la "**representación** a la **recreación** del mundo" (citando palabras de Boisdeffre). Esta recreación se inicia con la narrativa de la revolución mexicana (Azuela, Guzmán) y continúa hasta hoy, ya definitiva la búsqueda del lenguaje propio (apropiado y expropiado) después de haber comenzado con una cultura que le debía todo a las culturas madres, colonialistas, con estricta dependencia.

El pequeño libro de Mejía Duque plantea, pues, algunas importantes tesis que necesariamente deben convertirse en el punto de partida para futuras reflexiones críticas que las desarrollen con mayor generosidad y amplitud. Porque precisamente en esto estriban sus mayores limitaciones: en que lo sintético y breve del texto obliga a una esquematización no siempre conveniente, aparte de que no todas las afirmaciones tienen la oportunidad de una obligatoria fundamentación. El tema es muy vasto y, por la propia importancia de sus varias hipótesis, se necesitan desarrollos más circunstanciados y firmes, particularmente en lo que respecta a la última parte, donde el voluntarismo puede hacer ceder y desplazar la lucidez de la mirada. Mejía Duque se propone aquí un desafío personal implícito, y es por eso que en un contexto mayor de su reflexión, este libro permanecerá como un esbozo, importante en sí mismo, para una teorización cultural latinoamericana.

JORGE RUFFINELLI

POR MUSTO Y NUÑEZ

Roma, noviembre de 1972

Juan María Bordaberry
Señor presidente:

Los suscritos —un grupo de intelectuales residentes en Roma— tratamos inútilmente de obtener, por vías normales, noticias sobre la suerte que corrieron nuestros amigos Jorge Musto y Carlos Núñez, arrestados en Montevideo hace muchos meses. La Sociedad de Escritores del Uruguay nos respondió, con fecha 10 de octubre de 1972, que no pudo recoger ninguna información pese a las insistentes solicitudes ante los ministerios competentes.

Permítanos, señor presidente, recordarle que Jorge Musto fue detenido el 14 de abril y Carlos Núñez el 16 de junio del año en curso. Nos dirigimos a usted, que representa la más alta autoridad del estado uruguayo y por ende el máximo salvaguarda del respeto a la persona humana, esperando pueda tranquilizarnos sobre las condiciones de salud de los escritores mencionados y sobre la prontitud del proceso judicial que se les sigue.

Nuestro respeto por las tradiciones legalitarias del pueblo uruguayo hace más arduo tenerle que elevar una petición de esta índole. Animados sin embargo por la esperanza de que no sea tarde, confiamos en recibir noticias a través de la embajada de Italia o los órganos de prensa de su país.

Con respetuosos saludos,

Marco Bellocchio, Luigi Comencini, padre Camillo De Piar, Alberto Filippi, Meri Franco-Lao, Alberto Moravia, Luigi Nono, Pier Paolo Pasolini, Elio Petri, Vasco Pratolini, Domenico Porzio, Francesco Rosi, Renzo Rossellini, Roberto Rossellini, Luigi Santucci, Saverio Tutino, Gian Maria Volontè.

San José de Costa Rica, Presidente Juan María Bordaberry. Montevideo, Uruguay.

Suscritos escritores centroamericanos solicitamos su excelencia libertad escritores Jorge Musto y Carlos Núñez que prestigian literatura su patria.

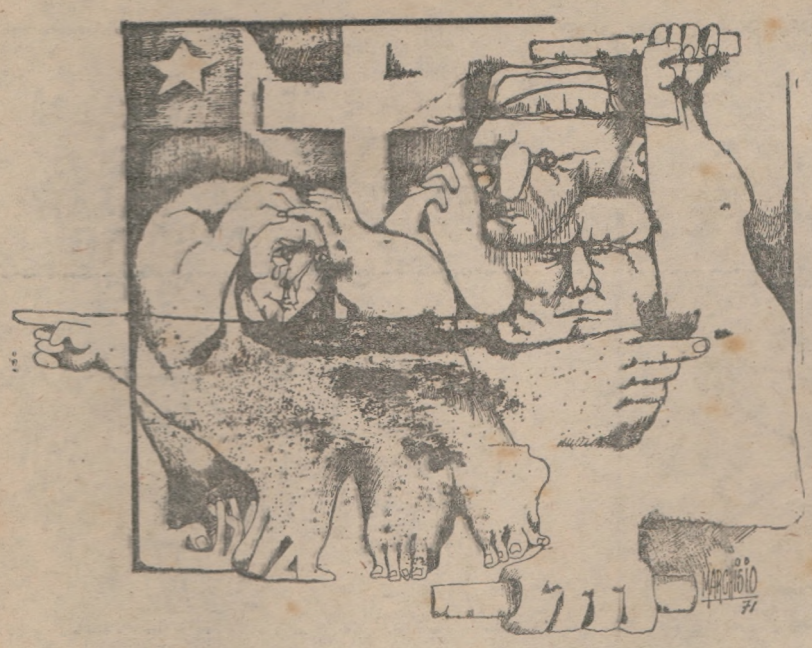
Ernesto Cardenal, José Coronel Urtecho, Pablo Antonio Cuadra, Carlos Martínez Rivas, Sergio Ramírez, Beltrán Morales (Nicaragua), José Roberto Cea, Manlio Argueta, Italo López (El Salvador), Oscar Acosta, Roberto Sosa, Marcos Carías (Honduras), Lionel Méndez, Roberto Díaz (Guatemala), Alfonso Chase, Leonor Garnier (Costa Rica).

el intelectual...

(Viene de la página anterior)

En materia de política, el escritor anda por lo común sobre una cuerda floja. Y esa inseguridad lo lleva a veces a la frustración. Desde un punto de vista exclusivamente literario, eso no constituye por cierto una tragedia, ya que la frustración puede ser un tema verdaderamente pleno, para un poema o una novela. Pero en un nivel más riguroso, más estrictamente humano, semejante frustración puede convertirse en un callejón sin salida, y ser luego un factor paralizante en lo estrictamente literario. No es infrecuente que un escritor saque excelente partido artístico de una etapa de frustración sentimental, política o religiosa, pero tampoco es infrecuente que quede girando alrededor de sí mismo y de su éxito, sin hallar el envión anímico que le permita dar el salto cualitativo y no simplemente un brinco experimental.

Especialistas de la promoción del intelectual como casta, tales como Marcuse y Horkheimer, critican amargamente la sociedad de consumo, pero como no tienen salida verosímil que proponer, se instalan cómodamente, no sólo en esa misma sociedad (de algún modo todos estaremos instalados en ella hasta tanto la voluntad de cambiar no se haga revolución) sino en los conceptos esenciales que son la garantía de ese contorno. Crítica sin propuesta sucedánea, es algo muy parecido a la utopía, y esto es en lo que verdaderamente trabajan con entusiasmo digno de mejores intenciones. "A Marcuse como a Horkheimer", detecta Brumana, "lo único que les resta es la utopía, donde (o sea desde ningún lado) se predique moralmente sobre el mundo". Pero aunque prediquen sobre el mundo, son en realidad moralistas del vacío. Derriban todas las propuestas, todas las soluciones. Manejan la libertad, no como una conquista sino como un fetiche. Y, como lamentable resultado, sus adeptos y epígonos (también los hay entre los latinoamericanos) son algo así como *drogadictos de la libertad*. "Es más rica la experiencia de aquellos", dice Brumana, "que de su soledad logran abrirse caminos hacia el pueblo, hacia la historia, hacia un proyecto revolucionario que los justifique y los englobe." Y es allí donde su planteo engrana perfectamente con algo que había extraído de una cita ajena: "Hasta ahora los filósofos se han limitado a *interpretar* el mundo; de lo que se trata ahora es de *transformarlo*". En realidad, todas las interpretaciones están a nuestro alcance, en anaqueles propios o ajenos. El salto cualitativo que acaso corresponde al intelectual de hoy, es elegir de esas interpretaciones que otros llevaron a cabo (o de las interpretaciones que él mismo lucubre), aquella que haga más creíble y alcanzable la transformación. Pero no puede ni debe quedarse ahí: puede y debe ayudar a *transformar*, que es un modo realista y generoso de ayudar a *transformarse*. Y para ello debe bajarse de la torre (o el altillo) de marfil, y meterse en el fragor de la calle, caminar codo con codo con el prójimo, y arrojar en un descuido su vanidad a la alcantarilla. Cuando su conciencia individual se ensanche tanto, que pueda convertirse en conciencia colectiva; cuando se sienta más y mejor aludido si oye decir *pueblo* que si lo mencionan por su nombre y apellido, entonces sabrá que está metido hasta el pescuezo en la transformación, y aunque siga siendo un intelectual, y en tal condición contribuya al proceso, lo principal para él no será ese oficio (uno de tantos) sino el proceso mismo, en cuya culminación está esperando la propuesta de algún modo implícita en el planteo de Gramsci: que todos los hombres ejerzan algún día la función de intelectuales. Dudo que esa "utopía" le agrade a Marcuse o a Horkheimer. Quizá porque confío que no sea una utopía.



JUAN GOYTISOLO
ESPECIAL PARA "MARCHA"

breves apostillas al mundo de hoy

(aggiornamento)

dos teorías antagónicas abordan la solución del problema: una sostiene el argumento consabido de que su escenografía y vestuario es puro anacronismo, motivo de justa irritación, piedra de escándalo: que al fin y al cabo son como los demás y como tales debieran ir vestidos: otra pretende todo lo contrario y refleja la opinión de los poetas: acentuar, al revés, las diferencias y ayudar así a que el vulgo los distinga: preservar las ceremonias y la pompa, las carrozas doradas y los palios, el trono de marfil y los flabelos: imponerles ropajes de bufón, obligarles a salir con zancos, aumentar el volumen de sus tocas, alargar sus talares y sus tejas: exigir de ellos ritos y disfraces y hacerlos, en general, más vulnerables al dedo indicador y la sonrisa

(¿razón de ser?)

importa determinar, cifras en mano, quién callada, cínicamente beneficia de la modesta plusvalía de la hormiga: ¿es la tradicional cigarra absorta en su vago quehacer sonoro y repetitivo?: ¿o el saltamontes individualista y venal que incansablemente atesora por el puro placer de atesorar?: los más acusan de alcahuetería al abejorro, mentido protector de una remota, nebulosa reina: la responsabilidad del grillo se discute también y hay quien habla, al respecto, de pruebas conclusivas: resoluciones y ponencias exigen del caballito del diablo un programa de acción preciso y claro: la vocación floreal mueve a sospecha y el ropaje vistoso, ¿no es un anacronismo en estos tiempos duros de lucha y sacrificio?: el gusano de luz tiene sus detractores: su acción nocturna, de elite y de capilla, le enajena, al parecer, numerosas simpatías: hay, por fin, quienes acusan a la propia hormiga y su amor al trabajo: con cruzarse de brazos y no joder, dicen, nadie viviría de su plusvalía

(autocrítica)

recibido en audiencia por el sátrapa de la provincia, el gacetillero local se proclamó rendidamente idiota: mi conciencia profesional me obliga a ello, dijo: sólo un idiota como yo podía, sin malicia, lo juro, redactar la desgraciada frase que, por defectuosa puntuación, anfibología y solecismo, parecía arrojar alguna duda sobre su próvida, diligente gestión de la res pública: mil muertes merezco, eso bien lo sé: pero, si falta hubo, culpe Vuecencia mis pobres dones, mi insuficiente formación gramatical, la proverbial torpeza e irresponsabilidad de mis escritos
y, hecha la palinodia, envalentonado por los ronquidos del sátrapa, caló el chapeo, requirió la espada, miró al soslayo, fuese, y no hubo nada

(mejores, no hay)

sólo una mujer de nuestro país puede, la cabeza bien alta, avanzar hasta el campo de batalla y consolar allí, con maternal ternura, al hijo herido, recogerse ante el cuerpo del hermano muerto, reconfortar, sin una lágrima, el amadísimo esposo agonizante: ella, y sólo ella, desafiar impávida las balas, el ruido y furor de los cañones, el grávido hedor de los cadáveres: con la nobleza y sencillez de una heroína, regresar de nuevo al santo hogar, sustraerse a la admirada consideración, desvanecerse, al fin, de pura cachondez, en brazos de su amante

(ser de Sansueña)

¿monotonía o accidente?: comparada a un disco rayado por algunos, la historia patria evoca también el aguardentoso bolero de Ravel
en los salones de la prefectura de Bayona, departamento des Basses Pyrenées, los inmortales pretendientes al trono exhiben sus blasones y títulos ante el endiosado faquín con patente de corso: el pedigree familiar es excelente y halaga, al parecer, el esnobismo del ambicioso maître de maison: el Cid figura en él, naturalmente, y el montaraz y agreste don Pelayo: uno invoca su consanguinidad con Túbal: otro afirma que Wamba fue su tío y su primo, ¿recuerdas?, Sancho de Bravo: el carmín puebla el triunfo de los pavos reales, parlanchina Sansueña dice cosas banales y vestido de scottish casticea el bourbon
los cronistas comentan siglo a siglo las heráldicas justas y siembran la confusión y la duda en la mente lógica, cartesiana de mi vieja portera de la rue Poissonnière
monsieur, par charité où va l'Espagne?
à sa perte, j'espère

(plan de desarrollo)

nuevos grupos humanos irrumpen con fuerza y dinamismo en el horizonte social de los Madriles
putas y putos
puttanellos y puttanas
rasputines

DOS POETAS URUGUAYOS

LA NAVE DE LOS LOCOS

A Hugo Alfaro por sus reportajes a Sergio y Ariel que saben de esto.

SI leíste o te hablaron
si alguien recitó
fuego aire inmundo hielo
lo que Dante creó
el infierno poblado
la región del dolor,
vuelve los ojos mira
a tu alcance y atroz
la nave de los locos
en el Vilardebó.
Fuera del mundo y dentro
encallada y veloz
hombres mujeres niños
como tripulación
hambre miseria olvido
la nave sin timón
en Colonia Etchepare
en el Vilardebó.
¿Hombres mujeres niños?
a la verdad que no
tristes funciones órganos
para la destrucción
condenados a olvido
sin familia ni Dios
desnudos animales
de un planeta de horror
en Colonia Etchepare
en el Vilardebó.
La oferta y la demanda
exige producción
y lo que no nos sirve
tiramos a un rincón
sólo prestan servicio
para alguna elección
y un carro no tiraran
sin alimentación
la nave de los locos
en el Vilardebó
en Colonia Etchepare
entre nosotros: hoy.
Y no sueñes infiernos
que un poeta creó.
Todo es real: haz algo
denúncialo.
Un ente que es un hombre
como tú como yo
desolado nos busca
no le digamos no
en Colonia Etchepare
en el Vilardebó.

EN EL PAIS DE MALDOROR

COMO aguinaldo te daré
dieciséis horas de trabajo
y un navideño puntapié
En el país de Maldoror.
Como primicia te quitaré
lo prometido y nunca dado
—son los cimientos de la fe—
En el país de Maldoror.
Para alentarte fomentaré
la delación competitiva:
vigila al prójimo, vigílate
En el país de Maldoror.
Contra las huelgas te daré
la hambruna el vicio la quiniela
los siete velos de Salomé
En el país de Maldoror.
Y sobre todo te haré creer
que estás haciendo la democracia
—son los cimientos de la fe—
En el país de Maldoror.

WASHINGTON BENAVIDES

CORRE-LIGIONARIO

SI fue blanca o colorada
la divisa de tu abuelo
si a la historia de tus pagos
apelas como a un ejemplo
si el retrato de don pepe
aparicio o timoteo
te sirven para medrar
o protegerte del miedo
si me invocas tradiciones
la libertad el denuedo
de tus dioses que eran hombres
que se jugaron el cuero
junto a paisanos oscuros
sin más tierra que sus sueños
si rechazas el envite
los desafíos del tiempo
porque te sirven las leyes
el orden los dividendos
te digo que eso no vale
que te estás quedando lejos
de la patria que me nombras
patria del escamoteo
siempre humillada vendida
por amos y por logreros
te digo que se acabó
la mentira y el ejemplo
que la taza se hizo añicos
que se acabaron los cuentos
las fábulas paternales
de los escribas a sueldo
quiero decir que tu mundo
ya es imagen de museo
que es otro gallo el que canta
y que son otros los tiempos
que estamos sacando cuentas
de mentiras y de muertos
de artigas a josé batlle
de saravia a héber nieto
que la siesta se acabó
las vaquillonas con cuero
que ya no sirven promesas
ni comités para ciegos
te digo que se acabaron
las divisas y los cuentos
que otros hombres se levantan
sobre las ruinas el fuego
albañiles del futuro
alertas y bien dispuestos
a una patria para todos
esa que está renaciendo
entre el polvo y la ceniza
de tus historias de ciego
comprende lo que te digo
vamos andando
te espero.

WALTER ORTIZ Y AYALA





no es chiste

POR PANCHO



